















PREMIÈRES RECHERCHES ARCHÉOLOGIQUES

A

KICH

(Mission d'Henri de GENOUILLAC en 1912)

---

TOME SECOND



---

MACON, PROTAT FRÈRES, IMPRIMEURS

---

FOUILLES FRANÇAISES D'EL-'AKHYMER

---

# PREMIÈRES RECHERCHES ARCHÉOLOGIQUES

A

# KICH

Mission d'Henri de GENOUILLAC

1911-1912

---

NOTES ARCHÉOLOGIQUES ET INVENTAIRES,  
FAC-SIMILÉS, DESSINS ET PHOTOGRAPHIES

---

TOME SECOND



PARIS

LIBRAIRIE ANCIENNE ÉDOUARD CHAMPION  
5, QUAI MALAQUAIS

—  
1925



## NOTE SUR LES RELIEFS ET FIGURINES

---

J'ai trouvé à Kich, principalement dans la ville de l'époque d'Hammourapi, un bon nombre de reliefs et figurines. Et ce n'est point dans les ruines d'un temple, mais dans un centre que j'ai vite reconnu comme un atelier, et plus souvent encore dans des chambres que le mobilier et les textes écrits montrent avoir été des habitations particulières.

Le P. Scheil avait découvert à Sippar de semblables figurines, mais sans doute point dans des circonstances de lieux qui lui aient permis de les dater. J'ai acheté à Bagdad en 1912 un certain nombre de petits objets provenant également d'Abou-Habba et conservés aujourd'hui au Musée du Cinquantenaire à Bruxelles. Je crois pouvoir proposer pour l'ensemble une date très voisine de la première dynastie Babylonienne.

Pour la plupart des objets trouvés à Kich, la date est certaine, tous les documents écrits récoltés en même temps dans la région Ouest de l'El-'Akhymer trahissant l'époque d'Hammourapi par les dates, l'écriture et la grammaire. Mais il se trouve une confirmation remarquable de cette haute antiquité, sur laquelle je me permets d'insister quelque peu : les principaux motifs, — les dieux guerriers avançant la jambe nue hors d'un manteau<sup>1</sup>, la déesse nue portant les mains aux seins, le singe et le « personnage aux jambes torses » — sont les mêmes que nous offrent les sceaux-cylindres attribués avec certitude à l'époque de la première dynastie Babylonienne. Je tiens encore à faire remarquer un détail important : les petites statuettes et les reliefs de « femme nue » — je ne dis pas « déesse nue » — représentent presque toujours la Vénus debout sur un socle, exactement comme on la retrouve gravée sur les intailles de la première dynastie de Babylone<sup>2</sup>. Sur ces intailles, elles se trouvent dans « le champ », comme le singe, le nain, le « bâton de mesure »<sup>3</sup> et autres motifs ; plus petites que les autres personnages et ne paraissant avoir aucun rapport avec la scène religieuse principale.

Ces motifs ajoutent donc une idée : quelle idée ? Nous touchons ici à un problème à la solution duquel je voudrais apporter une hypothèse nouvelle, le problème de la destination des figurines antiques en Sumer et en Accad<sup>4</sup>. — Étudions d'abord le cas de la repré-

1. Principalement sur les avants de chars votifs.

2. De même manière, le type du porteur de chevreau se retrouve dans les statuettes (*Découvertes*, pl. 40, f. 4) et celui de sa déesse intercédant, aussi (*Découvertes*, pl. 40, f. 2).

3. CONTENAU, *La Déesse nue babylonienne*, p. 35.

4. La destination des statuettes d'argile en Grèce avait déjà provoqué un long débat entre savants, débat qu'on trouvera exposé et résolu par un maître, dans POTIER, *Les statuettes en terre cuite dans l'antiquité*, Chapitre XII, p. 263.

sensation dite « la déesse nue », que le D<sup>r</sup> Contenau a traité avec une parfaite méthode<sup>1</sup>. — MENANT le premier avait reconnu dans la femme nue des cylindres la représentation d'une statue (*Recherches de glyptique orientale*, 1883, t. I, p. 159). — L. HEUZEY (CONTENAU, p. 9), le maître incomparable dans l'interprétation des documents archéologiques de l'Orient, avait fait remarquer qu'il ne s'agissait très probablement pas d'une déesse, étant donnée la position des mains exprimant une attitude de soumission ; il acceptait l'origine talismanique de la représentation et rappelait pour éclairer la question le rôle de la prostituée auprès d'Enkidu dans le poème de Gilgames. — WARD (CONTENAU, p. 10) revenait à l'idée d'image d'une divinité, et après l'avoir nommé Zir-banit, remarquait que cette représentation nouvelle apparaissant avec la dynastie (arabe) d'Hammourapi, en même temps que l'image de l'Il-Amurrû « le dieu des Amorrites », il y avait chance que « la déesse nue » des cylindres marquât la trace d'une influence et d'une dévotion amorrite. — NIKOLSKY insista avec beaucoup de raison sur le fait qu'il s'agit d'une statue et même d'une statuette (CONTENAU, p. 17). — On se souvient du trouble jeté chez les Orientalistes par l'apparition du célèbre mémoire de Salomon REINACH sur l'origine de la déesse nue babylonienne (*Chroniques d'Orient*, série II, 1910, p. 566) : on peut retenir de cette étude, antérieure à la découverte de faits qui ont renouvelé la question, qu'il ne s'agit probablement pas d'une déesse.

Sur cette délicate question, Pottier a justement départagé les partisans des origines orientales ou occidentales du type de « la femme nue ». Il a également mis en lumière que la nudité représentait chez les artistes sumériens l'état d'infériorité du serviteur ou du vaincu (CONTENAU, p. 25), et, dans les scènes rituelles, pour la même raison, l'état d'humilité du dévot devant son dieu (*ib.*, p. 29).

Voici au reste comment se présente d'après l'étude du D<sup>r</sup> Contenau la femme nue sur les cylindres : « Immobile, les jambes réunies, et les pieds de profil, elle tient les mains croisées sur la poitrine au-dessous des seins, mais autant que l'on peut juger, elle ne paraît pas les presser ou les soutenir. La tête est d'ordinaire placée de face, ce qui rend alors la figurine indifférente à la scène qui se déroule autour d'elle ; parfois elle est de profil. La coiffure varie peu ; dans quelques exemplaires la tête est recouverte d'une sorte de turban ; le plus souvent, ses cheveux seuls la parent ; ils sont réunis en deux tresses qui tombent de chaque côté du visage, atteignant ou non les épaules ; l'extrémité des tresses est souvent recourbée en dehors, donnant à la figurine une physionomie caractéristique » (p. 33 et 34). Cette description est exacte, mais il n'est plus possible de dire avec l'auteur (p. 5) que les reliefs en terre cuite de femme nue ne remontent pas à une haute antiquité : ils appartiennent en propre à l'époque d'Ur et à la première dynastie babylonienne. M. Contenau, au reste, reconnaît dans ce domaine iconographique l'antériorité de la figurine de terre cuite par rapport à la gravure sur pierre (p. 104).

Interprétant le cylindre n° 14 représenté p. 41 de son étude<sup>2</sup>, le D<sup>r</sup> Contenau a de suite identifié, comme il paraît au premier abord assez juste, le dieu guerrier avec Adad (Immer)

1. *La déesse nue babylonienne*, Geuthner, 1914.

2. Cp. l'empreinte P. 108 ici-même.

et la femme nue avec Šala. Mais il avait si bien dit que Šala signifie tout simplement « femme ou dame », comme Ninni et Nanâ (p. 116) qu'il aurait été très bien inspiré de conclure, me semble-t-il, que les deux petits personnages figurés dans le registre ne signifient que ceci : Adad est le dieu mâle ; Šala est la divinité féminine.

M. Contenau élimine à juste titre pour les cylindres de la 1<sup>re</sup> dynastie de Babylone la déesse Istar (p. 128), en remarquant (p. 119) qu'on rencontre la femme nue à côté d'Istar, ce qui n'est peut-être pas un argument décisif. Il accepte, et je lui donnerais volontiers raison pour les origines, le sens talismanique de la représentation de la femme (p. 122 et 123). Sa fine remarque sur la forme du piédestal, qui représenterait la montagne, ne suffit pas à mon sens à établir l'identification avec Nin-harsag, « la dame de la montagne [du pays] », titre mythologique. Un document écrit, très important, en effet, nous reporterait plutôt vers la personnalité de Nanâ. On sait qu'à l'époque de la 1<sup>re</sup> dynastie Babylonienne, Nanâ est encore distincte d'Istar. Or, la grande liste des dieux sumériens que j'ai publiée dans la *Revue d'Assyriologie*, en 1924 (t. XXII, p. 89), tout en rattachant Nanâ à la famille d'Istar et en l'identifiant à la déesse « mère des enfers » (*ûm-arali*), lui prête un surnom très curieux (*ib.*, p. 93), celui d'*alam*, la statue ou la statuette (AO. 5676, VI, 34).

Pour moi, la femme nue des cylindres est donc la représentation d'une statuette ; ce n'est point Istar, probablement pas plus Šala ni Ninharsag, mais Nanâ, la déesse-statue<sup>1</sup>, je dirais volontiers la déesse-poupée, la statuette étant devenue une poupée. Je m'explique :

Je ne prétends pas ainsi repousser l'origine talismanique probable de la représentation de la femme nue, mais l'on sait combien vite se déforme et se perd le sens originel des représentations religieuses ; combien facilement aussi dans les rites un nouveau sens se superpose au premier sans l'anéantir — témoin par exemple le chapelet des musulmans — ; comment le jeu et le rire peuvent s'allier au respect et au culte, — témoin au moyen âge la fête des fous.

Or, examinons bien le « milieu » des idées et des images dans lequel apparaît notre petite statue de femme nue : nous y rencontrons des grotesques (plus bas, L), des musiciens et musiciennes (K), des singes et nains aux jambes arquées (N), des animaux (O), des cavaliers (P), un masque de comédie (?) avec trou d'attache pour être placé probablement sur le visage (M). Nous rencontrons également dès cette époque à Kich une image de femme à tête d'oiseau (pl. XVI, 4 et pl. 58, 2) comme à Tello la figurine ailée (*Nouvelles fouilles*, pl. III). Enfin, j'ai retrouvé à Kich un moule vrai de poupée, destinée à avoir des bras articulés, il est vrai d'une date probablement assez postérieure (P. 32)<sup>2</sup>.

Tout ceci donne à penser que peut-être bien l'artiste-suméro-accadien, déjà adulte, avait acquis le sens du rire. La littérature des mythes et des lettres ne me semble pas si étrangère au sourire et à l'ironie qui sont le propre de l'homme, *animal risibile* : dans ce sens je rappellerai ici les chiens et les ours à tête branlante trouvés par le P. Scheil à

1. Une déesse Salm (« statue ») existait à Téma, au pays Amorrite.

2. D'après le site où je crois l'avoir trouvée, car la pâte est la même que celle des figurines de la 1<sup>re</sup> dynastie babylonienne.

Sippar (*Saison de fouilles*, p. 92 et 93). Sans doute, le rire et le jeu ne sont pas une même chose, mais ce sont deux réactions assez voisines dans la vie intellectuelle et sensible de l'homme. Pour moi, je serais porté à accepter que la poupée est une chose très ancienne, comme le jeu des enfants et le sens maternel de la petite fille. Je sais que les archéologues venus à l'Orient de la Grèce ne sont guère disposés à voir avant la décadence hellénistique dans les figurines de terre cuite des jouets<sup>1</sup> ou des objets d'art : pour tant, M. Pottier lui-même a cité (*Statuettes de terre cuite*, fig. 90) un Éros de Berlin portant une poupée et une pièce analogue de la collection Lécuyer (pl. H<sup>3</sup> n° 2), et il

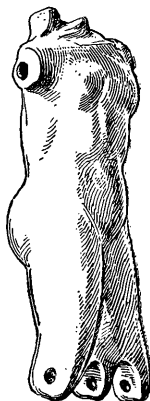


Fig. 1.

existait en Grèce de petites poupées à bras et pieds articulés (fig. 1, de ma collection). J'abandonne mon hypothèse au verdict des archéologues : peut-être me concédera-t-on qu'il n'y a là rien d'impossible ; peut-être aussi de nouvelles découvertes viendront-elles confirmer cette vue.

Voici maintenant le classement par sujets des reliefs et figurines publiés dans ces deux tomes :

- A) Petite idole plate rappelant les images proto-chypriotes (DUSSAUD, *Civilisation préhellénique*, fig. 164 et 166) : T. II, pl. I, f. 8 et pl. 58, f. 4 ; — cp. l'anse de vase, pl. XXI, 3 ; — et HEUZEY, *Catalogue*, n° 174.
- B) Petite idole en os : pl. II, 2 ; et pl. 58, 6.
- C) Déesse assise à tête énorme : pl. VI, 4.

1. « Des diverses destinations (jouets, dieux pénates, *ex-voto* religieux, offrandes funéraires), celle des jouets est la mieux établie par la littérature », POTTIER, *Les statuettes en terre cuite*, p. 280. — Lactance : « On pourrait pardonner cet amusement à de petites filles. » — Hésychius et Suidas parlent de poupées en argile pour amuser les enfants (*ib.*).

- D) Gilgames luttant contre le lion : pl. I, n° 7 ; cp. nos 4, 5, 6.
- E) Dieux guerriers (Adad, Il-amurrû, Istar guerrière, etc) : pl. VIII, 1 ; IX, 1 à 5 ; XI, 3 ; — t. I, pl. IV, 5.
- F) Attitudes de prières : pl. I, 1 ; II, 6 ; IV, 4 à 7 ; XI, 109 ; — cp. VI, 6, et XI, 8.
- G) Scènes d'amour : pl. VII, 2 et 9 ; — cp. t. I, pl. IV, 1 (?).
- H) Main votive (talisman ou *ex-voto*) : pl. IV, 2.
- I) Femme nue : pl. V, 1, 7, 8, 9 ; VII, 1, 3, 4, 6, 7 ; — t. I, pl. IV, 2.
- J) Poupée : pl. VIII, 2 (à bras articulés) ; pl. XVI, 4 et pl. 58,2. — cp. *Découvertes*, pl. 39, 1 et *Nouvelles fouilles*, pl. III.
- K) Musiciens et musiciennes : pl. III, 1, 2, 5, 7 ; t. I, pl. VI, 1 ; — cp. HEUZÉY, *Catalogue*, p. 355.
- L) Grottesques : pl. XVI, 4 ; — t. I<sup>er</sup>, pl. VI, 4, 5, 6 ; — cp. t. II, pl. XVI, 4
- M) Masque : pl. V, 4 et pl. 58, 3 ; cp. piédestal, pl. XIV, 4 ; et *Nouvelles fouilles*, p. 151. *Liverpool Annals*, XI, pl. XIII et R. A. XXII, 23, Humbaba ; cp. SCHEIL, *Sippar*, p. 88.
- N) Singes : pl. III, 3 ; X, 2 ; XVI, 1 et 3 ; t. I<sup>er</sup>, pl. V, 1.
- O) Animaux : pl. XV et XVI entières ; — t. I<sup>er</sup>, pl. V, 2 et 3.
- P) Cavalier : pl. X, 7.
- Q) Figurine féminine d'art (?) : pl. VI, 2.
-



## NOTE SUR LA CÉRAMIQUE

---

J'ai publié dans le tome I<sup>er</sup>, pl. II, III, V, VIII, pl. en couleur, IX, n° 2, X, XI, n° 4, XVIII, XIX et XX des *photographies* de vases trouvés au cours de mes fouilles. J'ai joint pl. 47 à 56 et 59 à 58 des *dessins* de vases et donné p. 22 quelques premières indications certaines sur le *classement chronologique* de toute cette céramique. Malheureusement un grand nombre de spécimens, surtout des plus volumineux, sont restés sur place. Je ne me doutais pas en 1912 de l'intérêt de cette « pauvre » céramique pour la chronologie des documents muets, architecturaux ou funéraires. Je crois pourtant avoir posé des faits précis, nouveaux et intéressants, qui ont pu éclairer les éminents fouilleurs de Tell-El-'Ashârah (THUREAU-DANGIN et DHORME, *Cinq jours de fouilles à 'Ashârah*, dans SYRIA, 1924, p. 288).

LANGDON, dans le 1<sup>er</sup> volume des *Excavations de Kich*<sup>1</sup>, a donné d'intéressantes photographies, montrant des types nouveaux. Certaines dates proposées me paraissent certaines ou très probables : par exemple, pour la période néo-babylonienne, les types présentés pl. XXVIII, n° 3 et XXIX, n° 2 ; pour la période de la I<sup>re</sup> dynastie babylonienne, les types de la pl. XXXV, 3. — Mais, je crois devoir formuler les plus expresses réserves pour les dates données (époque néo-babylonienne) aux pl. XV, n°s 1 et 2 et XXXII, 1 et 3, où, au moins 4 vases sont de la I<sup>re</sup> dynastie. — Enfin, j'accepte provisoirement les dates proposées pl. XVIII n° 1, XXXII n° 2 comme de l'époque d'Hammourapi. Les deux beaux vases incisés de la pl. VII peuvent être très anciens, mais on voit dans toutes les civilisations le procédé du trait incisé durer bien après la période propre (néolithique ou chalcolithique). — Les remarquables vases à anses plates représentant des figures de femmes (cp. l'anse seule trouvée par moi, pl. XXI, 4) peuvent aussi n'être pas de la première période sumérienne ; de même que la curieuse idole publiée dans la pl. I, n° 8 de ce présent volume, ils rappellent (Vincent, *Canaan*, p. 315, fig. 201) tels vases de Troie ou de Palestine et les premières images Chypriotes de la déesse de l'Amour (DUSSAUD, *Les civilisations préhelléniques*, 1<sup>re</sup> édition, pages 222, 226 à 228 ; p. 166 et 169 de la 2<sup>e</sup> édition) ; d'autre part, il reste établi que l'anse a été longtemps, de l'époque d'Ur au moins à l'époque Casite, inconnue en Mésopotamie, inconnue ou oubliée. Quant aux très intéressants spécimens de vases dits « coupes à champagne », on n'est pas d'ordinaire disposé à leur prêter une si haute antiquité (WOOLLEY, *Classification of the pottery of central and northern Syria*, p. 2 et 3 et *Hittites burial customs*, dans *Ann. Anth. Archr. of Liverpool*, VI, p. 87, pl. XIX et XX, où le type est ramené à l'âge du bronze).

1. Le volume paru en juin 1925 est daté, dans une intention qu'on peut deviner, de 1924 !

Les caractéristiques les plus remarquables en effet de la céramique Mésopotamienne sont : 1° l'usage du tour dès une époque très ancienne, au moins dès la dynastie d'Agadé ; 2° l'absence d'anse<sup>1</sup>, comme il est dit plus haut, même pour les formes qui en sont munies à pareille époque en Asie Mineure (H. SCHMIDT, *Schliemanns Sammlung*, n° 1764) ; 3° l'absence de goulots pour la période Ur et I<sup>re</sup> dynastie de Babylone ; 4° l'absence ordinaire de tout décor, même aux bords qui sont amincis et non repliés en bourrelet ; 5° l'absence de pied dégagé, mais l'ordinaire aplatissement du fond (les fonds arrondis restant rares) ; 6° l'usage d'une pâte assez fine à dégraissant naturel (paille ou silice), séchée avant cuisson sur un lit de paille ; 7° la cuisson au blanc-jaune, plus rarement au rose, dans un four très probablement « protégé »<sup>2</sup>.

La modeste poterie de terre cuite ne semble pas avoir intéressé l'auteur des premières découvertes à Tello, Sarzec, et l'incomparable éditeur de ses notes n'a pu nous renseigner sur ce sujet. Le bas-relief d'Ur-Nina (*Découvertes*, p. 2 bis, f. 1) figure de simples cornets [fig. 2.

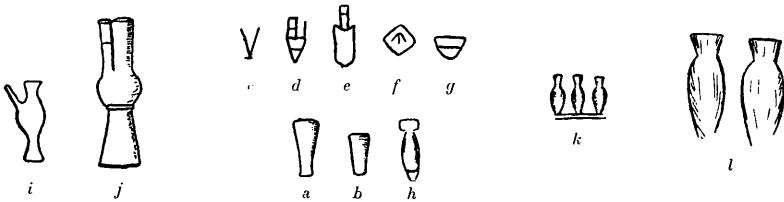


Figure 2.

*a* et *b*] d'une forme si simple qu'elle inspire la pensée d'une époque antérieure au cuivre, la pierre ou la corne ayant servi sans doute au premier récipient (cf. la silhouette du vase à libation de Gudéa, *Découvertes*, pl. 43). Il y a fort à parier, en effet, que la corne du bœuf ou celle du bélier a dû être le premier vase de cette population d'agriculteurs éleveurs. Une terre fine et malléable se trouvait à leurs pieds, et vite l'homme l'a ramassée, et pétrie pour y graver ses comptes et les signes de sa pensée. Il aura facilement creusé dans une motte roulée à la main un premier godet, puis un vase en « cornet » ressemblant à un tronc de cône : tels les exemplaires trouvés à Tello [fig. 3, *a* et *b*] (*Nouvelles fouilles*, p. 112) et à Niffer (*Hilprecht*, *Tempel of Bel*, p. 120, f. 35 ; cf. *De Clercq*, cyl. 43 bis).

On sera tenté de chercher un point de repère dans les premiers signes de l'écriture cunéiforme, mais il faudra se défier de l'interprétation d'images vite déformées. Les signes certainement affectées à des vases sont les suivants [fig. 2, *c-g*] : le *qa*, le *duk*, le *qum*, peut-être aussi le *kam* et le *gar* (REC. 164, 380, 374, 216, suppl. 337) ; ils figuraient le cornet, la gourde à col avec son attache ou un bec (cp. plus bas), le mortier avec son pilon, le plat (?), le bol à nourriture solide. On trouverait sans doute d'autres représentations

1. POTTIER, dans *Les travaux archéologiques en Syrie de 1920 à 1922*, p. 46.

2. Même remarque à 'Asharah, *Cinq jours de fouilles*, p. 287.

archaïques évidentes de vases, dans l'écriture primitive (par ex. SCHEIL, *Recueil*, n° 130 ; BARTON, *Beitraege*, IX, pl. VII et VIII), mais leur identification n'est pas établie.

Le vase tenu par l'échanson dans le bas-relief d'Ur-Nina [fig. 2, *h*] diffère sensiblement du cornet et rappelle les vases en pierre du type vase à libation de Gudéa (cf. pl. XXI, 1). Ce qui est le plus remarquable dans ces premiers reliefs, ce sont ces images de vases à long col et long bec relevé, en usage au moins pour les sacrifices (*Babylonian expedition*, I,

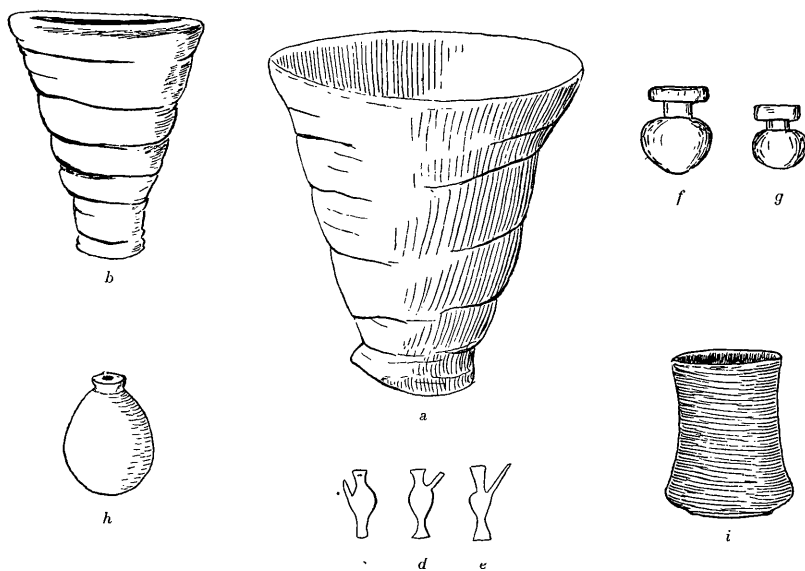


Figure 3.

pl. XVI [fig. 3, *c*, *d*, *e*] ; *Catalogue d'Heuzey*, p. 119 [fig. 2, *i*] ; *Nouvelles fouilles*, p. 294 [fig. 2, *j*] (cf. *Délégation en Perse*, XVI, 203 et *ITT*, IV, 7483) ; on sera tenté de rapprocher le dessin primitif du *duk* figuré plus haut ; il est possible que ces sortes de vases fussent réservés d'abord aux usages rituels, comme l'insinuent ces trois reliefs ; il en fut probablement de même en Asie Mineure et en Egée à l'origine pour le rhyton, vase en forme d'animal, figurant peut-être primitivement l'animal lui-même du sacrifice.

Un document nouveau de la plus grande importance nous donne une série de formes de vases pour l'époque d'Ur (2.500 av. J.-C.) : c'est la belle statue en albâtre noir au nom d'Ur-Ningirsu fils de Gudéa, publié dans les *Monuments Piot*, 1925, fasc. 47, t. XXVII. Les formes font présager celles de la 1<sup>re</sup> dynastie babylonienne. Elles indiquent un façonnage au tour, et pour certaines, l'influence du type en métal, cuivre ou bronze [fig. 4].

Les fouilles du Colonel Cros nous présentent pour ce même âge d'or Sumérien des répliques du vase en pierre à panse sphérique (*Nouvelles fouilles*, pl. VIII, 2 [fig. 3, *f* et *g*]; cf. *Découvertes*, pl. 25, 6); un tout petit flacon (p. 240) en terre cuite [fig. 3, *h*]; un joli vase en forme d'obus (p. 130) [fig. 5, *a*]; le pied d'un long cornet rappelant le vase de Gudéa (p. 114) [fig. 5, *b*]; et surtout un vase en cuivre (p. 134; cf. tome I<sup>er</sup>, pl. XXI, 2) qui me semble fournir la preuve de l'influence du type en métal sur les formes courantes de gobelet aux époques d'Ur et de Babylone [fig. 3, *i*]. — Les 3 vases d'Ur et d'Erech, conservés au British Museum et reproduits dans Perrot (*Histoire de l'Art*, t. II, p. 710), appartiennent au même modèle. — Une forme d'élégante carafe existait aussi, documentée

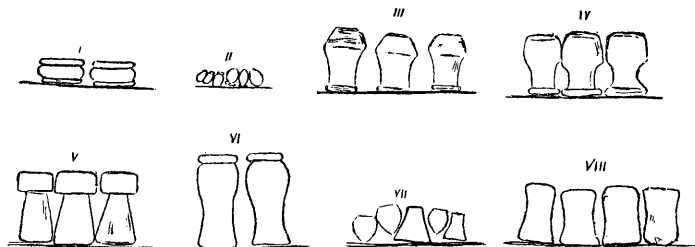


Figure 4.

par un cylindre publié par Heuzey [fig. 2, *k*] dans les *Origines Orientales de l'Art*, p. 93; un petit relief de femme nue de ma collection particulière [fig. 2, *l*] mais d'origine incertaine reproduit une forme assez voisine (cf. tome I<sup>er</sup>, pl. X, 1 et pl. 53, 136). Des formes à panse sphérique comme en présentent les vases de pierre cités plus haut se trouvent souvent sur les cylindres de l'époque d'Ur (coll. de Clercq, 46, 107, 108; ITT, IV, 4269, 5973, 6660, 6644, 7181). — La glyptique offre encore d'autres formes très simples, mais il faut avancer sur ce terrain avec réserve quand il ne s'agit pas d'empreintes d'origine et de date certaines.

Nous allons chercher maintenant quelles sont les formes les plus caractéristiques de l'époque de la I<sup>re</sup> dynastie Babylonienne : la moisson faite à Kich en 1912 permet de donner des indications assez précises.

1<sup>o</sup> tombeaux en jarres *a*), en forme de cloche ou de ruche (t. II, pl. XVIII, 4 et p. 55, 9; *b*), en forme de panier, à grosses nervures (t. I, pl. IX, 2 et t. II, p. 55, 9 *bis*; — cf. l'agencement de vases pareils à Tello (*Nouvelles fouilles*, p. 123 et 126).

2<sup>o</sup> beau vase à boisson, à forme haute, bord légèrement évasé, et panse légèrement renflée vers le bas (t. I, pl. X, 1 et pl. 50, n<sup>o</sup> 135; — t. II, pl. XVIII, 1; pl. 55, n<sup>o</sup> 15 et peut-être 7); un de ces spécimens provient d'un tombeau de la ville d'Hammourapi.

3<sup>o</sup> gobelet à boire de galbe analogue, à bord émincé, de facture généralement soignée (t. I, pl. III, 3 et pl. 51, n<sup>o</sup> 38; — t. II, pl. XX, 3 et pl. 56, 1; — cf. *Cinq jours de fouilles à 'Asharah*, pl. LIX, n<sup>o</sup> 2).

4° vase à boire à parois inclinées (t. I, pl. X, 2 et pl. 50 et 52, n° 132; pl. III, 2 et pl. 51, n° 13; — t. II, pl. XIX, 1 et pl. 56, 3); le premier objet a été trouvé dans le tombeau de l'époque d'Hammourapi, encore muni d'un bouchon d'argile séchée.

5° vase à liquide précieux (?), au col à parois courbées arrêté assez net à la naissance d'une panse sphérique (t. I, pl. III, 8, et pl. 51 et 54, n° 125<sup>1</sup>; pl. XX, 6 et pl. 49 et 61, n° 114; — t. II, pl. XX, 1 et pl. 56, n° 9).

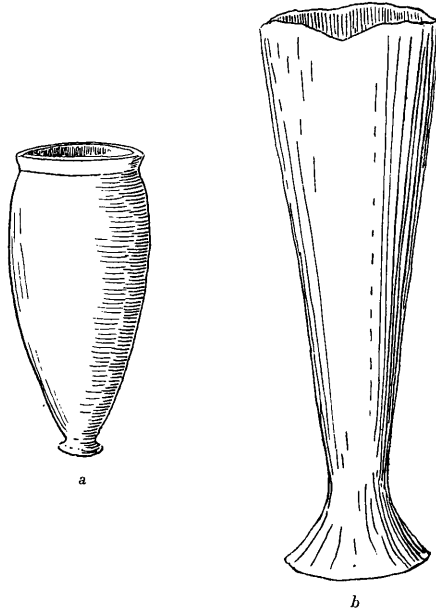


Figure 5.

6° vase à liquide, à col très court et panse allongée (t. I, pl. III, 4, et pl. 48, n° 122 et 126; — t. II, pl. XX, 6, et pl. 56, n° 7).

7° bols : a) *ga* à pied court, sans bord orné (t. I, pl. III 7; — cf. t. II, pl. XX, 4).

b) bol à bord court et panse arrondie (t. I, pl. III, 1 et pl. 48, n° 121).

8° écuelles à bord arrondi, col courbe et courte panse arrondie (t. I, pl. X, 2 et pl. 52, n° 48, trouvée dans un tombeau de l'époque d'Hammourapi; — cf. t. I<sup>er</sup>, pl. 68, n° 149).

9° jarres à liquide (t. II, pl. 55, n° 17; — cf. t. I<sup>er</sup>, pl. XI, 2).

10° vase et tessons peints (t. I<sup>er</sup>, pl. 55, n° 136 et pl. 60, n° 167; — t. II, pl. 57, n° 2; cf. *Nouvelles fouilles*, p. 35).

1. Corriger p. 51 du t. I, au n° 125 : lire III, 8, et non III 3.

Enfin, on trouvera dans les planches de phototypie et de dessins des 2 volumes, les modèles courants de jattes, coupes et assiettes.

Avec l'époque néo-babylonienne que nous retrouvons à Kich, apparaissent deux genres de progrès dans la céramique Mésopotamienne, mais le déclin de l'art de la « forme ». — Les Babyloniens ont appris l'art des couvertes colorées et vitrifiées; le procédé en était ancien en Égypte, mais on sait combien l'art du potier est art de tradition. La planche en couleur du t. I<sup>er</sup> nous montre quelques spécimens de ces poteries émaillées, où le bleu foncé et le vert pâle se répondent l'un à l'autre : la poterie nue était jaune ou rouge, deux couleurs plus douces se sont ajoutées dans le mobilier, apportant aux yeux des Babyloniens un peu de ciel et de printemps. — Un autre changement, c'est l'anse (de préhension), qu'avaient trouvée inutile et disgracieuse les potiers d'Ur et de Babylone.

Pour dire ma pensée, je leur donne raison : l'anse de suspension est très utile, l'anse de préhension est nécessaire aux vases de métal, mais on se demande quelle a pu être l'intention du potier qui a façonné la burette de la pl. XX, 2 de ce tome. L'anse en Asie Mineure, haute et modelée, ajoutera aux coupes copiées sur le modèle métal un centre et un motif de décoration, autour duquel les motifs de peinture se grouperont; mais dans cette céramique nue, elle brise la ligne.

Au reste, le goût a beaucoup décliné : les formes se sont tassées, les panses élargies quelquefois étrangement (pl. 55, 14 et 16) : ces petits pots à parfums vernissés (*ib.*, 10 à 12) sont stables sans doute, et leurs couleurs flattent, mais leur forme est mesquine et presque ridicule. Le perfectionnement du tour facilite les cercles (*ib.* 3 et 4), mais combien cette technique nous paraît banale. — L'art du potier est mort : l'artisan travaille pour des gens qui n'ont plus le goût du galbe élégant.

Voici, pour clore cette courte étude, la classification par époques des poteries publiées dans ce tome en dessin ou en phototypie :

Époque archaïque : pl. XXI, 4 ? (anse à figure d'Astarté).

Première dynastie babylonienne : belle urne (pl. 55, 5),

pot à boire (pl. 55, 7 et 15),

jarres (pl. 55, 9 et 9 *bis*),

grandes jarres ovoïdes (pl. 55, 1, 13?, 17, 18, 19),

gobelets (pl. 56, 1, 2, 3, 7, 8, 9),

plats et assiettes (pl. XVIII, 5),

passoires plates et profondes (pl. XVIII, 2 et 5), cf.

*Nouvelles fouilles*, p. 107.

divers (pl. 56, 1 à 6) et (Pl. XIX, 5<sup>c</sup>, 7 et 8).

Époque néo-babylonienne : carafes à large panse (pl. 55, 2, 3, 4, 14, 16 : voir Pl. XVIII, 3; XX, 5).

vases à verser (pl. 55, 8 ; Pl. XX, 2)

vases à parfum vernissés (pl. 55, 10, 11, 12 ; pl. 56, 5 ; pl. XVIII, 1 (divers) et pl. XIX, 8).

lampe (pl. 57, 7 ; pl. XIX, 7).

# INVENTAIRE DES OBJETS CONSERVÉS A PARIS

(Série P<sup>1</sup>).

## SILEX TAILLÉS ET OSSEMENTS HUMAINS

- P. 1. Neuf silex taillés ramassés dans la région du tell de l'Est : quatre scies simples ou doubles, trois couteaux, deux pointes de lance dont une grande avec encoche de ligature [*Pl. II, 3* : *grandeur naturelle*].
- P. 2. Onze silex taillés en scies, rapes et burins.
- P. 3. Ossements d'enfant nouveau-né trouvé dans un petit cercueil ovale, dans la ville contemporaine de la 1<sup>re</sup> dynastie babylonienne (le plus grand a 68 mm.) [*Pl. II, 1* : *grandeur naturelle exacte*].
- P. 4. Quatre dents (trois molaires et une canine) trouvées à la mâchoire d'un squelette d'un tombeau parthe (?) au tell du campement : les trois squelettes trouvés en cet endroit avaient toutes leurs dents, d'une beauté et intégrité remarquables.

## FIGURINES

### I) Dieux :

- P. 5. Moitié d'une statuette de dieu à longue barbe, coiffé d'une tiare à plusieurs rangs de cornes. Traces d'enduits blanc et rouge. Terre cuite jaune [*Pl. IV, 1*]. 79 × 37.
- P. 6. Moulage d'un fragment de moule à relief : dieu à longue barbe [*voir tome I, pl. XXI, 1*]. 200 × 120.

Voir également les n<sup>os</sup> 83, 84, 85, 86, avants de chars votifs.

### II) Rois, prêtres, etc.

- P. 7. Moule très épais d'un relief : roi tenant un sceptre entre les mains croisées. Le bas du moule était échancré pour le façonnage du pied de la figurine. Creux de pression au revers. Terre cuite rose, gris sombre au noyau [*Pl. VI, 5*]. 105 × 60.
- P. 8. Fragment d'une scène en relief : tête d'homme vu de profil. Style archaïque. Terre cuite rose [*Pl. XIV, 5*]. 34 × 40.
- P. 9. Statuette d'orant à longue barbe et à turban, revêtu d'un manteau passant sur l'épaule gauche et couvrant le bras gauche. Terre cuite jaune [*Pl. III, 6*]. 94 × 46.
- P. 10. Relief de roi à turban et longue barbe, vêtu d'un long manteau enveloppant le bras gauche, tenant la main droite levée et ouverte en signe de prière, tandis que la main gauche retient une dague. Terre cuite rose, d'une sonorité métallique [*Pl. IV, 4*]. 119 × 59.
- P. 11. Moule de relief de personnage à coiffure en tronc de cône, un objet tenu de la main gauche et couvert de la main droite en geste d'offrande. Terre cuite jaune [*Pl. IV, 6*]. 136 × 57.

1. Voir tome I, p. 20, note 4.

- P. 12. Moule d'un relief de personnage à coiffure en tronc de cône, les bras tendus barrant la poitrine; court vêtement laissant nue la jambe droite portée en avant. Terre cuite jaune [Pl. IV, 7]. 135 × 63.
- P. 13. Moule (en fragments) : personnage à coiffure en tronc de cône et court vêtement, le bras droit tendu en avant, le bras gauche couvrant la poitrine. Terre cuite jaune et rose [Pl. IV, 5]. 117 × 67.
- P. 14. Beau relief brisé d'un roi à longue barbe flottante coiffé du turban, le bras droit nu, un poignard dans la main gauche. Terre cuite jaune [Pl. IX, 4]. 91 × 68,5.  
(Fragment d'avant de char votif.)
- P. 15. Fragment de relief : orant tenant un sceptre et élevant la main droite, le vêtement couvrant le bras et l'épaule gauches. Terre cuite jaune. Traces de peinture rouge. [Pl. VI, 1]. 44 × 54.
- P. 16. Moitié de relief représentant un guerrier à court vêtement, le pied gauche posé sur la poitrine d'un ennemi renversé à terre et élevant la main pour demander l'*aman*. Terre cuite rose et jaune [Pl. IX, 3]. 62,7 × 68.  
Voir également les nos 87 à 94 aux avants de chars votifs.

III) *Déeses.*

- P. 17. Idole grossière et archaïque, plaquette aux nez et seins en relief et aux yeux pastillés, le vêtement? stylisé représenté par des traits verticaux. Terre cuite jaune. Cf. l'anse de vase et les vases des nouvelles fouilles de Kich (LANGDON, *Excavations at Kich*, pl. XIII, 2; pl. XIV, 2 et 3). [Pl. I, 8]. 93 × 48,6.
- P. 18. Relief à pied d'appui : image de déesse assise? à grosse tête (à coiffure en tour, cornes et 4 boucles de cheveux de chaque côté); les avant-bras sortent d'un large manteau à franges. Un symbole astral orne le montant du dossier du trône. Terre cuite jaune [Pl. VI, 4]. 129 × 97.
- P. 19. Moitié de relief de déesse aux mains jointes, coiffure à cornes, boucles tombantes. Disque stellaire en haut à gauche. Terre cuite rouge ornée d'une peinture d'un rouge vif [Pl. V, 3]. 64,5 × 55.
- P. 20. Fragment de relief : déesse dans une chapelle. Dans le tympan, soleil et croissant lunaire. Terre cuite rouge [Pl. XI, 8]. 73 × 62.
- P. 21. Fragment de relief de femme assise les pieds posés sur un haut escabeau, robe à longues franges. Terre dégourdie grise [Pl. XI, 9]. 64 × 48.
- P. 22. Relief à pied : femme assise au vêtement de *kaunakès*. Tête brisée. Terre cuite jaune, intérieurement ton brique [Pl. VI, 3]. 44,5 × 47.
- P. 23. Jolie moule de relief : déesse à coiffure ornée de cornes; collier à 3 rangs de perles liés; entre deux longs pendentifs, large pectoral; la chevelure forme des deux côtés un chignon fait de petites nattes; vêtement sans ouverture, orné de dentelures au bas. Terre cuite jaune [Pl. VIII, 3]. 131 × 114.
- P. 24. Relief à pied : grossière représentation d'une divinité au long vêtement ouvert, un pied sur le dos et l'autre (avançant hors du vêtement) sur la nuque d'un lion accroupi à la queue dressée; dans la main gauche, cette Istar guerrière tient le foudre; de la droite, elle manie l'arme courbe. Terre cuite jaune [Pl. IX, 1]. 107 × 68.
- P. 25. Demi-figurine plate d'une déesse à cornes posées sur un voile tombant, d'où sortent boucles et pendentifs; seins proéminents. Terre cuite rose peinte de rouge [Pl. X, 1]. 75 × 59.



## IV) « Déesse nue » et poupées.

- P. 26. Fragment de relief de courbe élégante, du sternum aux pieds reposant sur un socle. Terre cuite jaune [Pl. VII, 4]. 91 × 48.
- P. 27. Petit relief de femme nue, les mains sous les seins. Travail très fin [Pl. VII, 1]. 60 × 30.
- P. 28. Relief de femme nue, les mains jointes, les cheveux tombant en deux boucles, un trait incisé marquant le collier, le pli des hanches exagéré. Terre cuite jaune [Pl. V, 1]. 83 × 62.
- P. 29. Bas d'un relief de femme nue, debout sur un piédestal en tronc de cône. Terre cuite jaune-rose de pâte fine (Pl. XVI, 6). 57 × 43.
- P. 30. Petit relief de femme nue brisé aux genoux. Trou de suspension dans la tiare. Traces d'enduit rouge. Terre cuite jaune [Pl. VII, 3]. 62,6 × 28.
- P. 31. Petit relief de femme nue, les mains sous les seins. Tête brisée. Travail médiocre. 63 × 32.
- P. 32. Moule (avant seulement) de poupée nue, faisant supposer des bras articulés; un bandeau laisse passer sur le front les ondulations des cheveux; nez large; collier à plusieurs rangs de perles liés; seins proéminents; pieds bien modelés mais trop longs. Jouet néobabylonien. Terre cuite jaune à paille comme dégraissant [Pl. VIII, 2]. 202 × 62.
- P. 33. Petit relief de femme nue; les mains sous les seins, les jambes brisées. Terre cuite jaune [Pl. V, 9]. 57 × 34.
- P. 34. Joli petit relief sans tête de femme nue, les mains aux seins, corps élané posé sur un petit piédestal [Pl. V, 8]. 63 × 33.
- P. 35. Relief sans tête de femme nue au large collier. Terre cuite rose [Pl. V, 7]. 64 × 31,6.
- P. 36. Relief de femme nue les pieds cassés. Travail grossier: taille beaucoup trop effilée [Pl. V, 6]. 63 × 31.
- P. 37. Bas d'une statuette jambes et pieds nus sur un piédestal orné d'une tête de Humbaba. Tête cuite rouge à noyau gris sombre [Pl. XIV, 4]. 68,8 × 48,6.
- P. 38. Relief fruste; femme au voile transparent, frangé au bas et au repli de la ceinture (cf. le péplum): le corps apparaît comme sous le lin mouillé des sculpteurs grecs; les bras sont écartées et les mains élevées; la chevelure est bouclée. — Certains archéologues seront portés à comparer cette image aux « déesses nues à la corde » des cylindres babyloniens, pensant que les bords de l'étoffe marquent le repli de la draperie ouverte et que le geste des mains écartées est celui de l'Ištar rejetant son vêtement. Terre cuite jaune [Pl. VII, 7]. 93 × 53.
- P. 39. Fragment de relief de femme nue se tenant les seins; bracelets, collier de perles à plusieurs rangs liés. Terre cuite rose [Pl. VII, 8]. 43 × 44.
- P. 40. Bas d'un joli relief de femme nue, jambes et sein. Terre cuite rose [Pl. VII, 6]. 75 × 57.
- P. 41. Petit relief sans tête ni pieds de femme nue: travail médiocre. Terre cuite jaune impure. 47 × 22.

## V) Femmes.

- P. 42. Bas d'une statuette: corps entièrement enveloppé dans une robe tombante, les pieds seulement indiqués par quelques traits incisés figurant les orteils et teintés de couleur rouge. Pâte fine, terre séchée gris sombre [Pl. VII, 5]. 71,6 × 36 carré.
- P. 43. Moitié d'une statuette de femme coiffée d'un voile et portant un objet (brisé). Terre cuite rose [Pl. IV, 3]. 75 × 44.

- P. 44. Statuette de femme (tête brisée); collier; bracelets à la main droite portant un objet, le bras gauche terminé en moignon. Terre cuite rose [Pl. III, 5]. 100 × 37.
- P. 45. Moule de relief; femme à robe de *kaunakès* assise sur un trône à montants, une main tombante, l'autre à la poitrine. Terre cuite jaune en très bel état [Pl. XIV, 6]. 134 × 93.
- P. 46. Petite tête de femme modelée couche par couche avec art, à jolie coiffure carrée. Terre séchée; la peinture rouge de la chevelure indiquait peut-être des cheveux blonds à moins qu'elle ne rappelle le voile de couleur [Pl. VI, 2]. 41,5 × 32.
- P. 47. Petite tête plate vernissée, à pâte jaune extrêmement fine [Pl. X, 5]. 33 × 32.
- P. 48. Tête d'une figurine de femme à tiare ou haut chignon sous un voile; cheveux ondulés sur le front. Style néobabylonien. Terre cuite grise à vernis verdâtre en partie vitrifié (sur la nuque) [Pl. X, 3]. 64 × 35.
- P. 49. Statuette sans tête de femme (?) assise tenant sur ses genoux un vase à panse sphérique. Terre cuite jaune à pâte « dégraissée » à la paille; traces de peinture rouge [Pl. X, 2]. 76 × 36.

VI) *Couples.*

- P. 50. Moule de relief de deux divinités assises côte à côte, les mains tombantes sur les genoux: le personnage de droite (sur le relief) pouvait être mâle avec une courte barbe en pointe (?); celui de gauche (droite de la photographie) portait un bandeau et des nattes mais paraît difficilement féminin. Entre eux, devant un large filet, une tête de taureau à longues cornes. Terre cuite rouge-brique endommagée en bas [Pl. VI, 6]. 165 × 140.
- P. 51. Relief de scène sexuelle: homme à turban, une main au cou de la femme qu'il retient en lui soulevant la jambe droite; . . . . Terre cuite jaune [Pl. VII, 5]. 111,4 × 69.
- P. 52. Moitié de relief à 4 pieds (2 brisés): scène d'amour; femme à chignon relevé et retenu par un bandeau, assise sur les genoux d'un homme imberbe. Terre cuite jaune [Pl. VII, 2]. 78 × 72 et 44.

VII) *Musiciens.*

- P. 53. Relief brisé: buste de musicienne portant un collier et levant un instrument à cordes (?) presque verticalement. Terre cuite rose-violet. 50 × 38.
- P. 54. Statuette (sans tête) de musicienne portant un collier et une longue robe et jouant d'un tambourin (*lilissu*) qu'elle tient sur l'épaule gauche. Terre cuite rose [Pl. III, 7]. 100 × 39.
- P. 55. Statuette de joueuse (?) de luth, assise. Terre cuite rouge [Pl. III, 1]. 104 × 53.
- P. 56. Statuette de musicienne à collier en torsade, jouant d'une sorte de guitare. Terre cuite jaune [Pl. III, 2]. 56,5 × 55.  
Voir encore n° 58.

VIII) *Grotesques.*

- P. 57. Relief d'un monstre aux jambes torses, sur *piédestal* [Pl. XVI, 3]. 65 × 39.
- P. 58. Statuette (sans tête) de monstre mâle aux jambes torses, jouant d'un instrument à cordes (?) : personnage sur un *piédestal*. Terre cuite rose [Pl. III, 3]. 89 × 47.
- P. 59. Relief d'homme à collier, revêtu d'un vêtement court serré d'une ceinture: jambes torses. Terre cuite rose [Pl. XIV, 5 bis]. 65 × 40.
- P. 60. Statuette creuse en forme de cloche: femme à tête d'oiseau et chignon, présentant ses seins; yeux pastillés. Terre cuite rose [Pl. XVI, 4 et pl. 58, 2]. 113 × 57.

- P. 61. Fragment de masque avec trou d'attache : yeux et bouches ajourés, oreilles saillantes.  
Terre cuite rose [Pl. V, 4]. 112 × 84.
- P. 62. Moule de main et poignet orné de 3 bracelets [Pl. IV, 2]. 106 × 48.

IX) *Animaux.*a) *singe.*

- P. 63. Statuette de singe brisée aux hanches. Terre cuite rouge perméable [Pl. XVI, 1].  
64 × 36.

b) *bœuf.*

- P. 64. Petit bœuf à bosse (3 pattes brisées) : la bosse très accentuée (tous les bœufs d'Arabie ont la bosse) ; bavette effilée. Terre cuite jaune [Pl. XVI, 5]. 31 × 49.

c) *chiens.*

- P. 65. Minuscule petit chien en terre cuite grise, oreilles et pattes brisées [Pl. XVI, 5]. 24 × 33.
- P. 66. Petit chien aux yeux pastillés ; fragment de céramique ; travail négligé. Terre cuite rose [Pl. XVI, 7]. 32 × 41.
- P. 67. Corps d'un petit chien (tête et 2 pattes brisées). Terre jaune [Pl. XVI, 7]. 25 × 37.
- P. 68. Petit chien à l'arrière-train brisé. Terre cuite rouge [Pl. XVI, 8]. Cp. SCHEIL, *Sippar*, p. 90, n<sup>os</sup> 13 et 14. 47 × 72.
- P. 69. Petit chien la queue en l'air, aux 4 pattes brisées : travail grossier. Terre cuite rose [Pl. XVI, 10]. h., 47 ; lo., 66 ; la., 26.

d) *chevaux.*

- P. 70. Torse et tête de cheval, trois pattes et museau brisés. Terre cuite jaune [Pl. XV, 7].  
63,5 × 58.
- P. 71. Joli relief brisé de cavalier, cheval remarquablement dessiné. Terre cuite jaune, rose au revers : pâte à mélange de paille [Pl. XV, 4]. 63 × 36,5.
- P. 72. Cheval et cavalier, le cheval tête et pattes brisées, le cavalier tête et pieds brisés. Terre cuite rose en pâte vulgaire [Pl. X, 7]. h. 48 ; lo., 77,5 ; la., 40.
- P. 73. Tête de cheval en terre jaune sableuse vernissée vert clair. Provenant du Bender. [Pl. XV, 8]. 61 × 54.
- P. 74. Tête et torse de cheval à grande crinière et petite tête baissée ; même pâte et couleur. Même provenance [Pl. XV, 9]. h., 61 ; lo., 83 ; la., 33,6.

e) *lions.*

- P. 75. Fragment de relief : pattes de devant d'un lion et partie de sa gueule ouverte. Terre cuite jaune [Pl. XV, 6]. 45 × 61.
- P. 76. Partie d'un moule de relief : avant-corps d'un lion dévorant une tête de femme (?). Terre cuite jaune [Pl. XV, 3]. 70,8 × 55.
- P. 77. Joli fragment de relief très archaïque : Gilgames attaquant un lion [Pl. I, 7]. 93 × 68.
- P. 78. Joli fragment de relief de lion passant, la queue relevée, la crinière formant « tablier » ; anatomie détaillée des pattes. Terre cuite rose de pâte très fine [Pl. XV, 5].  
101,4 × 52.
- P. 79. Moulage en plâtre d'un fragment de moule : lion passant [Pl. XV, 2]. 170 × 149.

## f) porcs.

- P. 80. Figurine d'un porc (?), pattes brisées. Terre cuite rougeâtre [Pl. XVI, 2]. 68,7 × 29.  
 P. 81. Figurine creuse d'un porc (?) couché. Terre cuite rose. Trouvée dans les habitations de la 1<sup>re</sup> dyn. babylonienne [Pl. XVI, 9]. 72 × 39.  
 P. 82. Fragment de joli relief : truie allaitant ses petits. Terre cuite rose [Pl. XV, 1]. 68 × 55.

## CHARS VOTIFS

## a) à image de dieu.

- P. 83. Fragment d'avant de char : dieu portant la tiare à plusieurs rangs de cornes, tenant le foudre ; symboles des astres ; cadre imitant les bois liés ; trous des rênes. Terre cuite jaune [Pl. V, 2]. 67 × 76,6.  
 P. 84. Avant de char : relief du dieu guerrier portant la tiare à cornes multiples et les cheveux bouclés, ayant sur le dos le carquois et avançant la jambe gauche hors d'un vêtement croisant sur la poitrine [Pl. IX, 2]. 113 × 68.  
 P. 85. Joli relief d'avant de char : dieu portant la tiare à cornes multiples et la chevelure bouclée ; tenant dans la main gauche un arc à flots ou nœuds et ayant sur les épaules le double carquois, maniant dans la main droite l'arme courbe ; avançant la jambe gauche hors d'un vêtement ouvert ; et se tenant debout sur un lion couché. En haut, symbole astral. Terre cuite jaune [Pl. VIII, 1]. 132 × 88,5.  
 P. 86. Fragment de relief : dieu portant la tiare à cornes multiples et le foudre [Pl. VII, 6]. 84 × 82.

## b) à image royale.

- P. 87. Moitié d'avant de char : relief d'un ennemi vêtu d'une longue robe terrassé et piétiné. Terre cuite jaune, pâte à paille « dégraissant » [Pl. IX, 5]. 85 × 67,5.  
 P. 88. Fragment : relief d'un archer tirant ; deux trous des rênes. Terre cuite jaune rose [Pl. XI, 7]. 58 × 50.  
 P. 89. Moitié de moule d'avant de char (relief d'un archer tirant) ; au dos, dessin au trait (tête d'homme à turban et nez aquilin). Terre cuite jaune [Pl. V, 5]. 105 × 114,7.  
 P. 90. Relief de guerrier court vêtu [Pl. XI, 1]. 120 × 65.  
 P. 91. Relief de guerrier à turban ; trous des rênes. Terre cuite jaune, avec traces d'enduit polychrome, blanc et rose. [Pl. XI, 2]. 87,4 × 55.  
 P. 92. Fragment de relief : guerrier à tiare conique (cappadocienne ?), à chignon relevé et barbe marquée de stries, brandissant une masse d'arme de la main droite. Le cadre imite les bois liés. Terre cuite jaune [Pl. III, 4]. 62 × 81,8.  
 P. 93. Joli relief de roi court vêtu à longue barbe en éventail et courte épée au fourreau ; symboles des astres (lune, soleil, Vénus). Terre cuite jaune, à noyau rose [Pl. XI, 3]. 145 × 72.  
 P. 94. Relief de guerrier court vêtu, dont on voit entre les jambes pendre l'épée suspendue sur la hanche gauche. Peinture noire et rouge sur le sujet, rouge (en forme d'X) sur l'avant. Terre cuite jaune [Pl. XI, 5]. 92 × 81,6.  
 P. 95. Analogue au précédent, sans peinture [Pl. XI, 6]. 80 × 80.

## c) à images diverses.

- P. 96. Petit char votif à avant brisé. 87 × 76.  
 P. 97. Minuscule char votif à avant brisé. Terre cuite jaune [Pl. XIV, 1]. h., 30 ; lo., 38 ; la., 33.

- P. 98. Char votif à deux registres plus ou moins conservés : 1<sup>o</sup> personnage au court vêtement en face d'un roi (?) au long vêtement ouvert, tenant le bâton courbe dans la main gauche pendante ; — 2<sup>o</sup> deux dieux à tiare, cornes et ceinture, portant symétriquement un grand vase (ou une couffe) reposant sur une claie qu'ils retiennent par une anse « de panier » (scène rituelle). Terre cuite jaune à noyau rose [*Pl. XI, 4*]. 67 × 63
- P. 99. Fond de char votif brisé au trou du timon. Terre cuite jaune. h., 41 ; la., 66 ; lo., 67.
- d) *roues de chars votifs.*
- P. 100. a) Terre cuite jaune. Diam., 86 ; ép. au moyeu, 39,4  
Diam. du moyeu, 34.
- b) Terre cuite jaune. Diam., 40,5 ; ép. au moyeu, 25,5.  
Diam. au moyeu, 15.
- c) Terre cuite jaune. Diam., 102 ; ép. au moyeu, 22.  
(brisée) Diam. au moyeu, 34.

## SCEAUX ET EMPREINTES

a) *Bulles archaïques.*

- P. 101. Bulle de l'époque approximative de Mesilim ; deux faces imprimées par le même cylindre-sceau : Gilgames et Enkidu luttant contre les fauves ; à gauche Gilgames, au centre lion et taureau croisés, à droite Enkidu aux boucles flottantes. Inscription de Lugal-ša-sud (cf. très probablement le nom de RTC. I, Rev. 1). Terre très fine, cuite, jaune gris [*Pl. I, 4 et 6*]. 63 × 61.
- P. 102. Empreinte d'un sceau de l'époque de Lugalanda, faite sur une bulle appliquée au bord cordé d'un grand panier ou peut-être sur le col évasé d'un vase cravaté d'une grosse corde à 2 filins. Argile cuite rose. [*Pl. I, 5*]. 54 × 104,6.  
Diamètre des segments des deux faces courbes : 196 mm. et 170. Révolution du cylindre : 54,5 (presque complète deux fois) ; hauteur du cylindre, 30 mm.  
Réplique du sceau A d'Ur-é-innanna (lecture convenue) le *dam-gar* [de Lagash], publié par Alotte de la Fuÿe d'après divers exemplaires (RA. XVII, I, et DP. *Supplément*, pl. CLXVIII) de sa collection et du Louvre. Le présent exemplaire meilleur et plus complet que tous les autres est d'autant plus remarquable que, trouvé sous mes yeux à Kich, il établit les relations commerciales de Kich et de Lagash à l'époque de Lugalanda et Urukagina.  
Détails nouveaux : oreille de la génisse, petit quadrupède semblant sortir de la gueule du taureau ; cornes courbes de l'antilope.
- P. 103. Bulle de l'époque de la dynastie d'Agadé (?), deux personnages debout ; derrière celui de gauche, objet indistinct. Terre jaune crue [*Pl. X, 6*]. 43 × 56.
- b) *Empreintes de l'époque de la première dynastie babylonienne.*
- P. 104. Jolie empreinte sur terre cuite grise : présentation du chevreau à un dieu (ou roi divinisé) court vêtu, armé d'un coutelas et suivi d'un Gilgames à longues boucles de cheveux, portant le vase au double flot d'eaux jaillissantes tombant dans deux vases semblables [*Pl. XIII, 5*]. 39 × 33.
- P. 105. Bulle à plusieurs faces imprimées avec un sceau cylindre : *Ki-ig-ru-dMarduk, apal Ì-li-i-mi-ti, arad Sa-am-su-i-lu-na*. Ébauche de scène religieuse [*Pl. XIII, 1*]. 39 × 42,5.

- P. 106. Bulle en terre cuite gris-noir, avec sceau de X-<sup>a</sup>*Ninurta*, déesse vêtue d'une longue robe de kaunakès, en face d'un roi guerrier court vêtu [*Pl. XIII, 2*]. 31,36.
- P. 107. Petit fragment d'enveloppe (terre cuite), très belle empreinte de cylindre : derrière un dieu guerrier, la jambe droite avançant nue hors du vêtement plissé, petit Gilgames luttant avec un taureau renversé; autre petite scène, au-dessous; à droite, le client offrant au dieu un chevreau [*Pl. XIII, 7*]. 20 × 21.
- P. 108. Fragment d'enveloppe à empreinte : entre Gilgames et Enkidu aux longues boucles, luttant ensemble, petite « déesse nue » (poupée?), puis le prêtre au chevreau et nom du dieu (Adad) dont l'image n'est pas conservée. Terre brune-noire séchée [*Pl. XIII, 3*]. 24 × 21.
- P. 109. Bulle à empreinte : dévot au chevreau; dieu marchant; derrière lui, démon au bras levé. Trou du cordonnet [*Pl. XIII, 11*]. 32 × 27.
- P. 110. Bulle en terre cuite noire : devant un dieu assis, griffon accroupi à la gueule ouverte, et petit personnage; déesse médiatrice tenant les mains levées; devant elle, dans le champ, croissant et disque (?); puis, personnage guerrier (?) [*Pl. XIII, 4*]. 21 × 35.
- P. 111. Fragment d'empreinte sur bulle en terre grise noire. Gilgames. Sceau dédié au dernier roi d'Agadé dont la lecture du nom est encore inconnue (voir THUREAU-DANGIN, *Chronologie des dynasties de Sumer et d'Accad*, p. 63) : [ŠU]-DUR-KIB (REC. 343, comme dans AOT. b. 69 rev. 1), *da-num*, ... šarru, *A-g[a-dé-ki]* [*Pl. 54,9*, dessin]. 26 × 30.
- P. 112. Bulle de l'époque d'Agadé (?) : Gilgames et Enkidu luttant ensemble; à gauche, déesse et scorpion; à droite (ici imprimé à gauche) était un dieu assis. Plus haut, fragment d'une autre scène : lion, héros et boules. Au revers, on remarque l'impression d'une double cordelette à deux fils. Argile séchée jaune foncée [*Pl. XII, 15*]. 21 × 37.
- P. 113. Bulle ronde : impression énigmatique, ligne brisée et 3 boules, etc. Pâte mélangée de chaux [*Pl. I, 2*]. diam. 27, 3.
- P. 114. Fragment d'enveloppe à empreinte : [divinité], lézard, personnage nu, blanc, 2<sup>e</sup> personnage. Terre séchée grise [*Pl. XII, 14*]. 24 × 23.
- P. 115. Fragment d'enveloppe à jolie empreinte : roi à turban, le bras gauche tombant. Terre séchée grise [*Pl. XII, 11*]. 20 × 21.

BULLES DE SARGON D'ASSYRIE (trouvées au coin S. E. de la *ziggourrat*).

- P. 116. Bulle en terre séchée à empreinte : 2 génies ailés dos à dos, debout devant l'arbre sacré et semblant tenir incliné le cône de pin [*Pl. XII, 8*]. 41 × 41.
- P. 117. (De même) : sphinx à tête humaine accroupi devant l'arbre sacré; derrière lui, étoile à 6 rayons [*Pl. XII, 7*]. 44 × 51.
- P. 118. (De même) : Génies ailés à haute tiare, face à face, et main contre main; en haut, un signe qui semble *mug* [*Pl. XII, 10*]. 39 × 39.
- P. 119. (De même) : Personnage à barbe tenant la main élevée et fermée en pointe (ayant fait claquer les doigts?) [*Pl. XII, 13*]. 36 × 44.
- P. 120. (De même) : Personnage à longue barbe et grand vêtement, debout la main levée devant les yeux (baiser divin?) [*Pl. XII, 6*]. 56 × 64.
- P. 121. (De même) : Esclaves à longue robe portant quelque plat sur la tête (cf. Portes de Balawat : *Coll. de Clercq.* II, XXIX, 6; *Beit. Assyr.* : VI, I, pl. II, C, IV, M; — et UNGER, *Zum Bronztor von Balawat*, I, Na.); deux monstres affrontés [*Pl. XII, 12*]. 46 × 53.
- P. 122. Réplique du précédent. 45 × 49.

## EMPREINTE NÉO-BABYLONIENNE.

- P. 123. Licorne ailée, la patte droite levée à hauteur du poitrail [*Pl. XII, 9*]. 27 × 27.

## SCEAUX PLATS

- P. 124. Sceau plan-convexe en marbre, lion bondissant dévorant une gazelle, et antilope. Travail grossier. Trou de suspension dans l'épaisseur [*Pl. XIII, 11*]. 16 (h.) × 40 (diam.).
- P. 125. Cachet ovale en agate, travail à la bouterolle : deux biches affrontées et séparées par une croix, allaitant leurs faons [*Pl. XIII, 11*]. 26 × 19.
- P. 126. Petit sceau en corne grise : chien aboyant, la queue levée en l'air [*Pl. XIII, 10*]. diam., 12,5; h., 7,6.

## CYLINDRES-SCEAUX

a) *Archaiques.*

- P. 127. Moitié de cylindre en coquille : luttés contre les fauves (lion et antilope) ; sous un registre vierge, cervidé [*Pl. XIII, 15*]. h., 31,4; diam., 18,4.
- P. 128. Gros cylindre en marbre gris, non foré : vase aux eaux jaillissantes ; en avant, un pâtre et devant lui un petit vase ; en arrière, deux taureaux l'un sur l'autre, puis deux lions de même. Travail grossier à la bouterolle [*Pl. XIII, 15*]. diam., 33; h., 33.

b) *I<sup>re</sup> dynastie babylonienne.*

- P. 129. Cylindre en pâte bitumineuse (?) : antilope à longues cornes entre deux pins ; personnage vêtu de kaunakès [*Pl. XIII, 9*]. h., 25; diam., 11.
- P. 130. Cylindre très usé : sceau d'Ur<sup>d</sup>Dam-gal-[nun?], fils de Awat<sup>d</sup>Gal-alim ; présentation à une déesse assise sur un trône orné d'un lion ; croissant et table dans le champ ; client court vêtu ; déesse protectrice au long manteau frangé. Pierre vert foncé [*Pl. XIII, 12*]. h., 21,8; diam., 15,3.
- P. 131. Cylindre de gravure très négligée : homme-arbre et homme aux bras-serpents [*Pl. XIII, 10*]. h., 19; diam., 9.
- P. 132. Cylindre en terre séchée, travail rudimentaire : homme assis sur un tabouret incliné ; deux cases d'inscription, quatre signes [*Pl. XII, 3*]. h., 20; diam., 14,5.
- P. 133. Cylindre syro-hittite : personnage au manteau court, déesse à robe de kaunakès, démon ailé dont un roi (?) égyptien tient la queue ; — l'un sur l'autre, sphinx ailé, torsade de laine, bouquetin. Pierre dure noire [*Pl. XIII, 13*]. 21,4 × 11 de diam.

c) *Néobabylonien.*

- P. 134. Cylindre en pierre rose (marbre?), deux génies ailés entourant un arbre sacré conventionnel [*Pl. XIII, 10*]. h., 20 × 9 de diam.

## PLANS

- P. 135. Tablette, plans de maisons sur les 2 faces, avec quelques chiffres de mesures [*Pl. XII, 1 et 4*]. 65 × 56.

- P. 136. Fragment de plan avec quelques mesures : terre séchée [*Pl. XIII, 15*]. 45 × 41.  
 P. 137. Boule de terre séchée : pointillé sur une face, deux lignes de points sur le revers [*Pl. X, 4*]. 32,5 × 29.  
 P. 138. Boule de terre séchée : traits parallèles, comme essais de style [*Pl. X, 4*]. 29 × 39.  
 P. 139. Petit fragment de terre cuite gris foncé : en relief, symbole de Marduk analogue à celui des kudurrus (par ex. KING, *Babylonian boundary stones*, pl. XXIII et LXVI ; SCHEIL, *Mémoires de la Del.*, X, pl. 13) [*Pl. 54, n° 6, dessin*]. h., 34.  
 P. 140. Petit carreau d'argile avec double croix. 32 × 32.

## Os

- P. 141. Petite tête en os gravé, la tête au trait incisé, le nez et les oreilles sculptés en relief [*Pl. II, 2*]. 57 × 19.  
 P. 142. Quatre aiguilles-épingles en os (trois avec chas) l'une brisée en biseau<sup>1</sup> [*Pl. II, 4*].  
 longueurs : 75,70 (brisée au chas), 57,42, (ronde, brisée).  
 P. 143. a) Manche d'outil en os, trouvé dans un tombeau [*Pl. II, 6*] : lo., 81 ; diam., 11.  
 b) Cuiller à fard (de même). lo. 106.  
 P. 144. Palette à fard. lo., 107 ; la., 18.

## PIERRE GRAVÉE

- P. 145. Fragment calcaire : bras nu sortant d'une draperie tombante ; objet limé au revers pour l'incrustation : cf. les nombreux fragments trouvés au même tell de l'Est par les Anglais (LANGDON, *Excavations*, p. 72 et pl. XXXVI et sv.) [*Pl. II, 5*] 41 × 32,5.  
 P. 146. a) Petit oiseau peut-être en os incisé. 11 × 20.  
 b) Deux petits éléphants (en lapis-lazzuli incisé) accostés tête à queue. Amulette avec trou d'attache. 10 × 13.  
 c) Petit scarabée en calcaire (3 signes hiéroglyphiques). 12 × 8.  
 d) Petit rat en pierre blanche, avec trou d'attache [*Pl. XVII, 4*]. 7,5 × 13.  
 P. 147. Fusaïole en pierre gris-noire. diam., 33 ; h., 12.  
 P. 148. a) Coquillage. 42 × 25.  
 b) Cylindre en pierre gris vert, dessin indistinct. h., 25 ; diam., 14.  
 c) Cylindre en pierre rose : présentation, avec déesse protectrice, à un dieu assis. 23 × 12,5.  
 d) Cylindre (?) mal arrondi ; 3 orants ; un taureau et un chien l'un au-dessus de l'autre. 19,3 × 9.  
 e) Fragment d'os (?) strié. 13 × 19.  
 f) Fragment de pierre transparente comme du silex mais mate. 25 × 31.  
 P. 149. a) Petite grenouille en pierre dure noire [*Pl. XVII, 9*]. 15 × 9,30.  
 b) Petit scarabée. 10 × 15.  
 P. 150. Petit caillou taillé, pointe de polissoir (?) [*Pl. XVII, 2*]. 9 × 14.  
 P. 151. Jolie perle longue en agate, pour collier. lo., 21 ; gr. diam., 9.  
 P. 152. a) Cylindre non gravé en pierre grise. h., 15,8 ; diam., 9,5.

1. Malgré tout ce qui a été écrit et les propres essais de Langdon prouvant sa thèse (*Excavations*, pl. XXX et XXXI, p. 95), ces objets ne peuvent être des styles ; l'étude de Messerschmidt (OLZ, a. 9, n° 4, 6, 7) sur la taille des roseaux reste probante, comme je l'ai démontré, à la Société Asiatique (*J.A.*, CCV, 2, p. 354, séance du 14 nov. 1924). Bien avant moi-même (1912), Scheil et Hilprecht avaient trouvé quantité de ces épingles.



- b) Fragment de cylindre non encore achevé, pierre noire. h., 16,6 ; d., 12.  
 c) Deux petites amulettes en coquille. 13 × 9.  
 d) Bague en coquille. dia. ex., 19,3 ; d. int., 15.  
 e) Fragment de pierre très dure traversé par un clou de bronze. 20 × 13.

## POIDS

- P. 153. Canard en marbre gris, poids de 150 grammes [*Pl. XVII, 6*].  
 h., 36 ; lo., 71,4 ; la., 42,5.  
 P. 154. a) Petit poids en forme de canard (6 grammes 1/2). 28,3 × 12,6.  
 b) (De même) (cinq grammes). 21,4 × 13,2.  
 P. 155. a) Poids en pierre dure noire polie, marquée " 1 ". 17,5 × 7,5.  
 b) Canard (?) en caillou (16 grammes). 16 × 27 et 23.  
 c) Caillou gris poli (16 grammes), taillé en perle longue. 25 × 16.  
 d) Poids en pierre noire polie (2 grammes) [*Pl. XVII, 2*]. 18 × 6.  
 P. 156. a) Analogue (env. 2 grammes). 16 × 5,4.  
 b) Fragment d'un poids analogue (pierre noire polie). 17 × 8.

## MÉTAL

- P. 157. Fourgon en bronze, brisé en deux morceaux, le gros bout aplati, le petit forgé en crochet [*Pl. XVII, 8*]. 257 et 166.  
 P. 158. Baguette de bronze. lo., 150 ; diam., 4 et 3,5.  
 P. 159. Trois clous de bronze (pointe à section ronde ou carrée).  
 34,5 × 19,4 ; 38,8 × 19,8 ; 21 × 17.  
 P. 160. a) Clou de bronze à grosse tête. 41 × 22.  
 b) (De même), section ronde de la pointe. 51 × 22.  
 d) Petit lion accroupi en bronze (poids : 51 gr., six sicles), [*Pl. XVII, 7*]. 34 × 34.  
 P. 161. a) Aiguille en bronze. 94.  
 b) Fragment de bracelet de bronze (diamètre reconstitué, environ 85 mm.) orné d'une tête animale. lo., 53, section 4,5.  
 c) Bague en forme de serpent. diam. ext., 21.  
 d) Chaîne de 7 mailles. 20.  
 e) Petit harpon brisé [*Pl. XVII, 1*]. 52.  
 P. 162. Deux bagues d'argent occidés, en forme de croissant [*Pl. XVII, 3*].  
 diam. ext., 19 et 21 ; diam. int., 13 et 15.  
 P. 163. Fragment de poinçon de bronze. lo., 48 ; diam. 4,5 à 8.  
 P. 164. Fragment d'épée de bronze à section carrée. lo., 366 ; épaisseur 4 à 6.  
 P. 165. Bracelet de bronze à extrémités en forme élargie et cercle en barre de métal plan-convexe (section, 9) [*Pl. X, 8*].  
 grand axe : extérieur, 70 ; intérieur, 54,6.  
 petit axe : extérieur, 61,5 ; intérieur, 45,8.  
 P. 166. Deux paires de bagues de bronze en forme de croissant effilé :  
 diam. ext., 21,5 ; diam. int., 16.  
 P. 167. a) Pointe de pioche en bronze. 29 × 20.  
 b) Pointe de flèche en bronze, trilobée. lo., 33 ; lobe, 13,4.  
 c) Burin en bronze. lo., 76 ; section rectangulaire, 12,5.

- P. 168. Toute petite monnaie de bronze: face plane, face tête de roi tournée à droite. diam., 11.  
 P. 169. Pastille de plomb (cinq grammes). diam., 12,5 ; épaisseur, 4,7.

## VASES

- P. 170. Anse large et plate à représentation stylisée de femme nue : dans l'angle supérieur d'une X, le nez et les yeux pastillés ; dans les deux angles obtus, les seins. Terre cuite jaune, fragment d'un vase probablement fait au tour [*Pl. XXI, 4*, et cf. *Pl. I, 8*].  
 87,5 × 66.

L'interprétation ressort de la comparaison avec les poteries des fouilles anglaises de Kich (LANGDON, *Excavations*, *pl. XIII, 2* ; *XIV, 2* et *3*), mais je fais toutes mes réserves au sujet de l'âge présargonique de ces jarres, en dépit de l'ornementation incisée, l'anse ne paraissant pas ancienne en Mésopotamie.

## Première dynastie babylonienne.

- P. 171. Joli gobelet à bord aminci, façonné au tour. Terre cuite jaune [*Pl. XX, 3*].  
 h., 92,8 ; bord, 55,8 ; col, 49,3 à 35 du b. ; panse, 54,3 à 66 ; col de pied, 24,4 ; pied, 26,5 ; — épaisseurs : au bord, 4 ; à la panse, 5 ; au fond, 3,8.
- P. 172. Gobelet, façonné au tour. Terre cuite jaune [*Pl. XX, 1*].  
 h., 75,5 ; bord, 51,5 ; col, 43 à 30 ; panse, 47 à 46 du b. ; col de pied, 24 ; pied, 25. — épaisseurs : bord, 2,5 ; au col, 3,5 ; bas, 4 ; fond, 8.
- P. 173. Gobelet fait au tour. Terre rose cuite [*Pl. XX, 6*].  
 h., 68,4 ; bord, 48,8 ; col, 46,3 ; ouv., 37 ; pa., 56 à 37 du b. ; p., 33,5.
- P. 174. Bol fait au tour. Pâte jaune très fine, le bas façonné à la main mouillée [*Pl. XX, 4*].  
 h., 65 ; b., 68,6 ; col de pied, 28 ; pied, 30 ; — épaisseurs : bord, 5 ; bas, 6,2 ; fond, 7,5.
- P. 175. Petit gobelet au bord aminci, fait au tour. Pâte rose brique très bien cuite [*Pl. XIX, 1*].  
 h., 67,4 ; b., 50 ; col, 47,7 et 44,6 ; pa., 44,5, c. du pied, 23,5 ; p. 24 ; — épaisseurs : au col, 3,8 ; au fond, 14 !
- P. 176. Petit bol (ébréché) fait au tour. Terre cuite jaune, rose au noyau [*Pl. XIX, 2*].  
 h., 44,5 ; bord, 82,6 ; pied plat, 48.
- P. 177. Gobelet à col évasé et panse arrondie, façonné au tour. Pâte très fine : terre cuite rose à plaques blanches et noyau gris violet [*Pl. XIX, 3*].  
 h., 86,8 ; bord, 42,7 ; col, 35 au milieu ; 37, au bas : pa., 59 à 52 du bord ; col du pied, 20 ; pied, 22,6.
- P. 178. Vase en terre cuite jaune, tourné seulement au bord. Objet néobabylonien (?) trouvé au tell de l'Est [*Pl. XXI, 1*].  
 h., 134 ; b., 60 ; col, 50,3 ; pa., 75,5 à 95 du b. ; pa., 39 ; p., 39 ; — épaisseur : 6,3.

## SOUCOUPES

(Même époque).

- P. 179. Soucoupe faite au tour, épaisse [*Pl. XX, 3*].  
 diam., 79 ; h., 13 ; pied, 36,5.
- P. 180. Soucoupe, terre cuite jaune, faite au tour.  
 diam., 69 ; h., 12.
- P. 181. Soucoupe. Terre cuite jaune, à noyau rose ; pâte à dégraissant paille.  
 diam., 101,4 ; h., 26 ; pied, 43 ; — épaisseur, 7.

- P. 182. Sorte de coupe ronde épaisse à fond perforé et bord dentelé, à destination inconnue. Travail à la main. Terre cuite jaune et rose [Pl. 57,5 a et b].  
h., 30; diam., 74; — épaisseur, 8 à 9.

## PETITS VASES A PARFUM

(Même époque?)

- P. 183. Petit vase fait à la main, paroi très fine (bord brisé). Terre cuite jaune [Pl. XIX, 5].  
h., 42,5; pa., 27; pi., 9; — épaisseurs : au bord, 2; à la panse, 4.
- P. 184. Lacrimatoire (?), façonné à la main. Terre cuite jaune blanche [ibidem].  
h., 66,7; bord, 28,4; — épaisseurs : en haut, 3,7; fond, 11,5!
- P. 185. Petit vase, façonné à la main, orné au col de cabochons [ibidem].  
h., 63; b., 26; orifice, 27; pa., 36; pi., 20.
- P. 186. Petit vase épais et cylindrique. Terre rouge perméable [Pl. XIX, 4]. 34 × 37.
- P. 187. Très petit godet en terre séchée, fait à la main [Pl. XIX, 4].  
h., 12,8; bord, 24,5.
- P. 188. Petit pot à bord fin (brisé) et col étranglé. Terre cuite rouge [Pl. XIX, 9].  
h. 38; b., 34.
- P. 189. Petit vase à parfum (dépôts desséchés). Terre cuite rouge perméable [Pl. XIX, 6].  
h., 34,7; b., 32; col, 27; pa., 32,8; pied, 18,5.
- P. 190. Godet fait à la main. Terre cuite rose, pâte fine [Pl. 57,1, dessin].  
h., 10,6; diam., 22,8; — épaisseur au fond, 1,5.

## TESSON PEINT

- P. 191. Tesson de grand vase. Terre cuite jaune : sous un listel fait d'une large bande noire, larges traits se coupant en losanges [Pl. 57,2]. 66,8 × 60; — épaisseur : 6,5 à 7,3.

## VASES NÉOBABYLONIENS

a) En terre cuite.

- P. 192. Petit vase à parfum, trace d'une petite anse. Terre cuite jaune verdâtre.  
h., 27; bord, 27; pa., 31; pied, 11.
- P. 193. Petite cruche à anse haute, façonnée au tour. Terre cuite rouge brique [Pl. XX, 2].  
h., 93 et 106 avec l'anse; bord aplati, 40,5 et 33,8; col, 26; pa., 55,5; pi., 25.
- P. 194. Lampe brisée provenant d'un tombeau néobabylonien. Terre cuite jaune. 114 × 56.
- P. 195. Vase haut, fait à la main, tourné au col (étranglé). Terre cuite jaune [Pl. XX, 5].  
h., 104; b., 46,4; col, 35,8; ouv., 22,6; pa., 72 à 46 du bord; pied difforme, 23;  
— épaisseur : b., 5; c., 4; fond, 20.

b) En pâte colorée.

- P. 195 bis. Fragment de petite coupe en pâte bleue tendre à large bord plat [Pl. 56, 6, dessin].  
h., 23,7; diam. reconstitué, 65; bord plat, 7; épaisseur, 2,8.

c) En albâtre.

- P. 196. Alabastron difforme, à double oreillette perforée pour une cordelette de suspension (trou ancien dans la panse) [Pl. XXI, 3].

h., 148,7; 28,5 au col; 59,8 et 67,5 à la panse.

d) En terre cuite vernissée.

- P. 197. Lampe vernissée vert presque entière (en 2 morceaux); long bec; bord épais. Terre cuite jaune légère et grossière [Pl. XIX, 7].  
lo., 141 sur 55 de hauteur;  
vase-réservoir: bord, 45,7; col, 35; ouv. 29,6; panse, 62; pied, 41.
- P. 198. Petit vase rond vernissé vert-gris [Pl. XIX, 8].  
h., 49; b., 31; col, 28,3; ouv., 18,8; pa., 47 à 33 du bord; pied plat, 27.
- P. 199. Joli vase à bord plat vernissé vert clair, brillant par plaques [Pl. XXI, 2].  
h., 62; b., 43; ouv., 27; col, 36; pa., 65 à 40 du bord; pied plat, 32.
- P. 200. Vase en pâte jaune, vernissée vert clair (avec plaques irisées).  
h., 62; b., 49; ouv., 38,8; col., 47; pa., 88,3 à 43 du b., pi., 40.

## SUPPORTS ET COUPES.

(Époque: 1<sup>re</sup> dynastie babylonienne ?)

- P. 201. Trépied support. Terre cuite jaune [Pl. XIV, 7]. 42 × 23.
- P. 201 bis. De même. Terre cuite jaune rosée. 53 × 21,4.
- P. 202. Fragment de coupe rectangulaire au bord orné de zigzags incisés: dessins d'un poisson et du signe du roseau (*gi*). Terre cuite brique [Pl. XVI, 6]. 48 × 30.
- P. 203. Petite coupe rectangulaire à 4 pieds, et fond cannelé. Terre cuite rose, à noyau rouge-brique [Pl. XIV, 10]. h., 13; 55 × 49.
- P. 204. De même (3 pieds brisés) [Pl. XIV, 8]. 50 × 59.
- P. 205. De même, très petite coupe. Terre cuite rose; pâte très fine [Pl. XIV, 19].  
h., 13; 30 × 26.
- P. 206. Fragment d'avant de barque, proue à enroulement<sup>1</sup>. Terre cuite jaune à noyau rose. [Pl. XIV, 3]. 35 × 27.

## BRIQUES A INSCRIPTION

- P. 207. Fragment de brique avec inscription sumérienne d'Hammourapi: H., roi fort, roi de Babylone, roi seigneur (*da-ga-an*) du pays d'Amurru (*ki mar-tu!*), roi de Sumer et d'Accad, qui a construit l'E-me-[te-ur-sag-ga]!... Remarquer le titre *lugal-da-ga-an-ki-mar-tu* [Pl. XXII]. 180 × 97,5 et 79,8 d'épaisseur.
- P. 208. Réplique en 2 colonnes du texte de Constantinople, de Sargon II, publié avec les variantes du présent texte dans la *R.A.*, X, 83. [Pl. XXII]. 350 × 95.

1. Cf. *Nouvelles fouilles de Tello*, p. 239.

# PREMIERS FEUILLETS D'UN JOURNAL <sup>1</sup>

## SUCCINCT DES FOUILLES

---

- 28 JANVIER. — Un petit sarcophage au point *a*.  
Un *w. c.* au point *b*.  
Tracés de murs apparents.
- 29 JANVIER. — 4 équipes de 20 (2 pioches, 2 pelles, 14 porteurs).  
*1<sup>re</sup> équipe* : le matin, dégage les briques en place au tell de la Ziggourrat, en haut, du côté S. O.  
Le soir, pratique un escalier du même côté plus à l'ouest : le bas de la « tour à étages » est en briques crues (*leben*), le reste en briques cuites.  
*2<sup>e</sup> équipe* : creuse au point A, et dégage 3 chambres.  
= fragment de tablette, empreinte de cylindre, une jarre.  
*3<sup>e</sup> équipe* : 1<sup>o</sup>) creuse un puits rempli de terre, d'une profondeur de 4 à 5 mètres.  
2<sup>o</sup>) dégage un mur en briques crues.  
= Un collier de perles noires et blanches à pendant de lapis, un cylindre gravé (transparent rouge), une tablette.  
*4<sup>e</sup> équipe* : creuse dans la terre et la brique crue.  
= Une tablette d'école, archaïque (?); un cylindre non gravé, une série de jarres en drain; plusieurs vases, un cylindre gravé 1<sup>re</sup> dynastie brisé (en terre).
- 30 JANVIER. — La 1<sup>re</sup> équipe seule se transporte au pied de la Ziggourrat et creuse une chambre apparente sur le sol sans rien trouver.  
La 2<sup>e</sup> équipe ne trouve rien, que des fragments inutilisables de tablettes.  
La 3<sup>e</sup> équipe continue : le puits et la chambre.  
La 4<sup>e</sup> équipe dégage le tuyau en anneaux de terre cuite [tome I, pl. XL, 3].
- 31 JANVIER. — Les 5 équipes (une nouvelle) attaquent le 2<sup>e</sup> tell commencé par les Arabes, « Tell de la Statue » et trouvent  
= des chars en terre cuite (équipe 3 B)  
une boucle d'oreille en or et pierre bleue (équipe 3)  
des tablettes inutilisables (équipes 1 et 3)  
de petites statues d'Astarté (équipe 3)  
un moule à figurine de lion  
en dehors, briques imprimées  
cavaliers en terre cuite.
- 1<sup>er</sup> FÉVRIER. — (Travail interrompu à 11 heures par une tempête de sable). Les 5 équipes (et demie) sont divisées et travaillent en onze endroits : on ne trouve rien, sauf un crâne dans une chambre assez profonde (équipe 3).

1. Ce journal dont je n'ai retrouvé que les premiers feuillets est donné ici sans aucune correction ni complément : tel quel.

[2 FÉVRIER. — Suite de la tempête].

[3 FÉVRIER. — *Matin* : Les équipes (2, 4, 5 et 6) travaillent dans 6 tranchées commencées au tell du campement, versant nord, et au petit tell situé au nord-est de ce premier tell.

= lampe en faïence émaillée

perles à facettes, verreries

2 équipes travaillent auprès du puits rond à l'ouest d'El-'Akhymer et au tell suivant

= tablettes (équipe d'Ali Schammeri)

image religieuse découverte par Poutros près de l'équipe nord.

*soir* : 5 équipes au tell du campement

= squelette, perles, verrerie, os gravé en tête

1/2 équipe près du puits = tablettes scolaires

1/2 équipe au S. O. (Hamzé) = pot, pointe de lance.

4 FÉVRIER. — Deux demi-équipes au tell de l'École et au tell du temple

= tablettes (École)

gobelet et pointe de lance (temple)

six demi-équipes au tell du campement

= perles, fragment de verrerie, fragment de lampe

quatre demi-équipes au tell de l'Est

= murs [Porte].

en dehors, silex taillés au tell de l'Est.

5 FÉVRIER. — De même : équipe de l'École = tablettes

deux demi-équipes au tell du campement

= une brique, lame de plomb

huit demi-équipes au tell de l'Est

= pot au sommet

pavages en briques bombées

rue en grosses briques

tisonnier

deux tombeaux (l'un à 2 pots, l'autre à 3 pots) : mort replié, la tête au bout le moins large [Tome I, pl. XI, 4].

grosse cuve

en dehors, grande jarre en tell intermédiaire.

6 FÉVRIER. — Demi-équipe d'Ali-Schammeri près du puits = quelques tablettes

demi-équipe de Hamzé, près du w. c. = rien

deux demi-équipes au tell du campement = anneaux de cuivre, pot-à-anse [tome I, pl. 63, n° 153]

huit équipes au tell de l'Est

1° murs du temple, porte à décrochements

2° pavage ancien à briques bombées = fragment d'os gravé (main), aérage de serdab

3° près de la rue en grandes briques, cuve goudronnée

4° trois sarcophages et un mort en terre, tous accompagnés de pots, l'un vernissé.

un des sarcophages est orné d'une frise (cordonnet) extérieure, un autre de dessins intérieurs.

5° au sommet central, chambre = brique de Nabukodonozor.

- 7 FÉVRIER. — Demi-équipe au puits, et Ali-Schammeri = une tablette, image d'un dieu la main tendue à gauche  
demi-équipe, au coin S. E. de la Ziggourrat.  
dix demi-équipes au tell de l'Est  
= un sarcophage orné à l'intérieur [tome I, pl. IX, 3]  
petit pot vernissé tout petit, un puits en jarres [tome I, XI, 2].  
un sarcophage renversé (fond brisé) : mort replié la tête au bord le moins large (petit vase brisé, bague en fer, outil d'aiguillage suspendu par un anneau de cuivre)  
continuation des travaux au kasr = rien au sommet, nouvelle brique de Nabukodonozor  
en dehors, fragment de brique au nom de Zamama.
- 8 FÉVRIER. — Au matin, de même = rien.  
Ali-Schamméri trouve une tête de mouton (figurine).
- 9 FÉVRIER. — Ali-Schamméri = une tablette, petit chien en terre cuite  
équipe de la Ziggourrat = rien  
à l'Est : au sommet, rien  
au « four » [à métaux], rien  
équipe de Komet et Fessal = sarcophages  
(un sarcophage de femme, avec pots émaillés, perles, plumes d'os)  
poteries (un sarcophage rond bituminé à l'intérieur et à l'extérieur, couvercle)  
au « château », nouvelle chambre = la cour [centrale]
- 10 FÉVRIER. — Ali-Schamméri = petit chien, assiette  
au puits, avant le char  
au pied de la tour = 2 impressions néo-babyloniennes ; statuette émaillée.  
au four : cuivre et parcelle d'or  
Komet et Fessal au tell de la statue = statuette, coin en cuivre, poterie.
- 11 FÉVRIER. — Hors les fouilles : tête de cheval émaillé au Bender  
(repos) canard dans la plaine N. E. (ville antique).
- 12, 13 FÉVRIER. — Ali-Schammeri, près du puits = rien  
Hassoun, au pied de la Ziggourrat empreinte assyrienne  
le nouveau puits = 2 vases babyloniens  
au château = rien, clou de cuivre, lampe babylonienne  
dans le tell, sarcophage (3 poteries bleues, un « style »)  
sondage dans la plaine au Nord-Est : chambres marquées sur le sol = pâte à  
tablettes, tablettes non gravées.  
[le chef des ouvriers] Saleh parti [à midi]  
le soir, Fessal au Bender = petit mur, 2<sup>e</sup> mur, suite du sondage à mi-hauteur  
= petite poupée nue.
- 14 FÉVRIER. — Matin (soir, tempête)  
Komet, devant le palais = empreinte archaïque comme celle de Tello  
Fessal = cuivre, clous, cuillères os, agrafe en cuivre  
sarcophage (poterie, lampe brisée).
- 15 FÉVRIER. — A l'ouest du tell de l'Est : sarcophages (3 ensemble = 2 plats, l'un rond ; petit vase d'albâtre, une aiguille)  
sur la route, un poids  
Ali-Schamméri = un petit poids (canard brisé), une tablette, une coupe et soucoupe.

- Fessal [au Bender], = petite soucoupe en t. c.; un plateau de marbre; mur à « meurtrières »
- 17 FÉVRIER. — Fragment de terre cuite = tête d'oiseau (équipe de Scheiḥan)  
fragment de figurine féminine (équipe Fessal)  
cuivre (clous, clou dans un revêtement de bronze, ornement de bronze) (équipe Fessal)  
petit cheval parthe vernissé (équipe de l'Ouest).  
dans le château : fragment de cylindre  
cylindre en terre sèche colorée bleu.
- 18 FÉVRIER. — Fragment de masque en terre cuite  
clou de cuivre  
rien  
nouvelle équipe = sorte de construction en gril.
- 19 FÉVRIER. — 1° rien  
lit (équipe de Komet) de terre à tablettes  
nouvelle équipe = mur incliné comme celui de Fessal au Bender, deux équipes continuent au mur à crénaux.
-



# INVENTAIRE DES TEXTES

## SÉRIES C ET D

Ces deux séries sont formées, d'une façon générale, des meilleurs documents trouvés à El-'Akhymer en 1912. Je citerai d'abord, comme placés en tête, les trois textes *historiques* sur briques, O. 5, 6 et 7; puis les deux textes *chronologiques* C. 112 et D. 14. Appartiennent à la vie économique de Kich les 34 *lettres* (C. 2, 35, 46 ?, 80, 89, 90, 95 ?, 111, 120, 143, — D. 4, 5, 8, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 24, 29, 30, 32, 33, 37, 39, 43, 46, 47, 51, 52) et cinquante *contrats* (C. 11, 12, 14, 15, 21, 22 ?, 24, 29, 36, 40, 43, 44, 67, 68, 71, 73, 75, 76, 78, 79, 81 à 88, 91, 104, 123, 135, — D. 6, 13, 23, 25 à 28, 34 à 36, 42, 44, 49 [époque d'Ur], 50, 55, 56, 58, 63); le texte juridique (?) C. 18; deux plans (D. 30 et 62); enfin un texte d'époque cassite ? (C. 119) et trois textes néo-babyloniens (C. 17 et 19, C. 57). Trois tablettes *scolaires* (C. 22, 38 [syllabaire], D. 20 et 59) et quatre tablettes *mathématiques* (C. 16 et 137, D. 3 et 9) représentent la vie intellectuelle.

Mais les documents les plus importants sont sans doute les *textes religieux*, si fragmentaires que soient beaucoup, publiés ici : je signale tout particulièrement le beau texte *bilingue* C. 1; onze textes *sémitiques accadiens* (C. 3, 37, 41, 56, 110, 125 ?, 126 ?, 132 ?, 134, 136 et D. 48), 89 textes *sumériens*, dont 35 nettement *dialectaux* (C. 7, 9, 23, 26, 32, 34, 39, 48, 52, 54, 57, 60, 62, 63, 65 ?, 70, 72, 74, 92, 93, 97, 100, 103, 105, 113, 118, 122, 130, 138, — D. 7, 38, 40, 41, 54 et 61), les autres appartenant au sumérien classique (C. 4, 5, 6, 8, 10, 13, 20, 25, 27, 28, 31, 33, 42, 45, 47, 49, 50, 51, 53, 55, 58, 59, 61, 64, 66, 68, 77, 94, 96, 98, 99, 101, 102, 106 à 109, 115 à 117, 119, 121, 124, 128, 129, 133, 140 à 142, — D. 1, 2, 45, 53, 60).

- O. 5. Voir l'avant-dernier n° de l'inventaire des objets.
- O. 6. Voir le dernier n° de l'inventaire des objets.
- O. 7. D'après un estampage : cp. t. I, 0, 2.

[Toutes les mesures sont en millimètres; les mesures entre ( ) sont celles de l'épaisseur, pour les fragments, en vue de faciliter la reconstitution des tablettes].

- C. 1. Beau texte bilingue liturgique et épique, « *Ud-<sup>a</sup>En-lil = I-nu-ma.* = Lorsqu'Ellil... — Les quatre premières doubles lignes sont fragmentaires. [Voir page 59].  
(*Imuma —, Ellil..., ina mimma.... e-za...*). — 20 × 20 l. 132 × 73, 6.
- C. 2. Fragment de lettre à Tutu-nišu, missive de Šamaš-idinnam. — 12 l. 66 × 48.
- C. 3. Fragment sémitique d'écriture très fine (début des lignes) : le texte semble se rapporter au dieu Sin (*ki Šamsi, <sup>a</sup>Nin-gal u Sin*) et pourrait être un texte de présages astrologiques (*adru-šu*). — 21 + 11 l. 81 × 41 (× 29).
- C. 4. Début incomplet d'un texte sumérien poétique et sans doute religieux. — 6 + 3 l. 55,5 × 59,5.
- C. 5. Fragment sumérien religieux (à Nanâ ?). — 6 l. 52 × 54 (× 23).
- C. 6. Fragment sumérien poétique (litanie). — 13 l. 53 × 58 (× 28).
- C. 7. Plainte (sur Ištar ?) : *Kal-a-ni, é-ni..., dam-ni, ku-li*; le texte parle d'une déesse

- (*ga-ša-an*), et nomme une divinité Nin-ušumgal. Fragment en sumérien dialectal, début des lignes. Revers anépigraphé. — 9 l. 49 × 41 (× 26).
- C. 8. Fragment (début) de texte religieux poétique : *Kal lù-ir-e* (*lù-ir-ra* équivaut à *surrû*, nom du prêtre des lamentations, *kalû*) : lamentation (?). — 15 l. 60 × 56 (× 30).
- C. 9. Fragment de chant religieux poétique en sumérien dialectal, hymne à un dieu héros de Nippur. Début très lisible de 12 + 11 l. 49 × 26 (× 28, 5).
- C. 10. Fragment sumérien relatif à un roi, homme ou dieu, ayant acquis « en lot le pastoralat du pays ». — 3 + 2 l. 20 × 54 (× 24).
- C. 11 et 12. Deux fragments de liste de noms propres sémitiques avec patronomiques. — 7 + 10 l. 53 × 44 et 44 × 25.
- C. 13. Fragment d'hymne ou incantation (rituel du *kalû* ?) mentionnant Nin-gal. — Fr. de 5 + 6 l. 30 × 63 (× 27).
- C. 14. Petit memorandum débutant par une date (mois 6, jour *x*). — 6 l. 59 × 45.
- C. 15. Fragment sémitique : à droite, deux courtes colonnes; à gauche, résumé de contrat (?) débutant par la mention d'une somme d'argent. — 5 + 7 + 7 l. 46 × 72.
- C. 16. Table des carrés (4 fois 4, 5 fois 5, 6 fois 6, [7] fois 7 font 49, [8] fois 8 font 64, [9 fois 9] font 81, [10 fois 10] font 100, [11 fois 11] font 121, [12 fois 12] font 144.  
Revers : [18] fois 18 font 324, [19] fois 19 font 361, 20 fois 20 font 400, 30 fois 30 font 900, 40 fois 40 font 1600, 58 f... — 9 + 6 l. 55 × 48.
- C. 17. Petite lettre néobabylonienne de Ni-din-tum, mentionnant Ilbaba-ah-iddin, fils de Hi-bia. Date du jour et mois, année 18. Sceau : personnage style assyrien, à longue barbe, avançant le bras gauche. — 6 + 2 l. 33,5 × 41.
- C. 18. Petit fragment sumérien de style juridique : *tukundi-bi lù-pad-sag*. — 2 + 3 l. 20,5 × 55.
- C. 19. Moitié d'une tablette néobabylonienne. — 3 + 1 l. 23 × 48.
- C. 20. Petit fragment religieux mentionnant Dam-kina, — Bouts de 10 l. 41,5 × 33.
- C. 21. Emprunt au dieu Šamaš ? (reçu *šu-ba-an-ti*) « jusqu'à la moisson » : noms de 3 témoins ; date brisée. — 7 + 5 l. 35 × 30.
- C. 22. Petit fragment, sans doute cadastral ou astronomique, avec une partie de figure en angle aigu double. — 6 l. 31 × 39.
- C. 23. Petit fragment en sumérien dialectal. — 7 + 1 l. 41 × 22.
- C. 24. Petit fragment de contrat de mariage ? au nom de Šamaš-našir fils de An-ni..., épouse de ...-ki-ág. — Sceau de Tutu-nišu fils d'İšme-Sin. — 2 l. 12 × 54.
- C. 25. Fragment religieux sumérien mentionnant l'*A-ra-li* et la dame de l'*Arali*, la vierge (*ki-sikil*)... — 12 + 2 bouts de l. (Revers anépigraphé). 51 × 35 (× 34).
- C. 26. Fragment (moitié) sumérien dialectal : hymne à la « déesse de Harsag-kalamma », l'*Istar* (*mu-gig-ib*) du ciel, la reine glorieuse (*nin a-še-ir-ra*). — 7 + 5 l. 53 × 44 (× 26,5).
- C. 27. Fragment sumérien religieux poétique. — 10 + 5 l. incomplètes. 48 × 42 (× 28,3).
- C. 28. Fragment du début d'un texte sumérien. — 9 l. (revers anépigraphé). 46 × 45 (× 25).
- C. 29. Fragment : date sur la tranche (peut-être Ha. XV ?). — 2 l. 52 × 21.
- C. 30. Début de quelques lignes bien gravées. — 10 l. 38 × 29.
- C. 31. Petit fragment sumérien (noms de temples, etc.) — 5 l. 40 × 26.
- C. 32. Fragment sumérien dialectal religieux de lamentation (?) (*a-še-ir*) : milieu des lignes. — 14 l. 61,4 × 29,4.
- C. 33. Petit fragment sumérien d'écriture très fine (quelques signes du revers sur la tranche) — 8 l. 28 × 24.
- C. 34. Belle tablette en deux fragments : texte sumérien dialectal mentionnant le Tigre et l'Euphrate, et le bord de l'Euphrate (Kis). — 22 l. 111 × 63.

- C. 35. Fragment de lettre dont manque l'envoi. — 11 + 2 l. 65 × 48.
- C. 36. Petit contrat : 1 vêtement *tu-tu-ba*, du poids de 2 mines 2/3, Il-ta-ni : mois *ás-a*, 12<sup>e</sup> jour, *mu KU<sup>3</sup> Na-bi-um* (difficile à identifier avec *mu gis gu-za Na-bi-um*). — 5 l. 26 × 24.
- C. 37. Très petit fragment : 1<sup>re</sup> ligne finissant par « *a-na Istar Har-sag-kalam-ma, ... na kiš-ki* ». Sur la tranche, date : ... *id* (?) *A-pil Sin-hé-gál* (8<sup>e</sup> a. d'Apil-Sin). 3 + 1 + 2 l. 18 × 30
- C. 38. Fragment de syllabaire :
- |         |                            |   |
|---------|----------------------------|---|
|         | ...{ a ]-mi-ru             |   |
|         | { na ?-bi-i ?              |   |
| HE.     | ga-ra-bu-um (SAI. 2697).   |   |
|         | ga-ra-šum (nouveau).       |   |
| HE.     | lu-ú. (SAI. 2694).         |   |
|         | li-i ? (SAI. 2694).        |   |
|         | gi-it-ma-[lu] (SAI. 2719). |   |
| 10. HE. | ši ?                       |   |
| HE.     | —                          | 12 l. <span style="float: right;">52 × 52.</span> |
- C. 39. Fragment poétique sumérien dialectal : « les soldats de Nannar et de... ». — 5 + 6 l. 46 × 37 (× 36).
- C. 40. Petit contrat concernant 11 ouvriers ; reçu de Marduk... pour Sin-magir. — A. de la construction du mur de l'ouest. — 5 l. 27,5 sur 28.
- C. 41. Fragment religieux sémitique [a-nu-um..., ki-ir-bu-um, Istar u A-nu-um, ha-pi-ir-ša..., ga-ru-ku..., a-nu-um ha..., Istar u A... ši-ma...]. — 9 l. très tronquées 63 × 27.
- C. 42. Petit fragment religieux sumérien concernant l'É-an-na, le sanctuaire de l'É-an-na, aux 7 giparru... (ou au giparru à 7 [étages]). — 6 + 3 bouts de ligne. 32 × 31.
- C. 43. Petit contrat : 12 hommes de louage à prix d'argent, (ana kaspim) pour fabriquer des briques : chef, Ilbaba-ilu et Nûr-Samaš ; mois NE-NE-GAR, 19<sup>e</sup> jour, a. du mur de l'ouest. — Sceaux de Ilbaba-ilu, fils de Ig-mi-ilu, serviteur de... ; et de Nu-ur-[Šamaš], fils Šamaš-ma-[an-sum], serviteur... — 5 + 2. 29 × 29.
- C. 44. Petit contrat : de même (8 hommes), mêmes chefs, mêmes mois et année, le 24<sup>e</sup> jour : le travail est dit *ana al-ta-ri-im*, où je vois un décalque du sumérien *al-tar*<sup>1</sup> bêcher (déjà dans S.A.I. 4072) fréquent dans les tablettes de l'époque d'Ur. — 4 + 5 l. 25 × 26.
- C. 45. Fragment d'hymne sumérien (incantation) : « vers le... qu'il n'aille pas » *x-šú ba-ra-é* ; 2<sup>e</sup> refrain, *i-ku-gar-ù* ; 3<sup>e</sup>, *he-im*, etc. — 9 + 8 l. incomplètes. 52,5 × 43 (× 28,5).
- C. 46. Fragment sémitique, peut-être partie d'une lettre. 5 + 8 + 3 l. 52 × 42 (× 27).
- C. 47. Début d'un texte religieux sumérien dialectal : complainte d'Istar « la fille de joie du ciel débutant par « *Ír-na mu-ma-al*, elle fond en pleurs » ; *Kur-gul-gul* pourrait faire allusion aux « enfers » ; complainte sur le sanctuaire du temple de l'Éanna et le sanctuaire de Harsag[-kalamma], sur la ville et le temple. Premiers signes des dernières lignes. — Cp. le n° 52. — 10 + 4 l. 48 × 49 (× 25).
- C. 48. Fragment d'un texte religieux sumérien dialectal (les tranches sont gravées et dans le sens inaccoutumé) : aucun nom divin. — 4 + 5 + 3 + 3 l. 50 × 72,4 (× 24,4).
- C. 49. Fragment d'hymne sumérien, le verbe qui revient au refrain a pour racine *gul-gul* qui a le sens de « ruiner ». — 7 l. 34 × 25 (× 27,3).
- C. 50. Fins des lignes (dès la première) d'un texte sumérien, hymne « [au père] des hommes (za-

1. Pour l'outil AL, voir ma note (OLZ. 1908, 470) et le syllabaire AO. 8870 avec l'intéressant commentaire de Thureau Dangin (RA. XXI, p. 145). Il s'agirait, comme le suggère le même syllabaire, de la préparation de la terre pour la fabrication des briques (voir T. D., *ibidem*).

- lu-lu*, Mullil (Ellil), le seigneur fort, le héros, le maître de Nippur, au sanctuaire de cèdre semblable à l'É-kur. — 14 + 12 l. 71 × 44 (× 33).
- C. 51. Fragment, d'une belle tablette portant deux textes : sur la face, un hymne; sur le revers, probablement de même. — 8 + 7 + 4. 74 × 76 (× 33,5).
- C. 52. Beau fragment de poésie religieuse relative à Ištar (cp. le n° 47) : le début est *Uru-a-bi tur-ra ga-ša-an* (?) : la 2<sup>e</sup> ligne rappelle le n° 47 : la fille de joie du ciel (*nu-gi-a-na = nu-gig-an-na*), la déesse... ; *kur-gul-ul* (= *kur-gul-gul*) *ga-ša-an har-šag-kalam-ma*; etc. — 20 l. 98 × 60 (32,5).
- C. 53. Fragment d'hymne sumérien à Ellil « qui gratifie généreusement (*šu-gal dū-a*)... de la noblesse, de la seigneurie, de la principauté ». — 6 l. presque complètes. 45 × 71. sur la tranche, on lit avec surprise le nom du mois (*še-kin-kud*) de la moisson; le cantique avait peut-être sa saison.
- C. 54. Court texte religieux sumérien dialectal presque entier, hymne à Ištar (*mu-gi-ib*); *mu-lu gi-pár gul-gul-a* semble faire allusion à la mort de la végétation des jardins. — 4 + 6 l. 51 × 66.
- C. 55. Fragment d'hymne sumérien. — A la fin du texte, on lit *Lugal Šar-ru-ki-in* : le roi Sargon... — 5 + 3 l. 60 × 46 (× 30).
- C. 56. Fragment religieux sémitique : pourrait être un hymne à Aruru qui est nommé au revers. — 11 + 9 l. 44 × 44 (× 25).
- C. 57. Fragment religieux sumérien dialectal : « le titre de Gula, le titre de Mullil (Ellil) »... — 5 + 1 l. 31 × 36.
- C. 58. Fragment [début] d'un texte religieux sumérien *Ud-dé-ta gig-ud-ta* : « le jour, le jour et la nuit »... ; à la ligne 4, il pourrait être question d'Ištar (*mu-gig-ga*) ; au revers, il s'agit en effet d'une déesse dont l'entendement... — 5 + 6 l. 31 × 47 (× 22).
- C. 59. Fragment (dont il ne reste qu'une partie d'une colonne) d'un hymne sumérien à la « déesse d'Isin, la fille d'Anu » et à son temple (sa demeure : *ár-lil-la = ibratu*) l'É-an-na. — 15 + 6 l. 64 × 49,4 (× 34).
- C. 60. Très petit fragment sumérien dialectal. — 9 bouts de lignes. 28 × 18.
- C. 61. Très petit fragment : 3 premières lignes (partielles) d'un texte sumérien religieux. 18,5 × 34.
- C. 62. Très petit fragment : 4 premières lignes (partielles) d'un texte sumérien dialectal. — 23 × 39,5.
- C. 63. Bord (face et revers) d'une tablette de texte religieux sumérien dialectal, hymne à une déesse. — 8 + 8 l. 45 × 22 (× 22,5).
- C. 64. Coin droit (haut et bas) d'une tablette de texte religieux sumérien. — 5 + 8 bouts de l. — 33,5 × 26,5 (× 19,3).
- C. 65. Bas d'une tablette : texte sumérien (dialectal ?). — 7 + 7 l. 37 × 64 (× 25,5).
- C. 66. Fragment (bas gauche de la face, haut gauche du revers) d'une belle tablette : texte sumérien religieux poétique. — 6 + 6 l. 38 × 49 (× 28).
- C. 67 (détruite). Contrat en très mauvais état portant une date. — 5 + 6 partie de l.
- C. 68 et 69. Copies des textes de Constantinople (B. 351 et 434) introduites par erreur dans ce volume = C. 68 : Fragment d'hymne sumérien. — 9 l. — C. 69. Liste de noms sémitiques (pères et fils). — 12 + 12.
- C. 70. Fragment d'hymne sumérien dialectal à un dieu comparé à Ellil et Sin. — 7 + 4 l. 46 × 66 (× 27).
- C. 71 (détruite). Fragment de contrat relatif à une maison de 3 sar 1/2 bâtie sur devis (maḫiru), au prix de 5/6 de mine d'argent. — 2 + 3.

- C. 72. Tablette presque entière, malheureusement assez détériorée. Hymne sumérien dialectal à un couple de dieux (les titres « seigneur » et « dame » alternent) ou aux dieux. — La face très détériorée nomme Ellil (11), Enki (13), En-dul-kúg (15) et peut-être la mère d'Ellil (16). — La tranche parle de l'*U-ZI* de la dame de Harsag-kalamma ; de Dunpàe seigneur de... et de la mère nourricière des « Sept-Dieux », seigneur du PA-TE de Nippur, du... de la dame de Nippur, astre premier-né de la déesse..., du grand [(trône)] de cèdre de l'É-kur ; — puis de la déesse Sa-dara-nun-na, de Šara, de Nannar, de Sin, du trône sublime d'Ellil. — La dernière ligne du revers parle du « Tigre qui remplit (le pays) d'abondance ». — 17 + 3 + 19 + 3 + 3 l. 104 × 63.
- C. 73. Simple compte de bétail. Date *m* d'Abiešuh : *mu a-bi-e-šu-uh lugal-e à-kal-mah* <sup>d</sup>*Mar-duk-ge* (?) [-*da* <sup>id</sup>*Idig*] *na giš-ne-in-na*-[ag-ge] — 5 + 4 l. 52 × 50,5.
- C. 74. Tablette presque entière, mais en mauvais état. Plainte (*a-še-ir*) d'Ištar en sumérien dialectal : la fille de joie du ciel s'écrie comme dans tous ces chants « ô ma ville ! » « ô mon temple ». — 20 + 20 l. plus ou moins complètes. 108 × 62,4.
- C. 75. Petit contrat : vente d'huile par Ubar-<sup>d</sup>X à Marduk... — Date : *mu bád-ab-?* - ? - Sceau à étudier. — 4 + 2. 27 × 24.
- C. 76. Tout petit contrat. — 4 l. 18 × 16,5.
- C. 77. Fragment d'hymne sumérien à Dungi (« Dungi, c'est toi »). A la première ligne, D. est appelé « le mâle fort » comme dans les protocoles royaux, à la 3<sup>e</sup> « roi des 4 régions », à la 4<sup>e</sup> « pasteur des noirs de tête » (les hommes) ; mais il est à remarquer qu'à la 1. 2, D. est peut-être appelé « [roi] de Kiš » au lieu de « roi d'Ur ». Remarquer encore « le fils enfanté par Nin-sun » (8) et « homme au sort... » (8).  
Ce texte malheureusement brisé est daté du mois, et comprenait, semble-t-il, « 35 » l.  
— 11 + 9 + 1 l. 74 × 59 (× 26).
- C. 78. Petit contrat « 1 sos, 9 × 60... champ... » ; date incomplète. — 2 + 2 l. 31 × 29,5.
- C. 79. Petit compte de brique au *sar*. — 6 l. 27 × 27.
- C. 80. Fragment de lettre sans l'envoi. — 5 + 4 l. 36 × 49,5.
- C. 81. Petit fragment de compte : liste des noms propres sémitiques. — 6 l. 26 × 40.
- C. 82. Fragment de compte, liste de noms propres sémitiques précédés des noms de pays A-qar-mah et Kiš-ki : Ma-ti-ilu, Arad-il-amurri, I-ku-bi, Li-ba-ti-ia, Zi-id-ru-u, Sin-iš-me-ni, A-na-Šamaš-é-la-ba. — 9 l. 48 × 62,5.
- C. 83. Fragment de contrat ou de jugement (*ig-ra-ga-am*, l. 4). — 6 l. 54 × 45.
- C. 84. Fragment de contrat (tablette cuite rouge). Date : « année de l'arme, de l'emblème ». — 36 × 56.
- C. 85. Emprunt d'argent à rendre « à la moisson » (1/6 de mine), devant 3 témoins, Arad-<sup>d</sup>Tu-tu-ub, Zer-ma-<sup>?</sup>šu-nu, Sin-ša-mu-id. Date : année du grand rempart de Sippar. — 1 + 5 + 2. 30 × 31.
- C. 86. Contrat : location d'ouvriers (60) pour... des chevaux..., I-bi-Nin-šubur. Date : ... *bi-lam*. — Sceau d'[A]-pi-[il], fils d'Ili-ra-[bi] serviteur de <sup>d</sup>Ha-[ni]. — 4 + 3 l. 27,5 × 21,3.
- C. 87. Petit contrat : 181 moutons *rig-rig-ga*, berger Si-nu... Date. — 4 l. 31 × 28,5.
- C. 88. Petit contrat, versement d'argent en paiement. Date : *mu giš-gu-za...* <sup>d</sup>*Nannar* <sup>d</sup>... — 4 + 3 l. 36 × 34,7.
- C. 89. Lettre (face en mauvais état). — 10 + 5. 70 × 50.
- C. 90. Court billet au sujet d'une vache. — 4 + 2. 31,8 × 33,7.
- C. 91. Table de compte : en tête des colonnes de chiffres désignations de vêtements (??) ; apport de Beli-idinnam, ... de... *gu-tar* et le <sup>d</sup>*La-ga-ma-al*. — 7 + 7 l. simples ou doubles. — 71 × 87,5.

- C. 92. Face d'une belle tablette brisée : hymne sumérien dialectal à Ištar la fille de joie du ciel ([*nu-gi-a-na*]); l. 10 : *kur-gul-ul [ga-]ša-[an] har-sag* : l. 12, *ga-ša-an tūr-maš* (« la dame des bergeries des chevreaux »). — 16 l. 80 × 72,5.
- C. 93. Fragment de texte sumérien dialectal : dern. l. de la face et 2 premières du revers, ... *še mu-ši-ni-ir*. — 5 + 3 + 4 (tranche) l. 29 × 44 (× 23,4).
- C. 94. Grand fragment de litanie : à la face, le refrain est *ma-na-ù-šub* ; au revers, *me-ta mu-tu(r)* : f., l. 2, *gal-mu an-na šuba-bi ù-šub sag ? a-ba mu-na-ù-šub* ; — le revers énumère divers vêtements, bijoux : *gad, ku<sup>1</sup>-mul-mul, zagin-tur-tur, har tu-di-da*, etc. — 6 + 10 l. doubles et simples. 68 × 76.
- C. 95. Fragment sémitique de lettre ou contrat. — 9 l. 59 × 40.
- C. 96. Fragment sumérien : bouts de lignes difficiles à interpréter. — 16 + 6 l. 71,5 × 38,5.
- C. 97. Fragment religieux sumérien dialectal : l. 3 et 5, *4Mu-ul-lil* ; au revers, refrain, ... *ha-ni mu-lu-mu-ra ku-di mu-na-ab-la*. — 12 + 8 l. 69 × 35 (× 31).
- C. 98. Fragment religieux sumérien à deux colonnes (la seconde en très mauvais état) ; à la première, refrains : *an-ta-a an-sig-ga, ... rù-a-ta*. — 14 × 8 l. 58 × 66.
- C. 99. Fragment en petits caractères d'une grande tablette : hymne sumérien (F., l. 9, 11, 13 ; R., 13, 14, 15). — 14 + 17 l. 76 × 30 (× 41,5).
- C. 100. Grand fragment d'un hymne sumérien dialectal : l. 9 : *ù-mu-un pa-te-si-gal*, « le seigneur, le sublime vicaire ». Revers, très détérioré. — 20 + 10 l. ou fragments de l. 94 × 58 (× 36,3).
- C. 101. Fragment sumérien mentionnant l'*an-ta-sur-ra*. — 10 l. 42 × 33.
- C. 102. Très petit fragment de texte sumérien (bas de tablette). — 3 l. 19 × 32.
- C. 103. Fragment de texte sumérien dialectal : hymne. — 9 l. 41 × 51.
- C. 104. Petit contrat : louage d'ouvriers à prix d'argent *ana altarri* (v. no. C. 44), pour « briser la terre ». Date : a. du mur de l'Ouest. — 5 + 4 l. 32,5 × 32.
- C. 105. Fragment (début) d'hymne sumérien dialectal à la déesse Belit (?), *um-me gür-en-na an-ta...*, et à son époux (*mutin*) Dunpaè. — 8 l. en très mauvais état. 41,7 × 61.
- C. 106. Fragment à deux colonnes : texte sumérien, chronologique ?? — 7 + 6 l. 48 × 53.
- C. 107. Fragment sumérien. — 6 + 10 bouts de lignes. 41 × 22 (× 30).
- C. 108. Fragment sumérien. — 7 + 8 bouts de lignes. 41 × 27.
- C. 109. Fragment d'hymne sumérien mentionnant Uruk et le bastion (*tagširu*) d'Uruk : prière « à mon roi ». — 6 + 6 l. 51,6 × 53 (× 29).
- C. 110. Fragment à deux colonnes. Face : 1° bouts de ligne (texte sémitique), 2° texte sémitique. Revers assez mutilé : vocabulaire ?? — 11 + 8 l. 53 × 61 (× 29).
- C. 111. Lettre d'affaire : 1° concernant 3 paiements d'argent (*tadin*) ; 2° « au sujet d'un champ cultivé par le correspondant (*taštanaparam ipšetia*), selon lui. — 9 + 9 + 2 et 2. 66 × 43.
- C. 112. Fragment chronologique : 1° la II<sup>e</sup> dynastie d'Abšak (2° colonne) :  
     à Abšak, Un...  
     Un-da-lu-lu  
     Ur-ur  
     Puzur-<sup>d</sup>Sahan  
     [I-šu-]il.

2° dans la première colonne, figuraient au moins 6 noms de rois d'une dynastie antérieure avec les chiffres suivants pour les 3 derniers.

x + 6  
 x + 7  
 x + 20 + 5  
 x + 5

- Le document a été malheureusement brisé dans la découverte, et je n'ai pas retrouvé le fragment supérieur dans mes collections. — 8 + 4 l. 44,5 + 72 (× x + 35).
- C. 113. Fragment d'un texte écrit très fin : texte religieux sumérien dialectal : plusieurs vers commencent par *še-ir* « ô prince! ». — 16 l. 60,6 × 52 (× 31,7).
- C. 114. Fragment (bouts de lignes) d'un texte sémitique difficile à reconstituer. — 15 l. 61 × 36 (× 35).
- C. 115. Fragment en mauvais état de conservation. Texte sumérien. — 20 + 15 bouts de l. 62 × 38.
- C. 116. Fragment d'un hymne sumérien à une déesse (l. 10); la ligne 8 cite [<sup>d</sup>Lugal]-ušumgal-anna; le premier refrain est *tur-ra-na*. — 11 l. 39 × 40.
- C. 117. Fragment sumérien, épique (?); peut-être d'une version d'« Istar aux enfers » (*giš-gál-bi... egir-kal-mu... sag-mu!*). — 8 + 2 l. 61 × 38.
- C. 118. Grand fragment de grande tablette à 3 + 3 colonnes. — Texte religieux sumérien dialectal. La face, très détériorée, semble un hymne à Ellil (Mullil). La col. I du revers s'adresse à la grande déesse (*ya-ša-an mah*), la mère des filles de joie (*ama mu-gi-a,...*) la mère du sexe (*ama mu-rû-ab, 8*); — la col. II s'adresse à un dieu, surnommé *en-dara-an-na*; la l. 12 parle de la tablette des kummu (*nigin*) d'Isin; la l. 11 de l'éloignement de la ville et du *gi-par*. — La col. III reprend l'allure d'hymne. (7 + 22 + x) + (17 + 23 + 18) l. 110 × 93 (× 50).
- C. 119. Fragment sumérien religieux : plainte d'Istar « mon Éanna! » « mon Harsag-kalam! »; Revers : *i-ne-zu é-mu, i-ne-zu uru-mu... i-ne-na-mu... é-mu-é-zi... ab har-sag-[kalam]...* — 11 + 8 l. 53,5 × 33 (× 24).
- C. 120. Fragment de lettre 1<sup>re</sup> dynastie babylonienne à Tutu-nišu, de Marduk-mu[šalim]. « Lorsque dans Kich je t'ai dit (*aqbikumma*)... aux fils de Abi... le champ... — 12 + 13 + 3 l. 73 × 46.
- C. 121. Partie d'une très belle tablette à deux colonnes. Texte religieux sumérien : plainte (du cycle de la déesse de Harsag-kalama?) sur la ruine de sa cité (*uru-mu!*). — 17 + 9 + 7 + 15 l. simples ou doubles. 90 × 92 (× 40).
- C. 122. Partie d'une tablette brisée en plusieurs morceaux. Hymne religieux sumérien dialectal à un dieu, « le père Ellil ». Revers en très mauvais état. — 16 + 17. 90 × 67 (× 27,4).
- C. 123. Petit contrat; face détruite; au revers, date : « a. des 5 statues ». — 3 l. 39,5 × 33.
- C. 124. Texte religieux sumérien, hymne (?) à <sup>d</sup>Nin-é-gal, appelée vierge (*ki-sikil*). Le chant semble commencer par *a-na* (qu'est-ce...?). — 2 + 7 l. 80 × 62.
- C. 125. Petit fragment religieux sémitique (?). — 7 l. 29 × 46 (× 27).
- C. 126. Petit fragment religieux sémitique (?). — 14 parties de l. 55 × 27.
- C. 127. Fragment de table mathématique. — 8 + 8. 60 × 39,5.
- C. 128. Petit fragment sumérien. — 9 + 4 l. 57 × 34.
- C. 129. Fragment religieux sumérien. 66 × 36.
- C. 130. Grande partie d'une tablette à la face très détériorée. Texte religieux sumérien dialectal : hymne à Ellil (Mullil). 102 × 61,6.
- C. 131. Petit fragment indéterminable. — 7 l. 41 × 27.
- C. 132. Petit fragment sémitique (?). — 8 l. 29 × 27.
- C. 133. Très petit fragment sumérien. — 3 + 3 + 2 l. 26 × 20.
- C. 134. Très petit fragment sémitique (religieux) d'un récit. — 5 + 7 l. (2 colonnes). 22,5 × 20.
- C. 135. Très petit fragment (noms (?)) scientifiques. — 3 + 4 l. (2 colonnes). 26 × 36.
- C. 136. Petit fragment sémitique. — 10 l. 52,3 × 36.

- C. 137. Petit fragment indéterminé. — 5 l. 28,5 × 29,5.  
 C. 138. Fragment sumérien dialectal mentionnant (le dieu) « seigneur d'Uruk ». — 12 l. 45 × 32,5 (× 31,4).  
 C. 139. Tablette d'écriture postérieure à la première dynastie babylonienne; le revers assez détérioré, a l'apparence d'une litanie; la face porte un texte sémitique, résumant des événements divers. — 12 + 11 l. 67 × 77 (× 33).  
 C. 140. Petit fragment sumérien. — 10 l. 39 × 26,5.  
 C. 141. Petit fragment sumérien. — 7 l. 30 × 20.  
 C. 142. Petit fragment sumérien (?). — 4 + 5 l. 23 × 22 (× 29).  
 C. 143. Début de lettre à Ki-Sin-be-el-du?-li, de... di-in-<sup>d</sup>Nin-[gal]. 4 + 5 + 2 l. 31 × 40.

## Série D

- D. 1. Moitié (revers seulement) d'une tablette. Texte sumérien en forme de litanie : *ù-mu-ag kur-kur-ra [da]-hu-mu-na a-da-mu hu...* (l. 3). — 11 l. 69 × 73 (× 27).  
 D. 2. Moitié d'une tablette. Texte sumérien en forme de litanie : ...*gi-kug-ga-ta nu-mi-a kur-ri sag-ba-an-sum* (l. 5). — 10 + 2 + 6 l. doubles ou simples. 61 × 75 (× 32).  
 D. 3. Tablette mathématique : table de multiplication par 30, complète. 85 × 51.  
 D. 4. Lettre de l'époque de la 1<sup>re</sup> dynastie babylonienne. Missive de Sin-eribam à Tutu-nišu, au sujet d'un « champ ». — 1 l. 15 + 12. 83 × 48.  
 D. 5. Lettre (idem), sans revers : missive de Tutu-nišu à Abum-wa[*qar*], au sujet d'orge en partie destiné à la nourriture des vœux. — 14 l. 85 × 48.  
 D. 6. Contrat au sujet d'une maison et d'un champ de la ville de..., achat d'Ibik-Ištar par Ilu-bani, serment par le nom de X et Šu-mu-di-ta-na [roi de Kiš, v. RA. VIII, 68] : remarquer les noms Puzsur-bu-ša-par, A-zi-i-Ištar?, Manum-kima-ilia, A-ha-mar-ši, Sin-a-nwi-ir, Ikun-Ištar; — remarquer l'a. *mu giš-má-gúr?-mah* <sup>d</sup>Nin-lul *ba-dú*. — Sceau de Ibik-Ištar. 71 × 45.  
 D. 7. Fragment sumérien dialectal. — 8 + 6 l. 48 × 75 (× 22,5).  
 D. 8. Lettre de la 1<sup>re</sup> dyn. Babylonnienne : missive de A. à Tutu-nišu; face en mauvais état mais utilisable; le revers a des formules à rapprocher du n<sup>o</sup> 4, et se termine ainsi : « envoie un tel : les gens ne doivent point se plaindre; que l'homme (ton fils) libère l'homme en question ». — 13 + 12 l. 74 × 49.  
 D. 9. Fragment de table de multiplication par 6. — 6 × 5 l. 43 × 52 (× 25).  
 D. 10. Fragment de lettre de la 1<sup>re</sup> dyn. Babylonnienne. — 3 + 3 + 3 l. 19 × 49 (× 24).  
 D. 11. Lettre de la 1<sup>re</sup> dyn. Babylonnienne : missive de Nemequ (cf. M. Le Sage) à « mon père »; bénédiction. Affaire judiciaire. S., sa femme et sa sœur ont été accusés d'avoir détruit quelque chose, ils ont comparu devant les juges et les jurés (*awili*), une enquête a été faite par Idiniatum, l'accusation n'est pas retenue : « comme tu le sais, l'homme n'est pas mal intentionné. » — 12 + 2 + 13 + 2 + 1 l. 83 × 53.  
 D. 12. Belle lettre de la 1<sup>re</sup> dyn. Babylonnienne : missive d'Iltanah-Marduk à « mon père », au sujet du barrage de l'embouchure du Tigre et de l'envoi des soldats à ce sujet (cf. RA., XXI, lettre 19); le nom et les volontés du roi interviennent plusieurs fois (*šarram ušēsmima* : au roi j'ai fait entendre; *šarrum iqtabi*, le roi avait promis [de venir]) « au sujet de la réponse que tu m'as envoyée, le roi n'a pas dit qu'il n'irait pas vers toi; moi, par cette lettre, je te le mande ». — 12 + 17 + 2 l. 84 × 89.  
 D. 13. Compte sous forme de tableau, noms de personnes avec mention du domaine (*uğarru*) dont elles dépendent : date, 18<sup>e</sup> a. de Samsu-iluna. — 17 + 10. 87 × 53.



- D. 14. Nom de la 14<sup>e</sup> année du règne d'Hammourabi, formule longue inédite : cette tablette pourrait être la copie du décret donnant à l'année son nom (cf. les formules longues de l'Asmolean Museum, WB. 373 (O. E. C. T. II 31) :

*mu Ha-am-mu-ra-bi lugal-e*

*giš-gu-la! bara-mah guškin kubabbar*

<sup>u</sup>*ga-gin-igi* <sup>u</sup>*ga-gin-gir X* (cp. REC., 24)

<sup>u</sup>*ga-gin-ta šu-dū-a*

*še-ir-zi-dim sir-sir*

<sup>d</sup>*Innanna-ká-dingir-ra-ki-ra*

*é-ku-a-ni til-til-e*

R. *mu-na-an-dim-ma.*

Année où le roi Hammourabi le trône du grand sanctuaire, avec de l'or, de l'argent, des pierres *hulal-ini*, *mušgarru* et *uknu* comme ornements, (et) un lampadaire comme une aurore, pour Istar de Babylone pour parfaire sa demeure, construisit.

... 6 + 1 l., écrites en long.

70 × 50.

- D. 15. Fragment de lettre de la 1<sup>re</sup> dyn. Babylonienne : contestation de pouvoir au sujet d'une « inspection » ; plainte de l'inspecté, réponse « au sujet de l'inspection contre toi je l'envoie ; si selon le droit tu es le maître, comme moi (cas oblique !) envers cet homme, tu ne rejetteras pas ton frère ; si ce n'est pas cela, un compagnon, et que mes yeux soient ouverts, il n'y a pas d'homme comme moi... » — 10 + 10 l. 57 × 45 (× 22).
- D. 16. Lettre de la 1<sup>re</sup> dyn. Babylonienne (face très détériorée) : missive à Tutu-nišu, consultation (*warkatam puruš*) au sujet d'une maison : « dans cette maison laisse-moi habiter. » — 12 + 7 l. 82,5 × 47.
- D. 17. De même : missive d'Ubar à « mon père » et Marduk-... au sujet d'un marché, 58 sicles d'argent étant « le prix » (principal) et 12 sicles (probablement les cadeaux, mot à mot pour le contrat, *ku-nu-uk e-di*... : 20 %/o) ; « j'ai envoyé... U. (les) apporte. » — 12 + 3 l. 65 × 42.
- D. 18. Lettre de femme à femme au sujet de l'envoi de boissons fermentées, de friandises et de beurre, et d'un voyage : rem. la formule de politesse féminine (*šep beltia luššisu*, je saisis (pour baiser) le pied de ma dame, cp. « je vous serre les mains ») et la formule de satisfaction (*pikitti lupkid u kima libbi itanakkalanni*). — La tablette était dans son enveloppe (v. n. suivant) et il n'y manque pas un signe. — 12 + 11 l. 83 × 47,5.
- D. 19. Enveloppe de la précédente : « à Hušutia » et sceau de Marduk-an-kuš ? ... , fils de Bè .. , serviteur de Zabium (le roi ?) — v. la description à la planche 35. — 1 l. 91 × 62.
- D. 20. Tablette lenticulaire : modèle d'écriture en gros caractères : noms propres. — 3 l. sans revers. 63 × 75.
- D. 21. Lettre de la 1<sup>re</sup> dyn. Babylonienne : missive à Etil-pi-Sin de Ismeni-Ilbaba, au sujet d'un jardinier du palais de Kich, jouissant d'une maison et porteur d'une concession royale ; « il n'est pas méchant, pourquoi l'a-t-on enfermé, examine son affaire et... libère-le ». — 22 l. 79 × 49,5.
- D. 22. Tableau de signes complexes commençant par KA. — 9 + 6 l. 82 × 47.
- D. 23. Liste pour compte (Itti-ilišu-balati, Ilu-lamdudu, Kiš-lišeru, ch.) — 12 + 14 l. 84 × 51.
- D. 24. Lettre d'Ilišu-bani à Hapiru, au sujet d'un rapport (awatu). — 15 + 16 l. 81 × 53,5.
- D. 25. Contrat au sujet de bétail, date de l'a. 38 de Samsu-iluna. — 4 + 7. 49 × 48.
- D. 26. Contrat de location d'hommes au mois : « a. du mur de l'Ouest ». — Sceau. — 12 l. 45 × 35.
- D. 27. Contrat, compte en *sos* : « a. du canal A-za-ka ! ». — 5 + 4 l. 40 × 35,5

- D. 28. Petit contrat sans date, au nom de Zabium. — 13 + 4 l. 57 × 43.
- D. 29. Lettre de la 1<sup>re</sup> dyn. Babylonienne : missive de Sin-ma... à Tutu-nišu : annonce d'attaque par voie fluviale et de renforts, « 240 barques ennemies qui vont arriver au quai de Kich, ... je te mande cette annonce ». — 12 + 5 l. 75 × 44.
- D. 30. Belle tablette lenticulaire avec plans de maisons sur les deux faces, l'une de 4 pièces, l'autre de 10 à 12 pièces. diam., 98.
- D. 31. Lettre de la 1<sup>re</sup> dyn. Babylonienne, missive de Tutu-nišu à « mon père », « je suis ton serviteur » : « Mon maître ainsi me mande, ainsi parle mon maître, « qu'est-ce que tu as pillé, un champ de Tel-Ilbaba?... ; cela m'a été raconté, et par aucune lettre tu ne me racontes l'affaire ». — « Sin-eribam qui maintenant à mon maître a raconté, par méchanceté a agi ; ce qu'il a pris, lui, dans le *kukku* est exclu, tu as mon rapport... » — 15 l. (revers détruit). 87 × 51,5.
- D. 32. De même : le début (face) est très abîmé ; nous apprenons qu'un champ manque d'eau (cp. RA, XXI, p. 18, lettre 19) ; au revers, l'auteur de la missive assure son correspondant que « dans cinq jours il donnera de l'eau, le champ sera arrosé (boira) », mais ordonne à l'avenir de ne pas fermer (l'écluse) ; « j'ai écrit à S. ; de toi et de lui qui suivra (?) ma parole (*qabitti manu šutemid*) ? ; examine l'affaire... — x (face) + 4 + 13 + 3 + 6 l. 96 × 52.
- D. 33. De même : lettre de Marduk-našir, qui se plaint d'avoir avancé l'argent de l'achat d'une maison, somme qui n'est pas encore remboursée. [Remarquer la phrase « depuis que toi et lui vous vous respectez (*ištu atta u šu tuptallahama*)], deux sicles moi ta servante à U. j'ai donné ; ce que j'ai envoyé fais-le me rendre (*šuriassi, Varu II*) ; lorsque j'aurai (reçu) tu recevras (verras) de la laine de mouton, et l'argent pesé tu recevras (*idem*) ; tu pourras... dans la maison ». — 16 + 16 + 5 l. 93 × 50.
- D. 34. Petit memorandum d'arrivée de gens de Kutha, avec leur chef d'équipe. — 5 + 3 l. 39 × 39.
- D. 35. Contrat concernant 1 vêtement : date, *mu ?-é-sag-il*. — 3 + 5. 29 × 28.
- D. 36. Contrat concernant des ouvriers loués à prix d'argent pour faire des briques : date, « année du mur de l'Ouest ». — 4 + 3 l. 27 × 28.
- D. 37. Lettre de la 1<sup>re</sup> dyn. de Babylone, missive de Marduk-našir : « pourquoi bœufs, chèvres et toute la maison as-tu laissé périr ? une lettre je t'ai fait porter, et cette lettre tu ne l'as pas ouverte ;... des roseaux pour faire des cabines de barques, des roseaux à mettre en fagots (?) Z. t'a donnés, en hate il a fini pour être agréable » ; — il est ensuite question d'un champ, etc. — 15 + 16 l. 97 × 55.
- D. 38. Fragment sumérien dialectal à Ištār « la fille de joie du ciel », litanie et complainte sur la mort de sa ville, son fils, etc., détruits (DI-DA =  $\sqrt{nkp}$ ). — 17 l. (sans revers). 87 × 64.
- D. 39. Lettre de la 1<sup>re</sup> dyn. Babylonienne, missive d'Idin-Šamaš « au sujet de la décision concernant le champ que tu m'as mandée, voici ce que tu disais : j'ai cultivé un *bur* pour moi, et un *bur* pour (toi?) ; mais I. est venu dans ce champ... ; de ma possession fais (le) sortir... — 12 + 8 l. 82 × 32,5.
- D. 40. Fragment (2/3 du revers, la face étant presque détruite) de texte sumérien dialectal : hymne à un dieu. — 6 + 15. 80 × 75 (× 30).
- D. 41. Grand fragment d'une très belle tablette à 2 colonnes : hymne en plusieurs chants, rédigé en sumérien dialectal, et adressé à un dieu-héros, bien-aimé, apparenté à Sin, KA-DI et Damu. — 32 + 32 + 16 + 18. 107,5 × 97,5 (× 44).

Il faudrait voir si les tablettes B. 447 ou 472 (tome I<sup>er</sup>) de Constantinople peuvent se raccorder.

- D. 42. Contrat, compte d'huile et grain avec liste; date « *mu bara-gal-gal-e-gi!*... — Sceau. —  
11 + 12 l. 78 × 47.
- D. 43. Lettre de la 1<sup>re</sup> dyn. babylonienne, missive de Marduk-našir à K. réponse à une  
demande de compte à rendre, — avec l'argent, les barques ont été révisées ( $\sqrt{hrz}$ ); —  
ordre pour la liquidation de divers comptes. — 31 l. 90 × 51.
- D. 44. Contrat sémitique: tirage au sort entre frères d'une esclave sur la réclamation d'une  
sœur (?); témoins et date incomplète. — 9 + 13 l. 63 × 39,5.
- D. 45. Tablette presque entière: beau texte sumérien religieux relatif à l'Arali et à la « dame  
de l'Arali » sous le titre *A-ra-li ir-ra ša(g)-ga a-še-ra-am.* — 16 + 1 l. 78 × 60,5.
- D. 46. Lettre de la 1<sup>re</sup> dyn. babylonienne, d'Ilišu-ibišu à Sin-eribam au sujet d'un champ  
paternel. — 12 l. 85 × 57,5.
- D. 47. Lettre de la 1<sup>re</sup> dyn. babylonienne, missive de Nabum-ḥašir à [Sin]-eribam, au sujet  
de son champ, rappel de son contrat et du droit. — 18 l. 74 × 45.
- D. 48. Tablette en mauvais état et mal écrite: texte sémitique. — 16 + 6 l. 87,5 × 49,5.
- D. 49. Petit contrat de l'époque d'Ur: trois oiseaux entrent au palais, date de mois, nom de  
l'offrant, nom de la fête *Me-ki-ga!*, année du temple Puzsur-Sahar-Dagan (37' de  
Dungi). — 10 l. 26 × 23,5.
- D. 50. Compte de pains (?) KAM (1395). — 4 l. 28,5 × 27,5.
- D. 51. Lettre de la 1<sup>re</sup> dyn. babylonienne (revers seulement): l'auteur a fait la livraison, et  
tout a été pesé: il envoie le reçu et un témoin: « écoute (lire) cette tablette et inter-  
roge l'homme ». — 13 + 1 l. 75 × 46,5.
- D. 52. Lettre de la 1<sup>re</sup> dyn. babylonienne: au sujet d'affaires diverses et de champs y compris  
« le champ de débardeurs de Kich » (*eqli ša lù-kar-kiš-ki*). — 16 + 17 l. 77 × 47.
- D. 53. Majeure partie d'une grande tablette. Texte religieux sumérien, avec invocations, où  
figurent « le taureau céleste », Dumuzi (Tamuz), l'AN-ZA-QAR. — 4 + 24 + 1 l.  
123,5 × 69 (× 32).
- D. 54. Petit fragment d'hymne sumérien dialectal. — 6 + 1 + 6 l. 36 × 47 (× 24).
- D. 55. Petit contrat sémitique, la date brisée. — 3 + 4 l. 53 × 37.
- D. 56. Petit fragment de contrat, sans intérêt. — 9 bouts de l. 37 × 15.
- D. 57. Lettre contrat néobabylonien concernant 5 sicles d'argent: « j'ai payé ». — 10 + 5 l.  
44,5 × 27,5.
- D. 58. Beau contrat-liste de la 1<sup>re</sup> dyn. babylonienne, face en mauvais état. — Au revers,  
26 + 4 l. 118 × 56,5.
- D. 59. Exemple courant de tablette vulgaire avec simple essai de scribe (ces essais sont quel-  
quefois d'élémentaires exercices grammaticaux). — 7 + 5 + 6 + 7 l. (deux colonnes).  
55 × 54.
- D. 60. Très belle tablette: texte religieux sumérien, exaltation de Marduk. Tablette datée du  
mois et marquée comme numéro de la bibliothèque du temple d'Ibaba (IM-GID È-ZA-  
BÁ-BÁ). — 19 + 15 l. 119 × 68.
- D. 61. Fragment important d'un hymne sumérien dialectal à la déesse Ištar (*ga-ša-an an-na*),  
dame de l'Éanna; allusion à l'*A-ra-li* (F, II, 17). — 18 + 20 + 11 + 25 parties de l.  
129 × 89 (× 37).
- D. 62. Partie de plan coté. 65,5 × 59.
- D. 63. Tablette à 2 ou 3 colonnes relative à des travaux de terrassement (?) et à la confection  
de briques ou de murs. — 17 + 17 + 22 + 18 l. d'écriture très fine, très tassée et  
engluée de terre. 104 × 99 (× 36).

## SÉRIE A

Dans cette série A, comprenant les tablettes ayant le moins d'intérêt, le grand nombre appartient à la catégorie des *documents scolaires* (375 n<sup>os</sup>), soit modèles d'écriture, soit exercices d'écriture, de grammaire, de vocabulaire, pages de maîtres et pages d'élèves, quelquefois simples grimoires, essais de styles, ou même « bâtons ». Les modèles d'écriture sont pour l'ordinaire imprimés sur de belles tablettes lenticulaires, calligraphiés; les exercices, sur de grosses tablettes rectangulaires ou informes et fort épaisses; les unes et les autres ne sont jamais cuites (exception, n<sup>o</sup> 571). Sauf dans le fait de leur existence, établissant le long apprentissage des scribes babyloniens en leurs deux langues jumelles, sumérien et accadien, ces documents ont le plus souvent peu d'intérêt en eux-mêmes et je m'excuse de ce long inventaire : peut-être quelque patient chercheur en sera-t-il attiré à des examens plus précis. Je signale des listes de poids (n<sup>os</sup> 5, 285, 568); d'autres de pierres et de poissons; quelques vocabulaires (par ex., 66, 171, etc.); des tables de multiplication (55, 126 ?, 138, 172, 277, 329, 339, 365, 507).

La seconde place vient ensuite aux *comptes et contrats* (au nombre de 139) : ces textes sont rarement en bon état; on y trouvera peu de choses à glaner, en dehors des noms propres; je signale une liste d'étoffes.

Viennent ensuite 19 fragments de *lettres* (8, 75, 77, 147, 181, 322, 327, 332, 341, 342, 362 ?, 386, 423, 445-6, 464, 502, 559, 588 ?),

De très humbles fragments de *textes religieux sumériens* au nombre de 35 (10, 23, 79, 82 à 84, 97, 114 ?, 115 ?, 130, 139 ?, 145, 188, 240, 243, 249, 251, 268, 295, 324-5, 366-9, 381, 419, 438, 444, 459, 480, 500, 503, 528, 561, 576, 586) et deux petits *documents néobabyloniens* (48 et 85).

Abréviations : Fr. = fragment. — Fr. gr. tabl. = Fragment de grandes tablettes. — l. = lignes.

- |          |   |             |
|----------|---|-------------|
| A. 1. —  | Tablette lenticulaire, exercice d'écriture : <i>nin-é-gal-e-si, bur-sum-ma.</i>   | diam. : 74. |
| A. 2. —  | Tablette lenticulaire, exercice : <i>nin-mu, nin-zi-sâ, nin-bulug.</i>  | diam. : 80. |
| A. 3. —  | De même : <i>ni-ba, ni-ba-ba, a-ba.</i>   | diam. : 77. |
| A. 4. —  | Boule de glaise, marquée QA.  | 37 × 42.    |
| A. 5. —  | Tablette lenticulaire, exercice d'écriture, liste de poids : « pierre de 10 sicles, p. de 5 sicles, p. de 3 sicles, p. de 2 sicles. » | diam. : 70. |
| A. 6. —  | Fragment sémitique, contrat ou jugement (face, 11 lignes; revers, 7).   | 51 × 51.    |
| A. 7. —  | Fragment d'exercice d'écriture.   | 56 × 48.    |
| A. 8. —  | Lettre assez fruste, à revers anépigraphé : bénédiction par Šamaš et Marduk.  | 73 × 45.    |
| A. 9. —  | Exercice de calculs, chiffres; fragment de grande tablette.   | 83 × 50.    |
| A. 10. — | Fragment d'hymne à un dieu ou héros (15 lignes).  | 70 × 55.    |
| A. 11. — | Fragment à deux colonnes : noms de pays, noms de vases [bien que le signe ressemble à <i>usân</i> « fouet »].                         | 34 × 47.    |
| A. 12. — | Tablette lenticulaire, exercice d'écriture : <i>lugal. . . , lugal-pir-bi-an-na.</i>  | 76 × 52.    |
| A. 13. — | Tablette informe, exercice d'écriture.  | 56 × 50.    |
| A. 14. — | Liste de signes.  | 85 × 50.    |
| A. 15. — | Exercice d'écriture, 4 lignes de signes ( <i>gir-gam</i> , etc).  | 58 × 46.    |
| A. 16. — | Exercice d'écriture, colonnes de signes semblables.   | 70 × 86.    |

- A. 17. — Fragment de grande tablette, exercice d'écriture : face, chiffres ; revers, cursive (date ?). 86 × 87.
- A. 18. — Analogie à n° 12 : *lugal-da, lugal-an-kú(g)-ga*. 76 × 40.
- A. 19. — Exercice d'écriture, chiffres et calculs. 86 × 78.
- A. 20. — Sorte de bulle avec trace de sceau. 36 × 37.
- A. 21. — Fragment d'exercice d'écriture. 45 × 43.
- A. 22. — Fragment de syllabaire (3 colonnes) : *RU-u = sub*. 160 × 88.
- A. 23. — Fragment sumérien de quelques demi-lignes. 60 × 36.
- A. 24. — Fragment de grande tablette, exercice d'écriture (3 colonnes) : signes. 155 × 120.
- A. 25. — Fragment de grande tablette à 3 colonnes, exercice d'écriture en grands caractères : *ud-an-..., ud-zi-ib-tum, ud-šu-ú-rum*. 90 × 110.
- A. 26. — Fragment de grande tablette, exercice d'écriture : chiffres. 80 × 95.
- A. 27. — Liste de *šu-i*, etc. 86 × 50.
- A. 28. — Grand fragment de grande tablette : face, exercice (*an, an-na, an-ne, an-ne-mi*) ; revers, exercice de signes (*šar*) et chiffres. 135 × 155.
- A. 29. — Compte, colonne de chiffres ; résumé rédigé en sémitique. 113 × 115.
- A. 30. — Exercice d'écriture. mesure manquante.
- A. 31. — Exercice d'écriture, liste de pierres (?). 88 × 53.
- A. 32. — Grand fragment de grande tablette, exercice d'écriture, liste de signes sur 5 colonnes. 145 × 135.
- A. 33. — Exercice d'écriture : face, texte où revient plusieurs fois *giš-pú* ; revers, liste de pierres (Cp. n° 39). 85 × 61.
- A. 34. — Fragment de grande tablette lenticulaire, exercice de signes. 89 × 92.
- A. 35. — Fragment à 2 colonnes, exercice, liste de signes. 52 × 72.
- A. 36. — Fragment de modèle d'écriture de noms propres. 71 × 39.
- A. 37. — Fragment de grande tablette, exercice grammatical. 102 × 53.
- A. 38. — Fragment de grande tablette cuite noire, bord de tablette. 63 × 27.
- A. 39. — Liste de signes en colonne, texte fruste. 79 × 39.
- A. 40. — Fragment, noms propres en grande écriture (*Ur-Nina, Ur-Nin-ne-sag, Ur-<sup>a</sup>Ga...*, etc.). 112 × 70.
- A. 41. — Fragment de grande tablette, exercice de chiffres. 66 × 75.
- A. 42. — Petite liste : *Irra-muballiṭ, Lu-ur...*, *Ša-ri-in, Sin-išmeni*. 65 × 45.
- A. 43. — Contrat relatif à de l'argent. 64 × 43.
- A. 44. — Fragment, liste de *gi* : *gi-lil-má, gi-uru-nig-har-ra, gi-tuk-sag, gi-lil, gi-ma-há-a*. 55 × 46.
- A. 45. — Fragment de grande tablette (2 colonnes) : noms propres. 100 × 103.
- A. 46. — Fragment de grand compte en colonnes, liste de noms sémitiques. 45 × 55.
- A. 47. — Contrat sémitique, état fruste. 35 × 67.
- A. 48. — Petite tablette néo-babylonienne illisible. 32 × 26.
- A. 49. — Exercice d'écriture. 45 × 54.
- A. 50. — Grand modèle d'écriture, fragment de grande tab. à 2 colonnes. 85 × 85.
- A. 51. — Fragment de contrat sémitique, bord de tablette. 64 × 35.
- A. 52. — Petit contrat sans grand intérêt et à moitié détruit. 44 × 44.
- A. 53. — De même. 56 × 42.
- A. 54. — Exercice d'écriture, liste de signes. 55 × 55.
- A. 55. — Chiffres, apparence de table de multiplication. 45 × 34.

- A. 56. — Tablette lenticulaire, modèle d'écriture : *giš-gál-si*, etc. 64 × 71.
- A. 57. — Petit contrat indéchiffrable. 25 × 27.
- A. 58. — Fragment de grande tablette, exercice de chiffres. 45 × 58.
- A. 59. — Fragment d'exercice, signes en colonnes. 46 × 32.
- A. 60. — Fragment de grande tablette, exercice en gros caractères. 95 × 72.
- A. 61. — Modèle d'écriture, liste de *giš* (*giš-har*, *giš-gir*), bas de 3 colonnes. 54 × 136.
- A. 62. — Fragment de cylindre en terre cuite, 6 colonnes de signes avec répétition, exercice. diam. : 62.
- A. 63. — Fragment de grande tablette, exercice d'écriture, *sag-ib-la* répété. 80 × 85.
- A. 64. — Fragment de grande tablette, exercice grammatical. 68 × 71.
- A. 65. — Contrat, quelques noms lisibles (Baši-ili, etc.), revers non gravé. 36 × 46.
- A. 66. — Fragment de grande tablette (F. 2 colonnes, R. 3), vocabulaire ? 86 × 101.
- A. 67. — Fragment de contrat sémitique. 67 × 49.
- A. 68. — Liste de noms commençant par Šamaš (quelques lignes). 40 × 56.
- A. 69. — Fragment de grande tablette (2 colonnes), exercice d'écriture : 1° noms propres ; 2° signe répété. 81 × 93.
- A. 70. — Compte de moutons (?) avec date du mois. 44 × 59.
- A. 71. — Fragment de grande tablette, exercice, quelques noms propres. 55 × 74.
- A. 72. — De même, exercice grammatical (2 colonnes). 67 × 75.
- A. 73. — Fragment de contrat relatif à Šamaš-hazir. 41 × 50.
- A. 74. — Exercice d'écriture, style dynastie d'Agadé. 30 × 41.
- A. 75. — Fragment de lettre en mauvais état. 54 × 61.
- A. 76. — Petit fragment à 2 colonnes de liste de signes. 55 × 40.
- A. 77. — Petit fragment de lettre. 31 × 33.
- A. 78. — Petit contrat, livraison de boisson, date ? 23 × 31.
- A. 79. — Fragment d'hymne religieux, 4 bouts de lignes. 51 × 34.
- A. 80. — Fragment de compte. 57 × 27.
- A. 81. — Sur une motte, « *giš-ma* ». 27 × 50.
- A. 81 bis. — Bulle, compte de troupeau avec nom du berger et *ana i-si-in Šamaš*.
- A. 82. — Fragment cuit, peut-être texte religieux, quelques signes. 42 × 24.
- A. 83. — De même. 20 × 29.
- A. 84. — De même. 36 × 27.
- A. 85. — Petit contrat néo-babylonien en mauvais état, relatif à 11 *guru* [d'orge] provenant d'un champ, livré en mains de D. 29 × 27.
- A. 86. — Fragment d'enveloppe avec une empreinte : jolie scène d'adoration de dieu à turban assis ; nom du père, X-muballit. 34 × 46.
- A. 87. — Petit contrat au sujet d'huile, au nom d'Ahatum. 35 × 40.
- A. 88. — Bulle : *90 dumu* . . . , au nom de Ilbaba-iddin.
- A. 89. — Fragment sémitique de quelques signes. 25 × 41.
- A. 90. — Fragment d'enveloppe avec inscription de sceau illisible. 30 × 30.
- A. 91. — Compte avec noms sémitiques. 63 × 44.
- A. 92. — Modèle d'écriture, fragment de grande tablette. 65 × 56.
- A. 93. — Tablette lenticulaire, exercice d'écriture, chiffres. 70 × 75.
- A. 94. — Fragment de 5 demi-lignes peu utilisables. 57 × 40.
- A. 95. — Fragment de grande tablette scolaire, colonnes de signes (*ma-na*). 69 × 34.
- A. 96. — Fragment d'exercice d'écriture, signes.
- A. 97. — Fragment de grand texte sumérien malheureusement brisé, quelques signes de 10 lignes (*kur-ra*, *gu-na*). 50 × 28.

- A. 98. — Fragment de grande tablette, exercice, signes. 55 × 75.
- A. 99. — Comme 93. 63 × 77.
- A. 100. — Fragment de grande tablette, liste de noms propres (Apil-Nin..., Sin-iki[šam], Nannar-ma... ). 43 × 65.
- A. 101. — Fragment de lettre ou contrat (*šabit*). 42 × 43.
- A. 102. — Fragment scolaire, liste de noms ? 46 × 50.
- A. 103. — Fragment de grande tablette, exercice en grands caractères (...*da-a*, ..*-dū-dū*, *Nin*...*-dū*, *Nin-šir*). 60 × 65.
- A. 104. — Fragment de grande tablette, exercice, signes et chiffres. 49 × 61.
- A. 105. — Fragment de contrat, noms de témoins. 25 × 27.
- A. 106. — Fragment d'exercice en sémitique (quelques signes). 48 × 39.
- A. 107. — Fragment d'exercice scolaire sémitique (*ba-ni*, *ili-na-ad-ni*...). 43 × 43.
- A. 108. — Fragment d'exercice scolaire de quelques signes. 39 × 45.
- A. 109. — Fragment de moyenne tablette, quelques signes lisibles (*i-ra*, *gu-la*). 56 × 49.
- A. 110. — Fragment de contrat sémitique, date du jour et mois, ...*na-bu-ut*. 33 × 32.
- A. 111. — Fragment d'exercice, quelques signes mal formés. 76 × 77.
- A. 112. — Fragment scolaire, chiffres. 36 × 44.
- A. 113. — Fragment en belle écriture de quelques signes style « 1<sup>re</sup> dynastie ». 27 × 29.
- A. 114. — Fragment très fruste, peut-être religieux. 33 × 54.
- A. 115. — Fragment de grande tablette, quelques signes, texte religieux ? 51 × 44.
- A. 116. — Fragment de grande tablette, exercice d'écriture (*a-a-u*, *ku-ku*). 118 × 97.
- A. 117. — Fragment d'exercice d'écriture, signes. 97 × 79.
- A. 118. — Fragment de grand exercice (signes *lum*, *ri*, *lam*, *im*). 79 × 57.
- A. 119. — Fragment d'exercice d'écriture (*kur-kur*, *a-a-a*, *ku*...). 55 × 87.
- A. 120. — Fragment de grande tablette, exercice de phrases. 63 × 85.
- A. 121. — Fragment de tablette lenticulaire, modèle d'écriture (noms commençant par A-mur<sup>d</sup>...). diam. : 75.
- A. 122. — Fragment de tablette lenticulaire, quelques chiffres. 67 × 44.
- A. 123. — Fragment de grande tablette, exercice, signe NIN avec 2 ou 4 traits. 63 × 55.
- A. 124. — Fragment de tablette écrite en long (chiffres en colonnes). 21 × 74.
- A. 125. — Fragment de grande tablette, exercice d'écriture. 75 × 57.
- A. 126. — Fragment de grande tablette, chiffres (table mathématique dont la colonne de gauche manque presque complètement). 49 × 60.
- A. 127. — Fragment de grande tablette : face, grands caractères ; revers, exercice (signe *pisán*). 59 × 47.
- A. 128. — Fragment de grande tablette, exercice (*ni-ni*, *u*, *u*, *šū*). 85 × 57.
- A. 129. — Fragment de grande tablette, modèle d'écriture (« talent d'argent »). 35 × 71.
- A. 130. — Deux lignes d'un texte religieux, hymne à Enki. 57 × 53.
- A. 131. — Exercice d'écriture, liste d'étoffe. 36 × 34.
- A. 132. — Exercice : face, signe *lugal* en grand caractère ; revers, liste de vases. 60 × 34.
- A. 133. — Exercice d'écriture, table de multiplication en *gar*. 50 × 70.
- A. 134. — Modèle d'écriture (*šes-a-ni*, *nin-a-ni*, *da-a-ni*, etc.). 56 × 60.
- A. 135. — Exercice d'écriture, liste de signes (rem. *ir* × *da*). 38 × 63.
- A. 136. — Exercice d'écriture (*a-a*, etc.). 35 × 59.
- A. 137. — Contrat, liste : (gravé très faiblement). 47 × 42.
- A. 138. — Table de multiplication, fragment très fruste. 47 × 47.
- A. 139. — Fragment illisible, texte religieux (?). 53 × 47.

A. 140. — Exercice d'écriture sur argile mal préparée.	43 × 37.
A. 141. — Petit contrat, tablette cuite.	29 × 36.
A. 142. — Fragment de lettre ou de contrat.	36 × 32.
A. 143. — Fragment de contrat à noms sémitiques.	25 × 43.
A. 144. — Pareil à 129.	42 × 39.
A. 145. — Fragment sumérien, quelques signes bien lisibles.	36 × 30.
A. 146. — Petit fragment d'exercice d'écriture, signes.	36 × 33.
A. 147. — Fragment de lettre.	27 × 32.
A. 148. — Tablette lenticulaire, modèle d'écriture (peut-être bilingue).	70 × 72.
A. 149. — Fragment de grand exercice d'écriture ( <i>giš-taḡ</i> ), sur tablette informe.	72 × 69.
A. 150. — De même : ( <i>kin-da</i> ).	67 × 51.
A. 151. — Fragment de grande tablette d'exercice ( <i>gal-a</i> ).	49 × 56.
A. 152. — Fragment de grand exercice ( <i>an-al, an-gab-ti, an-pišan, an-bi</i> ), etc.	80 × 70.
A. 153. — Fragment de grande tablette, exercice (signe <i>pir</i> ).	66 × 67.
A. 154. — Fragment de grande tablette, texte sémitique (quelques signes).	75 × 55.
A. 155. — Fragment de grande tablette (2 colonnes), exercice grammatical.	107 × 75.
A. 156. — Fragment de grand exercice d'écriture.	64 × 43.
A. 157. — Fragment de tablette lenticulaire, modèle d'écriture ( <i>nun-na</i> ).	45 × 43.
A. 158. — Fragment de grand exercice scolaire ( <i>ab-nam</i> ).	68 × 32.
A. 159. — Fragment de contrat sémitique.	42 × 43.
A. 160. — Fragment de grand compte d'objets blancs ou noirs.	61 × 43.
A. 161. — Fragment de grande tablette lenticulaire, modèle d'écriture, noms de pays.	41 × 47.
A. 162. — Fragment empâté de glaise.	37 × 46.
A. 163. — Tablette lenticulaire, modèle d'écriture, noms propres.	diam., 78.
A. 164. — Fragment, moitié de colonne d'un texte sémitique (contrat).	75 × 40.
A. 165. — Fragment de tablette lenticulaire, modèle d'écriture ( <i>gū-gal</i> ).	47 × 43.
A. 166. — Fragment de grand exercice scolaire ( <i>me-du(g)-ga</i> ).	42 × 46.
A. 167. — Fragment de tablette lenticulaire, modèle d'écriture ( <i>Nin-an-na-gū-la, Nin-ša(g)-ga</i> ).	56 × 56.
A. 168. — Fragment de contrat, liste de noms propres.	28 × 50.
A. 169. — Fragment de tablette lenticulaire, exercice d'écriture.	31 × 34.
A. 170. — Fragment de contrat sémitique, quelques demi-lignes.	50 × 41.
A. 171. — Fragment de grande tablette, liste d'adjectifs ( <i>gū-la, banda</i> ).	44 × 54.
A. 172. — Fragment : sur une face, table de multiplication.	47 × 59.
A. 173. — Fragment de grand exercice scolaire, liste de <i>gi</i> .	60 × 49.
A. 174. — Fragment de tablette lenticulaire, modèle d'écriture ( <i>rig-rig-ga</i> ).	54 × 35.
A. 175. — De même (autre texte).	50 × 41.
A. 176. — Fragment de contrat sémitique, quelques signes.	33 × 38.
A. 177. — Fragment de grande tablette, exercice de signes.	37 × 54.
A. 178. — Fragment de tablette d'exercice : face, signes ; revers, texte.	49 × 39.
A. 179. — Fragment d'exercice scolaire ( <i>E-an-na, nam-e-ag</i> ...).	23 × 51.
A. 180. — Fragment de grande tablette, quelques signes de 4 lignes de texte.	42 × 34.
A. 181. — Fragment de lettre à Marduk-našir.	24 × 49.
A. 182. — Fragment de contrat, compte en <i>guru</i> .	49 × 32.
A. 183. — Fragment de grande tablette, compte en <i>sar</i> de <i>guru</i> .	73 × 78.
A. 184. — Fragment de la même tablette (?).	132 × 138.



A. 185. — Même aspect, mais compte en sextuples centaines.	32 × 132.
A. 186. — Fragment de contrat très détérioré.	47 × 39.
A. 187. — Fragment de modèle d'écriture sur tablette lenticulaire.	39 × 39.
A. 188. — Fragment de deux lignes sumériennes (?).	25 × 52.
A. 189. — Fragment de grande tablette d'exercice, signes semblables, revers nul.	65 × 53.
A. 190. — Fragment de compte de mesures (chiffres).	62 × 65.
A. 191. — Petit contrat, bouts de lignes mentionnant Babylone.	63 × 37.
A. 192. — Fragment d'exercice scolaire, noms propres.	39 × 45.
A. 193. — Fragment d'exercice, chiffres « 30 » et « 10 » majuscules.	55 × 68.
A. 194. — Fragment de contrat au nom de Marduk-naš[ir].	47 × 60.
A. 195. — Fragment d'exercice scolaire, presque illisible.	49 × 52.
A. 196. — Fragment de grande tablette de modèle d'écriture ( <i>dagal-šu</i> ).	43 × 48.
A. 197. — Fragment de grande tablette d'exercice scolaire ( <i>ir, me</i> ).	54 × 42.
A. 198. — Fragment de même ( <i>lu-lu</i> ).	57 × 63.
A. 199. — De même : liste de dieux ? ( <i>An-ki-ti</i> ).	65 × 58.
A. 200. — Fragment de grande tablette, texte sumérien ?	51 × 47.
A. 201. — Exercice de signes.	61 × 49.
A. 202. — Fragment de grande tablette : face, signes ; revers, mots.	64 × 43.
A. 203. — Fragment de tablette lenticulaire ( <i>gû-zi-la</i> ).	36 × 52.
A. 204. — Fragment de grande tablette ( <i>a-a</i> ).	39 × 67.
A. 205. — Fragment de la tablette scolaire ( <i>sag-la, sag-ti</i> ).	42 × 58.
A. 206. — Fragment de la tablette 183 et 4.	50 × 62.
A. 207. — Fragment de grande tablette, modèle d'écriture.	89 × 85.
A. 208. — Fragment de petit contrat, liste.	52 × 42.
A. 210. — Fragment de liste de signes (exercice).	52 × 36.
A. 211. — Fragment de contrat, liste de prêtres.	35 × 55.
A. 212. — Fragment d'exercice, écriture cursive.	43 × 29.
A. 213. — Fragment de grande tablette, exercice de rédaction (mal écrit).	28 × 36.
A. 214. — Fragment de contrat sémitique, quelques signes.	39 × 35.
A. 215. — Fragment de compte analogue à B. 168 (tome 1 <sup>er</sup> ).	
A. 216. — Partie d'une grande tablette : face, modèle d'écriture en grands caractères ; revers, liste de dieux ?	122 × 80.
A. 217. — Fragment de grande tablette : face, modèle d'écriture ( <i>é-sum-mu, é-il-su, é-il-sir</i> ) ; revers, série de signes semblables.	75 × 55.
A. 218. — Fragment de modèle d'écriture (noms, dont celui de Marduk).	35 × 31.
A. 219. — Fragment d'exercice d'écriture (signes <i>ni, in et ti</i> ).	42 × 30.
A. 220. — Tablette lenticulaire, fragment de modèle d'écriture ( <i>[En-]il-li</i> ).	34 × 40.
A. 221. — Petit fragment, mots en colonne ( <i>šu-la, šu-nam</i> ).	37 × 22.
A. 222. — (passé).	
A. 223. — Fragment, signes en colonnes.	32 × 28.
A. 224. — Fragment de contrat bien écrit.	39 × 21.
A. 225. — Fragment d'une grande tablette d'exercice, quelques signes.	29 × 30.
A. 226. — Grand fr. de gr. t. (3 colonnes) : face, modèle de signes ; revers, liste de signes et mots.	145 × 120.
A. 227. — Fr. gr. tabl. (2 colonnes), liste de signes, et peut-être, vocabulaire.	155 × 95.
A. 228. — Fr. gr. tabl. : face, grands caractères ( <i>giš-āpin-šu</i> ).	90 × 85.
A. 229. — Fragment cuit de grand compte en sar de champ.	70 × 64

A. 230. — Fr. gr. tabl. crue, exercice scolaire ( <i>gi-an-tuk-ma-na</i> ).	85 × 53.
A. 231. — Tablette lenticulaire : modèle d'écriture (... <i>za-na</i> ).	diam., 82.
A. 232. — Fr. gr. tabl., liste de dieux?	52 × 51.
A. 233. — Fr. gr. tabl. ( <i>ki-lal</i> ...).	72 × 85.
A. 234. — Fr. gr. tabl. : face, grands caractères ( <i>lul-a-ni</i> ); revers, liste de signes.	83 × 62.
A. 235. — Signes (liste) sur tablette informe.	126 × 87.
A. 236. — Tablette lenticulaire, exercice d'écriture ( <i>lugal-ur me-en</i> ).	diam., 80.
A. 237. — Fr. gr. tabl. : face, grands caractères; revers, moyens.	68 × 56.
A. 238. — Fr. gr. tabl. ( <i>ul-kam, ab-kam</i> ).	70 × 52.
A. 239. — Fragment sémitique en mauvais état (4 lignes et 4 demi-lignes).	42 × 53.
A. 240. — Fragment sumérien en caractères moyens ( <i>ne-ru, nam-ra, bar-gál</i> ).	34 × 40.
A. 241. — Fragment de tablette lenticulaire : modèle d'écriture ( <i>ti, anšû, bi</i> ).	50 × 34.
A. 242. — Fr. gr. tabl. (face, <i>kaš-pal</i> ; revers, signes en colonnes).	44 × 48.
A. 243. — Petit fragment sumérien de trois lignes ( <i>kû-zu</i> ).	24 × 45.
A. 244. — Deux lignes d'un petit contrat sumérien ( <i>mu sag-tu lû-tar-ra</i> ).	17 × 41.
A. 245. — Fragment de contrat, noms sémitiques (3 bouts de lignes).	27 × 42.
A. 246. — Fr. gr. tabl. : exercice de chiffres.	62 × 31.
A. 247. — Fr. gr. tabl. : comptes en <i>sar</i> .	43 × 49.
A. 248. — Fr. gr. tabl., trois lignes.	53 × 28.
A. 249. — Fragment, peut-être d'un texte religieux sumérien (quelques signes).	42 × 47.
A. 250. — Petit mémorandum : quelques chiffres.	54 × 33.
A. 251. — Petit fragment de texte sumérien.	30 × 35.
A. 252. — Moitié d'un contrat sumérien ( <i>ki-lal</i> ...).	56 × 45.
A. 253. — Contrat, liste de noms propres sémitiques.	32 × 41.
A. 254. — Fragment de contrat.	37 × 51.
A. 255. — Fragment de contrat sémitique.	22 × 42.
A. 256. — Fr. gr. tabl., texte cursif.	48 × 43.
A. 257. — Fragment de texte sumérien, deux lignes et deux demi-lignes.	34 × 49.
A. 258. — Grimoire d'essai d'écriture.	31 × 39.
A. 259. — Quelques chiffres sur la tranche d'un fragment.	27 × 37.
A. 260. — Fragment de contrat, compte en <i>gur</i> .	41 × 31.
A. 261. — De même, avec noms propres.	56 × 29.
A. 262. — Petite bulle avec date?	30 × 30.
A. 263. — Fragment de contrat sémitique, même aspect que 260.	52 × 24.
A. 264. — Fragment de contrat.	36 × 29.
A. 265. — Fragment d'exercice en grands caractères.	33 × 27.
A. 266. — Fragments de quelques mots : <i>ki-šub, en-har-an</i> .	39 × 27.
A. 267. — Fragment de modèle d'écriture ( <i>gi-bil-eš</i> ).	27 × 46.
A. 268. — Fragment sumérien (religieux ?) de quelques signes.	35 × 36.
A. 269. — Compte en <i>sar</i> , calcul.	64 × 45.
A. 270. — De même que 260, 261, 263.	27 × 41.
A. 271. — Petit fragment sémitique.	34 × 39.
A. 272. — Moitié de petit contrat en mauvais état.	26 × 34.
A. 273. — Fr. gr. tabl. : liste de noms divins.	35 × 39.
A. 274. — Fr. gr. tabl. : partie de 2 colonnes de mots sémitiques.	46 × 46.
A. 275. — Fr. gr. tabl. : quelques lignes très frustes de sumérien.	58 × 62.
A. 276. — Moitié de contrat concernant une affaire d'argent « pur ».	45 × 51.

- A. 277. — Fragment de table de multiplication par 2,5. 45 × 53.  
 A. 278. — Fragment de contrat (paiement) avec le nom Ili-Sin. 46 × 52.  
 A. 279. — Grande tablette difforme : face, exercice d'écriture en grands caractères sur le mot *giš* (*giš-gar*, *giš-sig*, *giš-sig-sig-ga*, *giš-ka*, *giš-ká*); revers, liste de signes en colonnes. 115 × 59.  
 A. 280. — Tablette lenticulaire (... *bi-it*, ...*tüg-gál-gál*). 52 × 66.  
 A. 281. — Fr. gr. tabl. : exercice scolaire, liste (presque illisible) d'oiseaux. 45 × 63.  
 A. 282. — Fr. gr. tabl. : la face semble une liste de noms propres; au revers, chiffres. 47 × 52.  
 A. 283. — Petite tablette entière : deux lignes de texte abimées. 51 × 56.  
 A. 284. — Fragment de tablette lenticulaire, modèle d'écriture (*mah*).  
 A. 285. — Liste de poids de 10, 20, 30, 50 mines (f. g. t.). 64 × 58.  
 A. 286. — Tablette lenticulaire : fractions de mine d'argent (1/2, 2/3). diam., 98.  
 A. 287. — Fragments en grands caractères, type de contrat pour « reçu »; noms (Sin-našir, Sin-idinnam, Irra-nu id). 46 × 42.  
 A. 288. — Fragment de tablette lenticulaire : exercice de chiffres. 46 × 41.  
 A. 289. — Fr. gr. tabl. : modèle d'écriture, noms divins. 39 × 67.  
 A. 290. — Fr. gr. tabl. : liste de *pišán* (*mah*, *šā-du*, *i-gab*, etc.). 34 × 48.  
 A. 291. — De même, liste de sortes de palmiers. 56 × 41.  
 A. 292. — Fr. gr. tabl. : signes majuscules. 112 × 76.  
 A. 293. — Petit contrat, liste de noms propres (Idin-Ilbaba). 37 × 45.  
 A. 294. — Petit contrat (une seule face). 55 × 41.  
 A. 295. — Fragment sumérien (*ud-sir nu-gaz...*) 49 × 42.  
 A. 296. — Fragment de tablette lenticulaire, modèle d'écriture (*ibi-gub*, *iyi-tab*). 44 × 47.  
 A. 297. — Tablette informe portant les signes *gi* et *ir*, de forme archaïque. 45 × 56.  
 A. 298. — Fragment de tablette lenticulaire, texte de cadastre (*a-šā*). 39 × 51.  
 A. 299. — Fr. gr. tabl. : modèle d'écriture (A-IGI, A-IGI-IGI, IGI-A). 49 × 56.  
 A. 300. — Fragment de contrat, compte de 7 vêtements *ab*. 38 × 50.  
 A. 301. — Fr. de gr. tabl. : face, exercice d'écritures; revers, exercices grammaticaux, en 2 colonnes. 63 × 62.  
 A. 302. — Moitié de gr. tabl., modèle d'écriture (*išib-mah-an-ta*, etc.). 100 × 84.  
 A. 303. — Fr. gr. tabl., parties de 3 colonnes, exercice scolaire, chiffres. 102 × 80.  
 A. 304. — Fr. gr. tabl.; partie de 2 colonnes, exercice grammatical. 110 × 92.  
 A. 305. — De même, en une colonne. 52 × 78.  
 A. 306. — Fr. de tabl. moyenne, contrat sémitique. 62 × 63.  
 A. 307. — Fr. de gr. tablette, peut-être table de multiplication. 93 × 66.  
 A. 308. — Tablette lenticulaire, modèle d'écriture. diam., 73.  
 A. 309. — Fr. de grande tabl., exercice scolaire et grimoire (5 l.). 48 × 64.  
 A. 310. — Fr. de gr. tabl. : face, colonne de signes. 82 × 40.  
 A. 311. — Moitié de tabl. lenticulaire, calcul de cadastre. diam., 82.  
 A. 312. — Fr. de gr. tabl., exercice, liste d'oiseaux. 68 × 44.  
 A. 313. — Fr. gr. tabl., exercice scolaire (*a-gu?-a*, *giš* divers). 48 × 46.  
 A. 314. — Moitié de tabl. lenticulaire, modèle d'écriture. diam., 71.  
 A. 315. — Fr. de tabl. lenticulaire, modèle d'écriture. 40 × 53.  
 A. 316. — Fr. de gr. tabl. : exercice d'écriture; au revers, 2 majuscules.  
 A. 317. — Fragment de compte en grands caractères (vases divers). 51 × 51.  
 A. 318. — Fr. de contrat mentionnant le juge. 56 × 48.  
 A. 319. — Fr. de gr. tabl., liste de signes en colonnes. 43 × 72.

A. 320. — Fr. de gr. tabl. ( <i>a-na bit... , ib-ta...</i> ).	48 × 48.
A. 321. — Compte de moutons, tab. fragmentaire.	47 × 45.
A. 322. — Fragment de contrat ou lettre (4 l.).	45 × 44.
A. 323. — Fr. de tabl. lenticulaire ( <i>an-za-gul</i> ).	34 × 56.
A. 324. — Fragment mal conservé nommant Nanâ.	45 × 56.
A. 325. — Petit fragment sumérien d'hymne ou poème (quelques signes).	45 × 58.
A. 326. — Fragment de tablette lenticulaire, modèle d'écriture.	34 × 52.
A. 327. — Fragment de lettre (2 l.).	27 × 46.
A. 328. — Fragment de contrat (5 bouts de l.).	48 × 44.
A. 329. — Fragment de table de multiplication.	50 × 39.
A. 330. — Petit frag. d'exercice d'écriture ( <i>giš-ku, giš-ki</i> ).	36 × 28.
A. 331. — Fr. de contrat.	34 × 44.
A. 332. — Fragment sémitique (lettre?).	47 × 46.
A. 333. — Fr. de gr. tabl. scolaire : face, signes ; revers, mots en colonnes.	44 × 41.
A. 334. — De même.	48 × 31.
A. 335. — Fr. de gr. tabl. scolaire en majuscules.	54 × 45.
A. 336. — Compte de mines d'argent, fr. de gr. tablette.	45 × 37.
A. 337. — Fragment de compte en têtes (de bétail). — 8 l.	45 × 29.
A. 338. — Frag. de contrat avec sceau.	28 × 43.
A. 339. — Frag. de table de multiplication par « 7 ».	17 × 48.
A. 340. — Fragment de tablette lenticulaire avec « colophon ».	45 × 30.
A. 341. — Fragment de lettre (liwarrišu).	49 × 47.
A. 342. — Fragment (en ruine) de lettre.	39 × 45.
A. 343. — Fragment de contrat (4 demi-lignes).	39 × 39.
A. 344. — Fragment de contrat (4 lignes incomplètes).	32 × 39.
A. 345. — Tablette informe trapézoïdale avec simples « bâtons ».	129 × 51.
A. 346. — Frag. de grand contrat.	68 × 43.
A. 347. — Très grande tablette : revers liste de mots ( <i>gaz-tu-ni, gi-na, šu-id</i> ).	130 × 180.
A. 348. — Fr. de tabl. à 2 colonnes, mots sumériens.	64 × 64.
A. 349. — Petite liste de noms propres, fragment.	43 × 49.
A. 350. — Fr. à 2 colonnes, liste de noms propres (?).	52 × 78.
A. 351. — Fr. de gr. tabl., exercice d'écriture.	49 × 48.
A. 352. — Frag. de contrat relatif à un champ (4-5 l.).	45 × 49.
Á. 353. — Quelques signes sur 2 colonnes (texte sémitique) ; au revers, liste de dieux.	47 × 41.
A. 354. — Fragment, partie de 2 colonnes, de texte sumérien.	37 × 32.
A. 355. — Fragment de grande tablette, avec texte sémitique.	47 × 49.
A. 356. — Petit fragment de contrat sémitique (4 l.).	42 × 40.
A. 357. — Fr. d'exercice scolaire, liste de signes en colonnes.	36 × 30.
A. 358. — Petit frag. de calcul de domaine.	21 × 28.
A. 359. — Liste d'objets, restent les déterminatifs <i>kam</i> et <i>pag</i> .	58 × 27.
A. 360. — Fragment de contrat.	47 × 50.
A. 361. — Fragment de contrat sémitique, affaire d'argent.	42 × 38.
A. 362. — Fragment, lettre ou contrat sémitique.	33 × 30.
A. 363. — Fragment de contrat.	30 × 32.
A. 364. — Fr. de gr. tabl. scolaire, liste de mots sumériens ( <i>tur-tur, tur-nitah, gal</i> ).	63 × 46.
A. 365. — Table de multiplication par « 36 » ! A la fin, <i>šu-hal-hal?</i> (table?).	30 × 40.

A. 366. — Petit fragment sumérien de 4 bouts de lignes.	33 × 25.
A. 367. — Fragment sumérien de 3 bouts de lignes.	31 × 31.
A. 368. — Petit contrat mutilé.	30 × 29.
A. 369. — Fr. de gr. tabl., exercice scolaire ( <i>nam-ab</i> , etc.).	46 × 45.
A. 370. — Fr. de gr. tabl., calcul de cadastre.	50 × 31.
A. 371. — Fr. de gr. tabl., exercice scolaire ( <i>a, i</i> , etc.).	51 × 42.
A. 372. — Fr. de tabl. lenticulaire, exercice d'écriture.	39 × 41.
A. 373. — Fr. de gr. tabl., exercice scolaire; face, noms de dieux; revers, liste de signes en colonnes.	48 × 44.
A. 374. — Fr. de gr. tabl. à 2 colonnes: signes HAR, mots commençant par <i>ûru</i> .	54 × 33.
A. 375. — Fr. de gr. tabl. scolaire: face, <i>igi-a-pal</i> ; revers, signes.	31 × 37.
A. 376. — Contrat: face détruite; revers, 3 l.	83 × 51.
A. 377. — Grand contrat, face détruite.	72 × 48.
A. 378. — Fragment de contrat sémitique, 3 bouts de lignes.	56 × 45.
A. 379. — Frag. de gr. tabl. effacée; en bas, une l. de texte.	82 × 77.
A. 380. — Fr. de 3 + 2 l. sémitiques.	25 × 51.
A. 381. — Fragment sumérien de 6 bouts de l. ( <i>dumu-tud</i> ).	43 × 28.
A. 382. — Fr. de gr. tabl., restent 10 l. en 1 colonne (noms sémitiques).	53 × 67.
A. 383. — Frag. de tabl. cuite, compte.	68 × 38.
A. 384. — Frag. de tabl. cuite, contrat.	36 × 22.
A. 385. — Fragment d'une ligne: « 90, Ilbaba-rêu ».	42 × 43.
A. 386. — Fragment de lettre avec bénédiction par Šamaš et Marduk.	37 × 31.
A. 387. — Grand fr. de gr. tabl., exercice en cursive.	85 × 86.

## FRAGMENTS DE TABLETTES LENTICULAIRES, EXERCICES D'ÉCRITURE

A. 388. — Noms propres.	63 × 47.
A. 389. — Mots sumériens ( <i>sig-ga</i> ).	56 × 39.
A. 390. — De même.	46 × 43.
A. 391. — Noms propres.	62 × 34.
A. 392. — Comme 389.	44 × 28.
A. 393. — Noms des denrées.	41 × 36.
A. 394. — Derniers signes des lignes.	46 × 38.
A. 395. — Trois noms de lieux.	48 × 45.
A. 396. — Noms de pierres.	54 × 35.
A. 397. — Mots commençant par <i>a-šà</i> (champ).	52 × 50.
A. 398. — Deux l. commençant par <i>lugal</i> .	39 × 56.
A. 399. — Deux l. finissant par <i>HA</i> .	47 × 34.
A. 400. — Deux l. finissant par <i>gi-na</i> .	44 × 42.
A. 401. — Deux l. commençant par <i>uru</i> × <i>a</i> .	30 × 34.
A. 402. — Deux l. commençant par <i>lû</i> .	31 × 27.
A. 403. — Moitié de grande tablette peu lisible, exercice scolaire.	114 × 44.
A. 404. — De même, liste de noms propres à la 2 <sup>e</sup> colonne.	70 × 74.
A. 405. — Tablette anépigraphie, marquée de traits en pattes d'oie.	76 × 78.
A. 406. — Tablette d'exercice scolaire; au revers, quelques signes gravés après séchage.	71 × 69.

A. 407. — Fragment de très grande tablette, très épaisse.	79 × 55.
A. 408. — Fr. de gr. tabl., exercice scolaire très négligé.	70 × 70.
A. 409. — Tabl. lenticulaire, noms propres, modèle d'écriture.	diam., 68.
A. 410. — Frag. de tabl. lenticulaire, mod. d'écriture.	46 × 53.
A. 411. — Fragment de compte : 6 + 6 bouts de lignes négligées.	48 × 51.
A. 412. — Fr. de gr. tabl., radicaux de verbes sumériens.	46 × 51.
A. 413. — Fr. de tablette lenticulaire, modèle d'écriture ( <i>a-a-ab-ba</i> ).	43 × 56.
A. 414. — De même ( <i>lugal-hi-li-e</i> ).	36 × 61.
A. 415. — Fr. de gr. tabl. : face, signes majuscules ; revers, formes verbales.	44 × 63.
A. 416. — Fr. de gr. tabl. : colonnes de signes.	55 × 50.
A. 417. — Fr. de tabl. lenticulaire, 3 noms de pays.	64 × 51.
A. 418. — Fr. de tablette scolaire : côté, signes ; revers, noms propres.	45 × 58.
A. 419. — Fragment sumérien dialectal, partie de gr. tablette.	38 × 68.
A. 420. — Fr. de tabl. lenticulaire : noms de pays ?	43 × 58.
A. 421. — De même : exercice de signes.	44 × 52.
A. 422. — Fr. de gr. tabl. : au revers, nom de <sup>d</sup> Gi(bi)l-ga-mes.	36 × 38.
A. 423. — Frag. de lettre à Tutu-nišu, de X-išmeni.	56 × 47.
A. 424. — Fr. de tabl. lenticulaire, modèle d'écriture.	52 × 49.
A. 425. — Fr. de gr. tabl. scolaire : face, verbe <i>gar</i> ; revers, exercice de phrases.	89 × 56.
A. 426. — Fragment de modèle d'écriture.	45 × 44.
A. 427. — Fragment de tabl. lenticulaire, de même ( <i>til-li</i> ).	62 × 58.
A. 428. — Fr. de gr. tabl., exercice d'écriture.	48 × 57.
A. 429. — Fr. de compte, noms propres ( <i>Gi-mil-an-na, Nu-ur-nu-ab-da, etc.</i> ).	49 × 58.
A. 430. — Fr. de contrat avec noms propres.	38 × 47.
A. 431. — Fr. de gr. tabl. : faces, signes ; revers, noms propres.	59 × 49.
A. 432. — Fr. de tabl. lenticulaire, modèle ( <i>. . a-nu-uš, a-na-šû</i> ).	49 × 50.
A. 433. — De même ( <i>en-ha</i> ).	32 × 54.
A. 434. — De même, noms propres.	44 × 47.
A. 435. — Fr. de gr. tabl. : revers, peut-être liste de dieux.	59 × 32.
A. 436. — Fr. de tabl. en grands caractères : texte sémitique.	47 × 36.
A. 437. — Fr. de moyenne tablette : liste de signes en colonnes.	37 × 49.
A. 438. — Fr. sumérien de quelques signes (face et revers).	28 × 36.
A. 440. — Fr. de contrat aux noms sémitiques ( <i>Izarik, <sup>d</sup>A-ša-id-la</i> ).	39 × 49.
A. 441. — Petite tablette anépigraphe.	39 × 24.
A. 443. — Fr. de contrat à noms propres sémitiques.	35 × 58.
A. 444. — Fr. de texte sumérien (2 l.).	43 × 54.
A. 445. — Fr. de lettre.	39 × 33.
A. 446. — Petit fr. de début de lettre.	24 × 34.
A. 447. — Fr. de tablette lenticulaire, modèle d'écriture.	44 × 37.
A. 448. — De même.	39 × 44.
A. 449. — Fr. de petit contrat.	36 × 37.
A. 450. — Fr. de tablette lenticulaire : modèle.	54 × 31.
A. 451. — Fr. de gr. tabl. : exercice d'écriture, signes en colonnes.	35 × 33.
A. 452. — Fr. de contrat ( <i>Nabium-pališû</i> ).	29 × 32.
A. 453. — Fr. de deux lignes très fines.	30 × 35.
A. 454. — Petit frag. sémitique (7 l.).	43 × 34.
A. 454bis. — Compte et noms propres : tablette (engluée) presque entière.	106 × 70.

A. 455. — Fr. de tablette lenticulaire ( <i>a-suhur-dub</i> ).	32 × 43.
A.455bis.— Comme 454 bis.	107 × 74.
A. 456. — Fr. de très grande tablette (épaisseur, 49) : face, texte sumérien ; revers, liste de signes.	112 × 78.
A. 457. — Fr. de gr. tabl., exercice d'écriture.	70 × 89.
A. 458. — Fr. de gr. tablette d'exercice scolaire.	43 × 31.
A.458bis.— Fr. de gr. tabl. : le revers en beaux caractères.	73 × 76.
A. 459. — Petit fr. sumérien poétique.	25 × 41.
A.459bis.— Tablette de moyenne grandeur, fr. de liste de signes.	52 × 48.
A. 460. — Fr. de petit contrat en mauvais état.	43 × 33.
A.460bis.— Fr. de grande tablette, avec quelques grands caractères.	72 × 53.
A. 461. — Fr. d'exercices scolaires, 3 colonnes de signes ou de mots.	58 × 31.
A.461bis.— Fr. de contrat, liste de noms propres.	48 × 36.
A. 462. — Fr. de contrat sumérien.	39 × 33.
A.462bis.— Fr. de très grande tablette, 1 l. de cursive.	74 × 49.
A. 463. — Fr. de contrat.	49 × 22.
A.463bis.— Fr. de tabl. lenticulaire, modèle ( <i>û-ta, û-ta a-bi, û-ta a-hi</i> ).	49 × 58.
A. 464. — Fr. de lettre.	24 × 50.
A. 465. — Fr. de contrat : date (?).	34 × 24.
A.465bis.— Fr. de tablette informe, liste de signes.	57 × 35.
A. 466. — Fr. de contrat avec liste de noms propres.	37 × 24.
A.466bis.— Fr. de tablette lenticulaire.	47 × 68.
A.467et468.—Deux petits fragments.	20 × 30.
A.467bis.— Compte-contrat, avec liste de noms.	59 × 43.
A.468bis.— Fr. de tablette lenticulaire, modèle d'écriture ( <i>lugal-kalag</i> ).	32 × 61.
A. 469. — Trois fragments de même aspect (cuits du noir au rouge).	37 × 35.
A.469bis.— Contrat avec noms propres.	54 × 33.
	30 × 44.
A. 470. — Fr. d'une très grande tablette tombée en ruines ; restent 2 colonnes : liste de noms propres ?	50 × 45.
A. 471. — Fr. avec grands caractères ( <i>ud-bar...</i> ).	31 × 34.
A. 472. — Fr. de tablette lenticulaire ( <i>kaskal...</i> ).	44 × 37.
A. 473. — Fr. de gr. tablette, noms et mots (3 l.).	35 × 46.
A. 474. — Fr. de tabl. lenticulaire.	35 × 55.
A. 475. — De même.	49 × 37.
A. 476. — De même.	42 × 42.
A. 477. — Fr. très embrouillé de glaise, 7 débuts de lignes, signes difformes.	45 × 22.
A. 478. — Fragm. de compte.	35 × 48.
A. 479. — Fr. de petit contrat.	32 × 25.
A. 480. — Fr. sumérien, milieu de 5 l.	43 × 34.
A. 481. — Fr. de tablette lenticulaire, modèle d'écriture.	diam., 81.
A. 482. — Fr. de grande tabl., liste de signes.	68 × 75.
A. 483. — Fr. de très grande tablette, quelques signes négligés.	52 × 56.
A. 484. — Fragm. de compte avec liste de noms propres ( <i>Sin-muballit</i> ).	47 × 52.
A. 485. — Fr. de très grande tablette (épaisseur, 43) : exercice de chiffres.	70 × 50.
A. 486. — Fr. de tabl. lenticulaire avec le nom de Kich.	56 × 63.
A. 487. — Fr. de tablette lenticulaire.	54 × 57.

- A. 488. — Fr. de grande tabl. avec exercice d'écriture (*nam-giḡ, še-ir*). 57 × 44.
- A. 489. — Fr. de contrat-liste (rem. Ennam-tutu, Šamaš-bél-abrietim). 43 × 50.
- A. 490. — Contrat-compte. 49 × 48.
- A. 491. — Fr. de compte en très mauvais état. 32 × 51.
- A. 492. — Fragment : gros signes et chiffres sur petite tablette. 42 × 32.
- A. 493. — Fr. de gr. tablette : face, *ab-ba*, en gros caractères. 52 × 51.
- A. 494. — Fragment : liste de noms propres (mauvais état). 49 × 45.
- A. 495. — Petit contrat-compte en médiocre état. 44 × 34.
- A. 496. — Contrat avec liste de noms propres. 62 × 38.
- A. 497. — Fr. de tabl. lenticulaire. 42 × 44.
- A. 498. — Fr. de tablette assez grande (peut-être cuite) : noms propres sémitiques. 43 × 36.
- A. 499. — Fragment de contrat avec noms intéressants. 28 × 44.
- A. 500. — Fragment sumérien en très mauvais état. 43 × 29.
- A. 501. — Fragment de contrat au nom de Ga-mil-<sup>d</sup>Sin. 40 × 30.
- A. 502. — Fragment de lettre. 39 × 27.
- A. 503. — Fin d'un texte sumérien (*. . . dug-ga, . . . tur-ra-ta*). 27 × 35.
- A. 504. — Fragm. d'exercice scolaire, liste de poids de 5 à 60 grains ! 90 × 88.
- A. 505. — De même : mesure de *qa* et fractions de « *qa* à grain ».
- A. 506. — Tablette en ruine, compte de vêtements *sal-la, gú-du-a, bar-sig, mu-ra, ú-tu-up-ku-ú, an-ta-ki*. Daté de Samsu-iluna. 62 × 47.
- A. 507. — Table de multiplication par 24 (début). 45 × 47.
- A. 508. — Fragm. à 3 colonnes, liste de signes, exercice scolaire. 64 × 63.
- A. 509. — De même, à 2 colonnes. 65 × 45.
- A. 510. — De même, sans revers. 50 × 66.
- A. 511. — De même, avec revers semblable. 49 × 49.
- A. 512. — De même, à 3 colonnes, sans revers. 54 × 52.
- A. 513. — De même, à 2 colonnes : au revers, presque rien. 51 × 43.
- A. 514. — De même, à 2 colonnes. 72 × 40.
- A. 515. — De même, à 2 colonnes de signes; revers, rien. 47 × 50.
- A. 516. — De même. 45 × 62.
- A. 517. — Fragm. de gr. tabl., signes en 2 colonnes. 62 × 43.
- A. 518. — De même, une colonne. 58 × 28.
- A. 519. — De même. 51 × 40.
- A. 520. — De même, fragment à 1 colonne; revers, rien. 33 × 29.
- A. 521. — De même, à 2 colonnes, revers, majuscules. 32 × 37.
- A. 522. — Fragm. de tablette moyenne, 2 colonnes de signes. 74 × 35.
- A. 523. — Fr. de gr. tablette à 1 colonne (KUG); revers, rien. 45 × 39.
- A. 524. — Fragm. de tablette moyenne, 1 colonne (signe KA). 39 × 34.
- A. 525. — Fragment à 1 colonne (signe PI); revers, rien. 33 × 30.
- A. 526. — Fragment de gr. tabl. à 2 colonnes de signes (HA). 61 × 49.
- A. 527. — Grande tablette à 3 colonnes : 1<sup>o</sup>. . . , 2<sup>o</sup>/ vases *duk*, 3<sup>o</sup>/ vases *kam*; revers, signes majuscules, mots. 123 × 130.
- A. 528. — Grande tablette en très mauvais état, semble un texte religieux sumérien dialectal. 111 × 123.
- A. 529. — Fragment de grand compte : liste pour dons de laine (3 mines) et grain (60 à 150 gurru), au nom de Sin-puṭram. 40 × 47.
- A. 530. — Fragment d'une grande tablette, simple éclat.



A. 531. — Frag. de tablette lenticulaire, modèle d'écriture.	diam., 78.
A. 532. — De même (noms propres).	72 × 60.
A. 533. — Fragm. d'exercice d'écriture ( <i>ma, mu</i> ).	47 × 30.
A. 534. — Tablette lenticulaire ( <i>ab-a, ab-a-a, iá-a</i> ).	diam., 73.
A. 535. — Fr. de gr. tabl., exercice d'écriture, 4 colonnes de signes.	72 × 70.
A. 536 à 555: numéros passés.	
A. 556. — Tablette lenticulaire, modèle d'écriture; face détériorée.	diam., 65.
A. 557. — Fragment de contrat.	48 × 44.
A. 558. — Fr. de gr. tabl. : face, formules verbales; revers, 3 colonnes de signes.	72 × 53.
A. 559. — Lettre en mauvais état.	49 × 42.
A. 560. — Petit contrat au nom d'Ibi-Sin.	34 × 32.
A. 561. — Début d'un texte à Išhara et Nintud.	53 × 47.
A. 562. — Fr. de gr. tabl., exercice scolaire de signes (2 colonnes).	58 × 62.
A. 563. — Fr. de gr. tabl. : côté, signes; revers, mots sumériens.	58 × 44.
A. 564. — Petit fr. de gr. tabl. : une colonne de signes.	34 × 37.
A. 565. — Fr. de gr. tabl. : exercice de verbes sémitiques.	77 × 74.
A. 566. — Petit contrat de louage d'ouvriers.	?
A. 567. — Fragment de cadastre.	52 × 58.
A. 568. — Fr. de degr. tabl. : face, liste de poids depuis 1/2 sicle; revers, exercice scolaire en sémitique.	
A. 569. — Fr. de contrat avec noms propres (7 l.).	69 × 53.
A. 570. — Petite tablette ronde (MA-A, HI-A).	39 × 44.
A. 571. — Fr. <i>cuit</i> de gr. tabl. scolaire, liste de signes par colonnes.	44 × 23.
A. 572. — Fragment de contrat avec noms de témoins.	29 × 31.
A. 573. — Fr. de compte très fruste.	39 × 30.
A. 574. — Petite boule de terre cuite avec signes et un chiffre.	26 × 25.
A. 575. — Fr. de tabl. lenticulaire de modèle d'écriture.	36 × 35.
A. 576. — Fr. de texte sumérien, quelques signes sur les 2 faces.	24 × 41.
A. 577. — Fr. de lettre (?), 4 bouts de lignes sémitiques ( <i>belti</i> ).	26 × 37.
A. 578. — Fragment d'hymne sumérien dialectal.	22 × 36.
A. 579. — Fr. de petit contrat (3 l.).	27 × 32.
A. 580. — Fragm. de compte, débuts de lignes.	19 × 27.
A. 581. — Fr. de petit contrat sémitique : revers, rien.	23 × 43.
A. 582. — Fr. de petit contrat avec noms propres.	32 × 36.
A. 582bis. — Fr. d'assez grande tablette en petits caractères.	22 × 32.
A. 583. — Petit contrat, brisé.	27 × 26.
A. 584. — Fr. de gr. tabl. avec des chiffres.	?
A. 585. — Fr. de tabl. moyenne, 4 bouts de lignes.	35 × 25.
A. 586. — Fr. de texte sumérien en mauvais état.	30 × 30.
A. 587. — Début de contrat.	24 × 25.
A. 588. — Petit fr. sémitique ( <i>aš-di-la-bi-im</i> ).	30 × 25.
A. 589. — Éclat de grande tablette, avec noms propres.	28 × 32.
A. 590. — Trois petits fragments.	

## NOTE SUR LE TEXTE BILINGUE C. I.

---

Le document suivant qui peut remonter à l'époque de la première dynastie babylonienne paraîtra peut-être, d'après les deux derniers vers qui tiennent la place des doxologies, tiré d'un rituel ; tandis que le début « Lorsqu'Ellil... » le classerait plutôt dans le genre épique. Le texte, en mauvais état dans ses premiers vers et assez obscur dans la suite, ne permet pas de préciser le sens général : peut-être cependant ne serait-il pas trop audacieux de rappeler l'existence dans la littérature Babylonienne de vraies fables à personnages animaux ; « la chèvre, le berger et le dieu de la Sagesse » serait un titre à proposer au morceau.

- |   |  |
|---|--|
| 1. <i>ud</i> <sup>d</sup> <i>En-[lil]... gal-ra?</i><br>i-nu-ma [ <sup>d</sup> Ellil...]                        | Lorsqu'Ellil...  |
| 2. <sup>d</sup> <i>En-lil...</i><br><sup>d</sup> Ellil...za...  | Ellil...   |
| 3. <i>nig il?.. an...</i><br>i-na mi-im-ma... id?-ni?...  | de toute chose...  |
| 4. <i>ûz-e an?..</i><br>e-za i-mu-ur-ma...  | la chèvre...   |
| 5. <i>ûz-e tur-ra sag?-hi nu?-bi</i><br>e-zu ma-ar-ša?... -ma kakkadi-šu u...                                   | la chèvre le malade... sa tête...                            |
| 6. <i>igi-lul sib nu-dur-dur-na</i><br>i-da-al-li-ip ri-e-u u-li i-ša-la-al                                     | il est oppressé le berger, il ne repose pas ;                |
| 7. <i>ka-par-bi sal-gi-ba</i><br>ka-pa-ri-šu [id-]da-li-ip  | son aide-berger est oppressé (aussi) ;                       |
| 8. <i>šù-šù-ba nig-ud-gig un-dib-dib</i><br>ša [i-ta]-na-la-ku u-mi-šam mu-ši ir-te-e-u                         | celui qui <i>va et vient</i> , jour et nuit fait le berger ; |
| 9. <sup>d</sup> <i>En-ki-ge igi-dû?... -ta</i><br><sup>d</sup> Ea i-na a-ma-ri-šu                               | Ea, en le voyant   |
| 10. <i>lù-kù-zu gù-ba-an-de da-gal-ba an-ši-in-ag</i><br>e-im-qa-am i-si-ma ra-bi-iš u-te-e-ir                  | appelle le sage, et grandement le magnifie ;                 |
| 11. <i>ûz-e tûr-ra gab-?-?-? mu-di-si</i><br>[e-]zu-um i-na ta-ar-[ba-ši] su-pu-ri u-li-id?... i-da-li-pa-an-ni | la chèvre dans l'étable du parc elle a mis bas et m'opresse  |
| 12. <i>gin-na na-ma-an-gù-gù</i><br>a-li-ik la-i-da-al-li-pa-an-ni  | « va, qu'elle ne m'opresse pas.                              |
| 13. <sup>u</sup> <i>bi šu-ba e-te...</i>  | la crèche prends-la,   |

### REVERS

- |   |  |
|---|--|
| 14. <i>ru-bu-ša li-[qi...]</i><br><i>geštu-bi ù-mu-ni-in-gar</i><br>a-na uz-ni-ša ša iš-me li-iš-ku-un-ma | à son oreille... qu'il place ce qu'elle entend |
|---|--|

- |     |   |  |   |
|-----|---|--|---|
| 15. | <i>ûz-e û-sá-ni-dim he-ûg-ga</i><br>e-zu ki-ma şa-la-li-şa li-mu-ut   |  | la chèvre comme en dormant<br>qu'elle meure ;     |
| 16. | <sup>3</sup> <i>Şakan lugal maş-<sup>4</sup>Şakan-ge</i><br><sup>11</sup> <i>Şakan be-el bu-liim şakkan</i> |  | que Şakan le seigneur du bétail des<br>champs     |
| 17. | <i>...nu-gar-ra na-ma-ni-gar</i><br>[a-]na mi-im-ma a-i iš-ku-un  |  | à quoi que ce soit ne touche ;                    |
| 18. | <i>...šû mu-ri gi</i><br>a-na a-ši-a-tim la i-şa-ba-at-an-ni  |  | de trouble qu'il ne me saisisse pas.              |
| 19. | <i>şab-e kalam-e he-si-li-ne</i><br>şa-bu ù ma-tum da-li-li-ka i-da-la-lu                                   |  | Les soldats et le pays serviront ton<br>service : |
| 20. | <i>nam-da-gal-zu dingir-gal-gal-e-ne si-li-te</i><br>li-u-ut-ka i-lu la-bu-ut-tum i-da-al-la-lu.            |  | ta grandeur, les dieux augustes<br>révéreront.    |

ERRATUM AU TOME I<sup>er</sup>

Page 16, § 4, ligne 1 : lire « 28 janvier », comme l'indique le texte précédent.











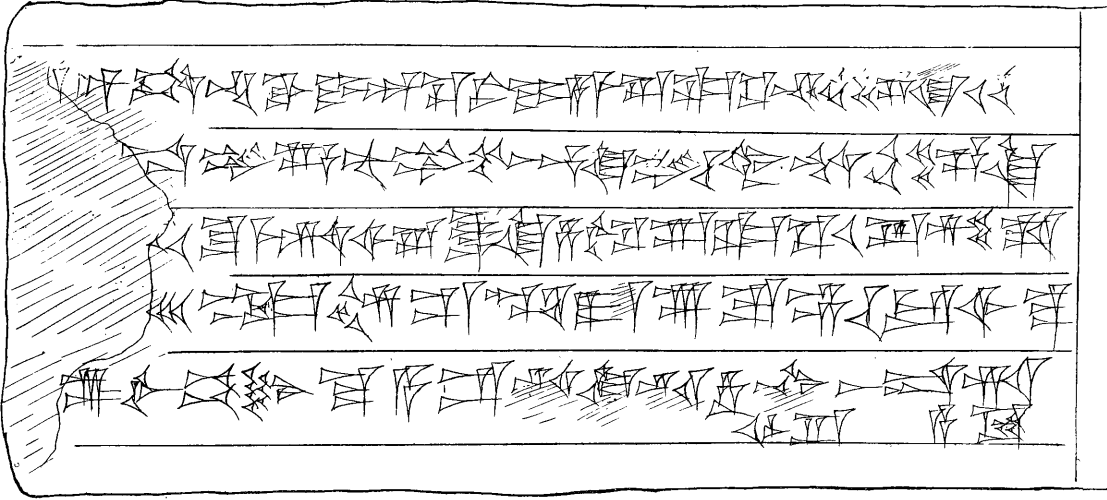




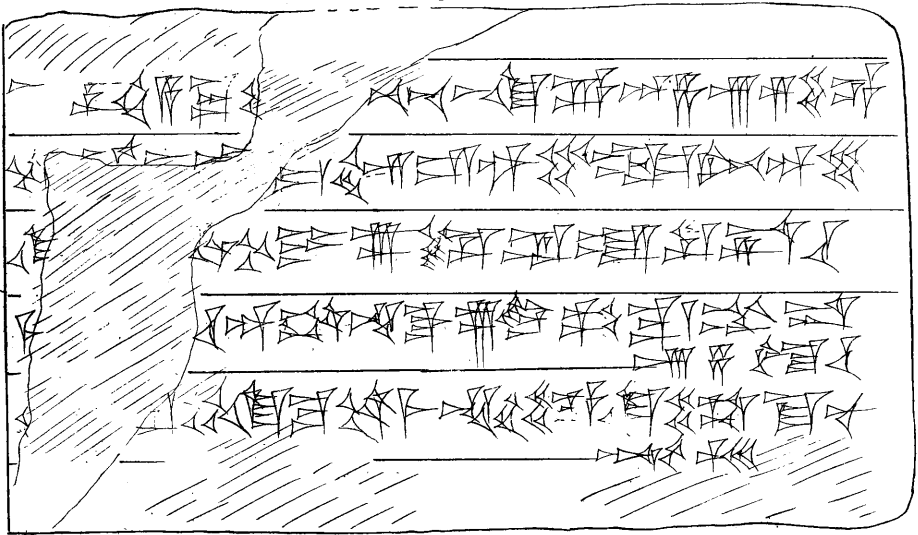
# TEXTES

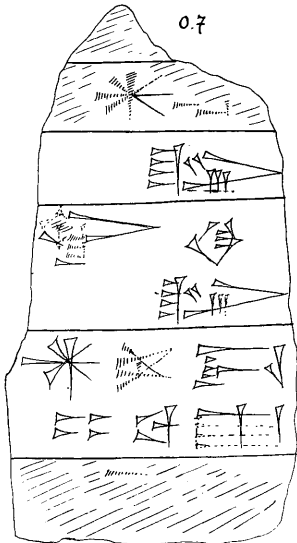
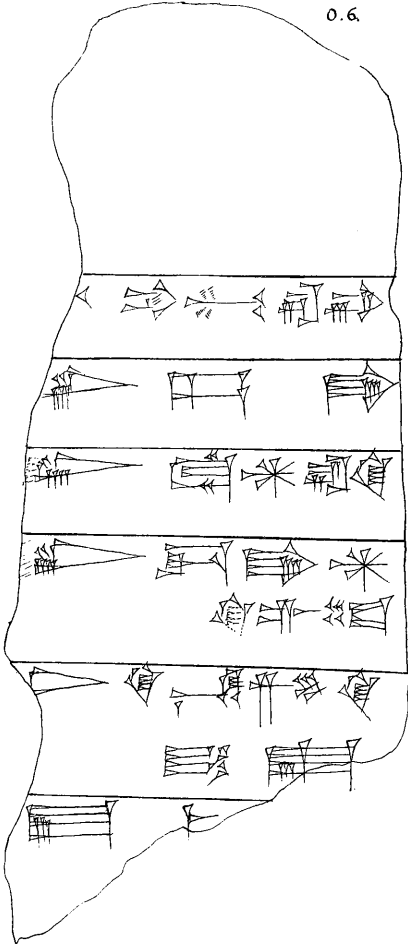


0.5  
I.

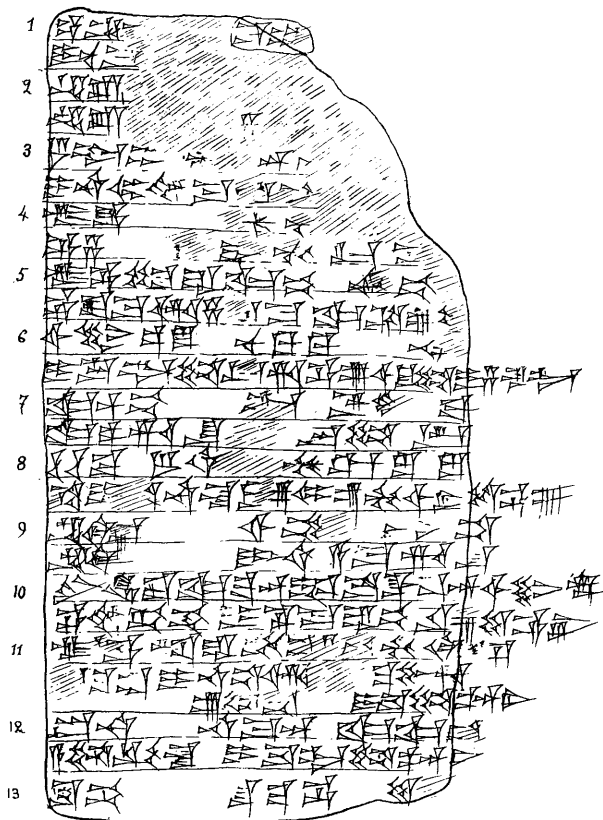


0.5  
II.

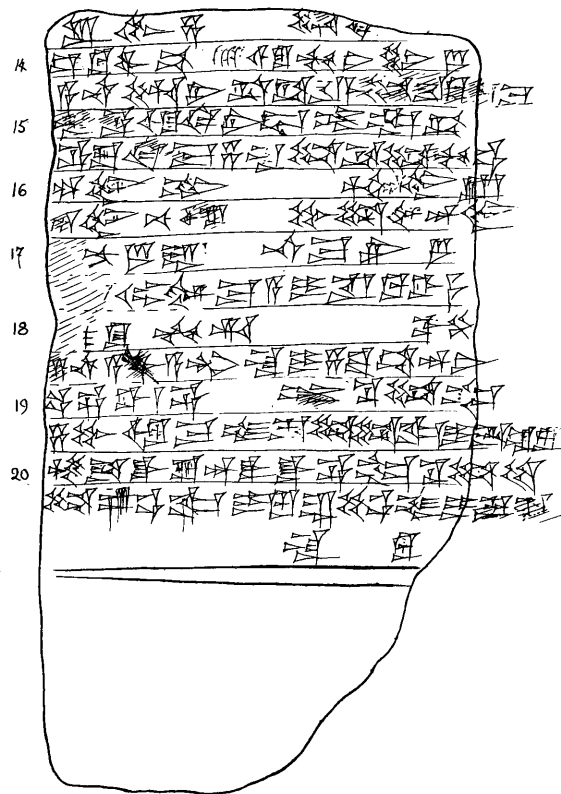




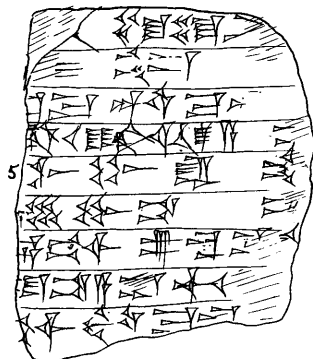
C. 1. F



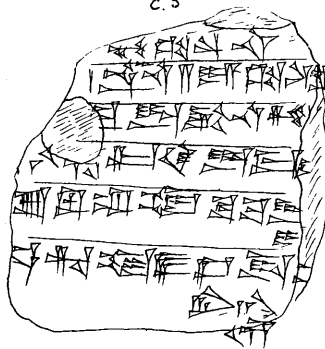
C. 1. R



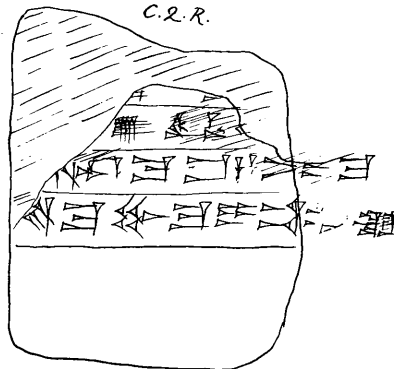
C. 2. F



C. 5



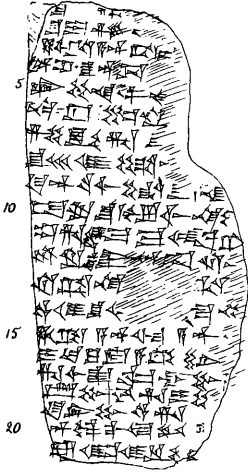
C. 2. R



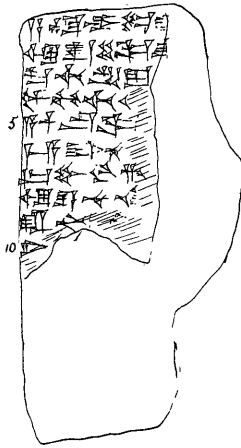
reste du verso  
détruit.

— 1 —

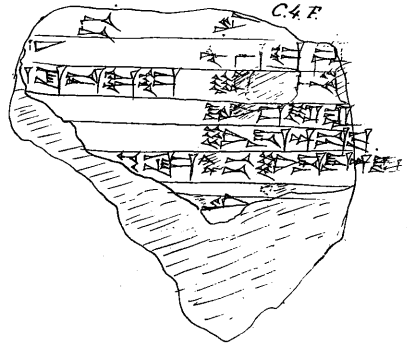
C.3.F.



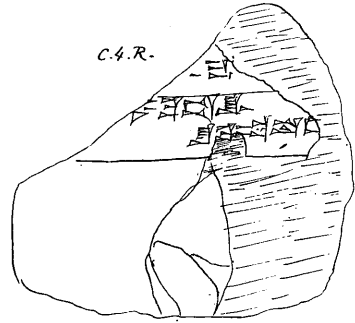
C.3.R.



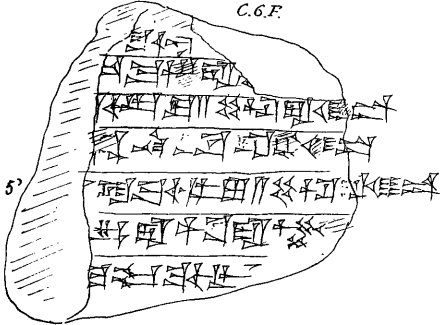
C.4.F.



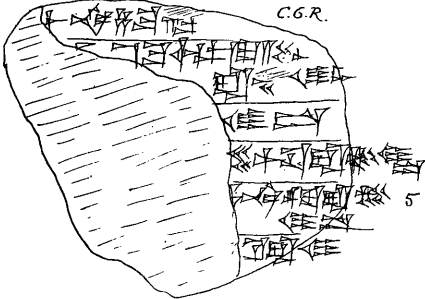
C.4.R.



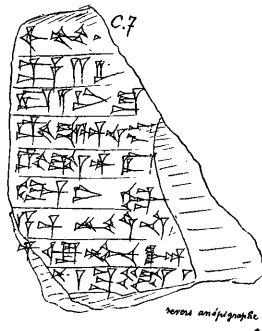
C.6.F.



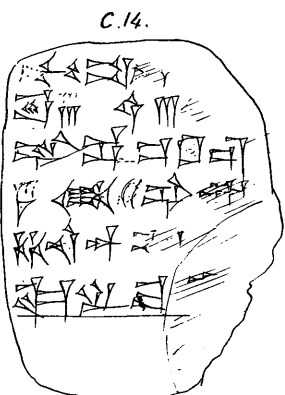
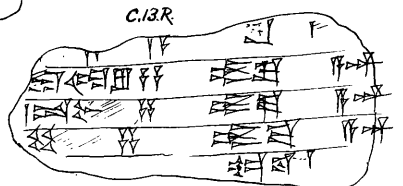
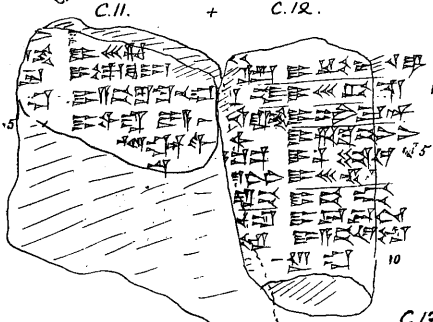
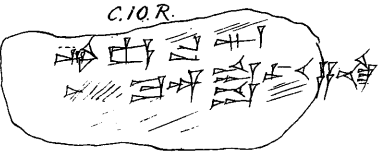
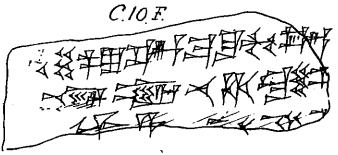
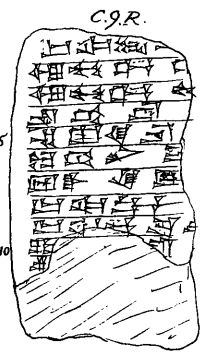
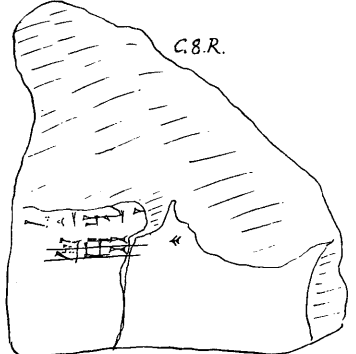
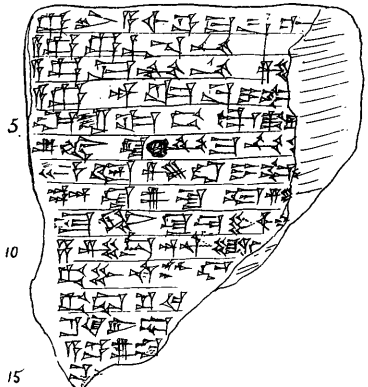
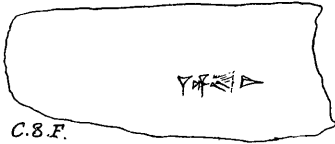
C.6.R.



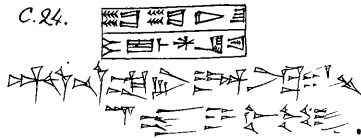
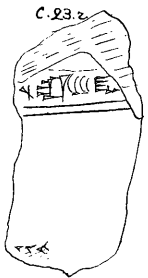
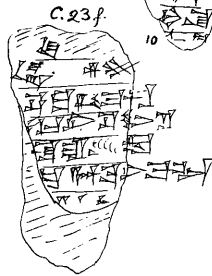
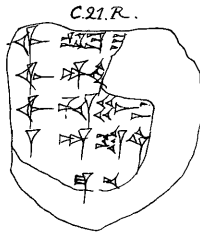
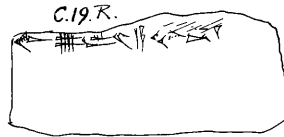
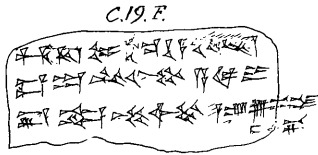
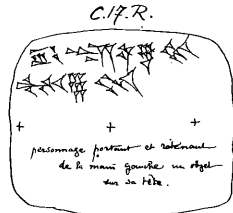
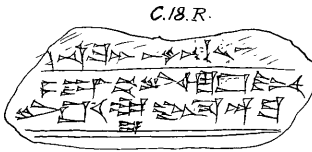
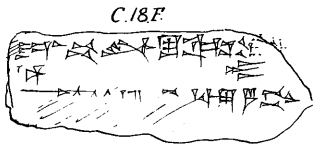
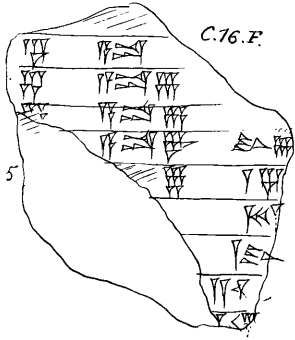
C.7

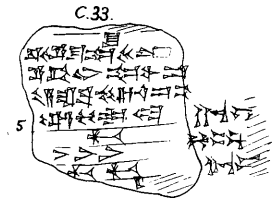
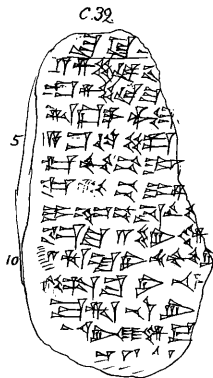
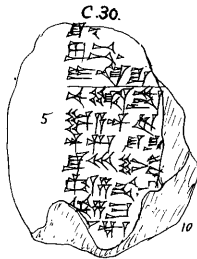
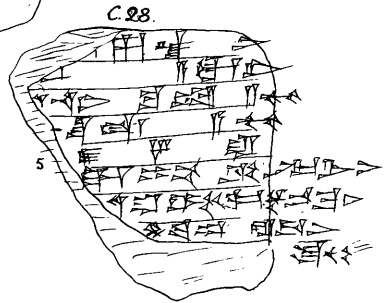
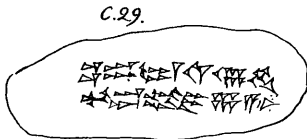
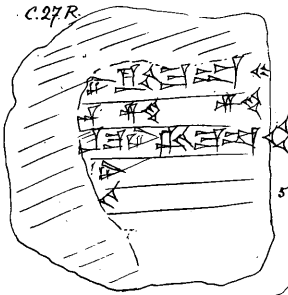
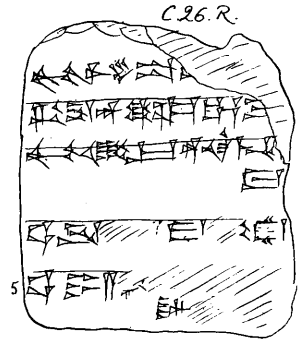
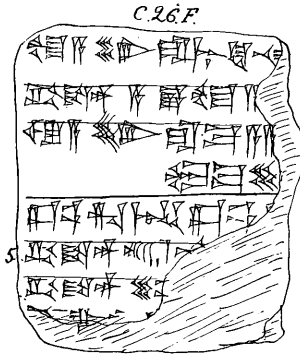


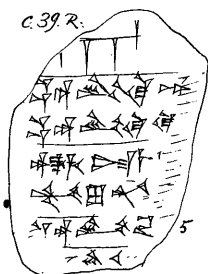
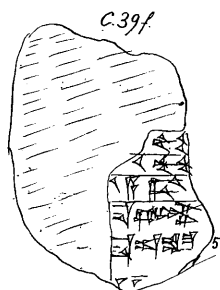
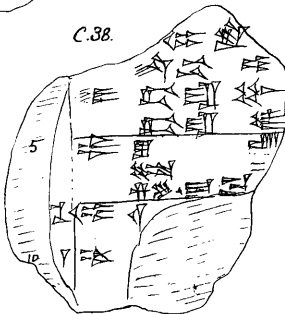
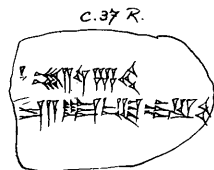
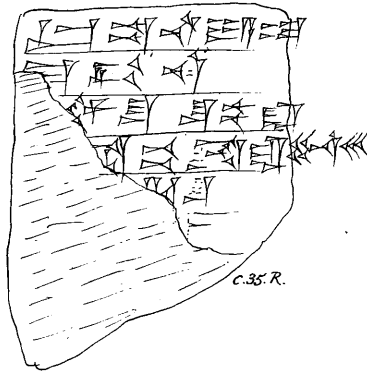
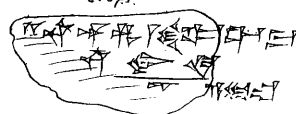
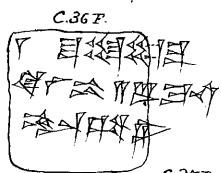
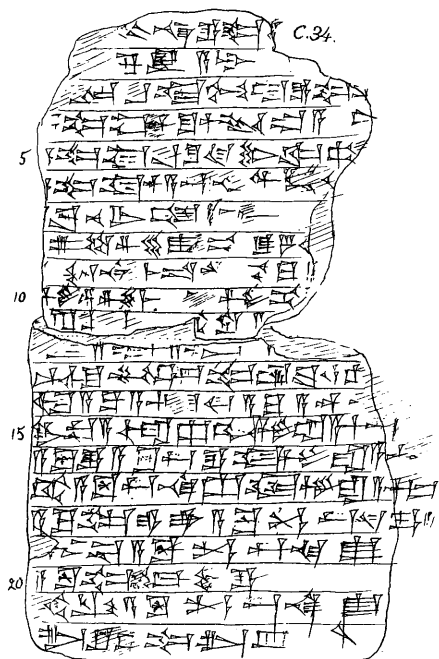
versus andipigraphic

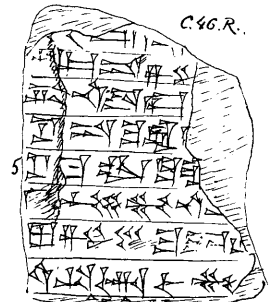
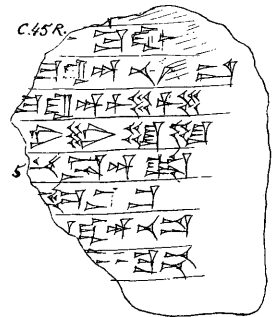
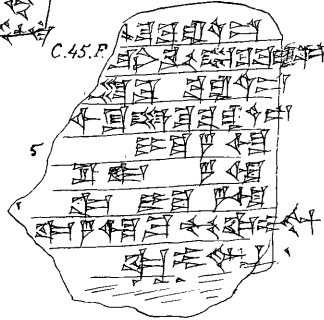
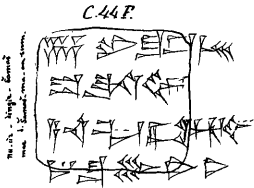
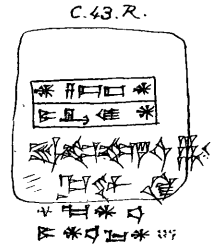
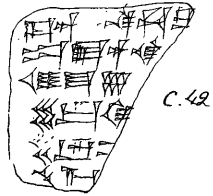
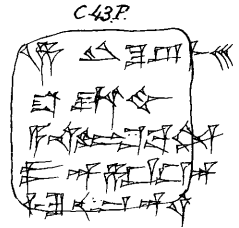
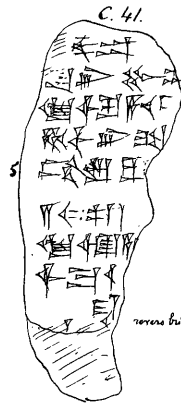
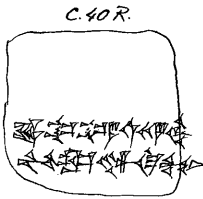
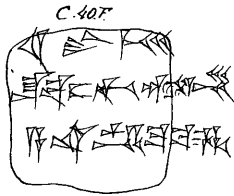


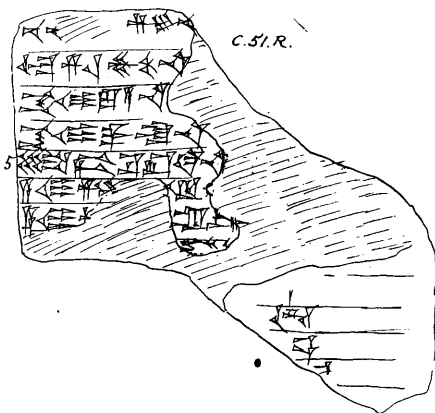
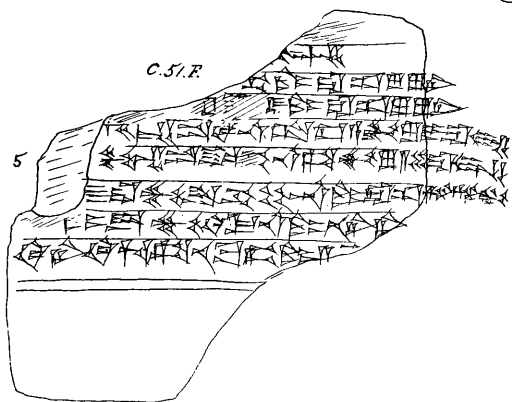
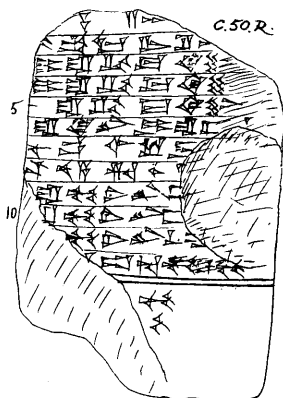
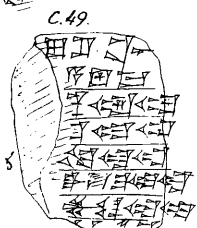
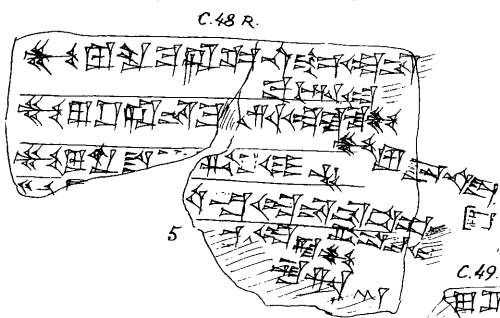
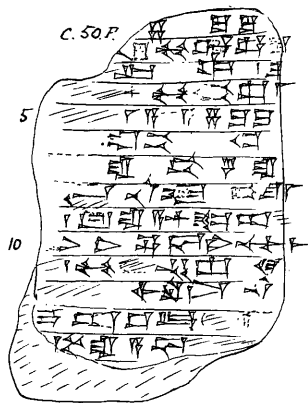
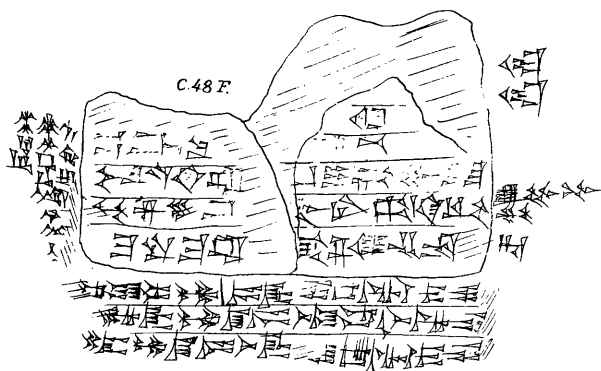


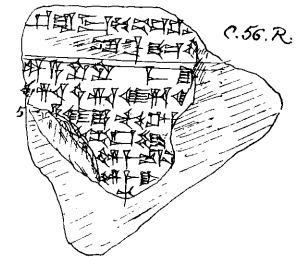
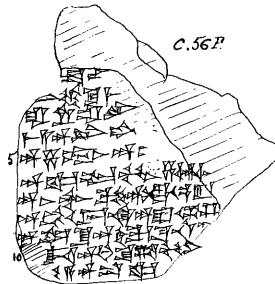
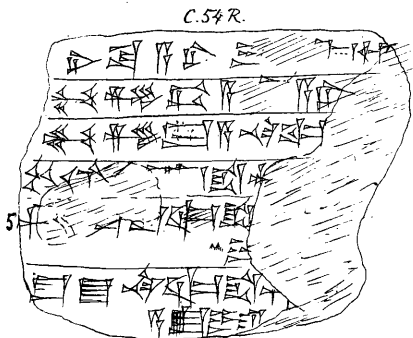
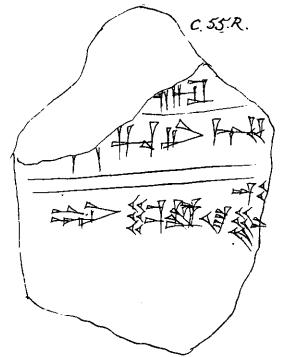
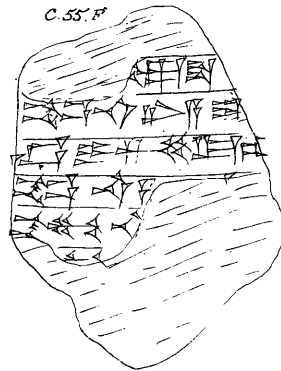
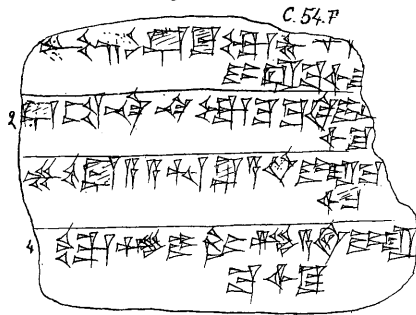
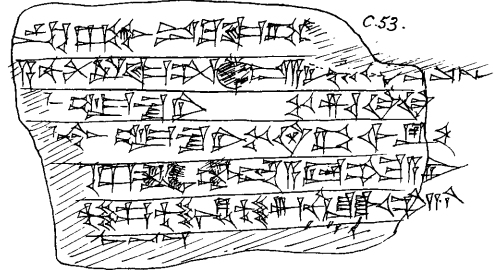
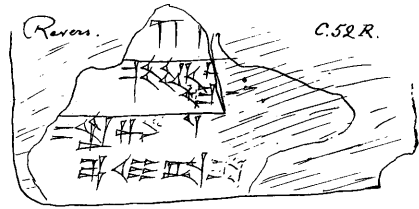
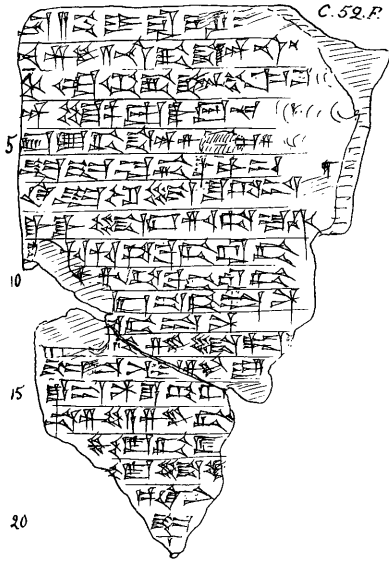


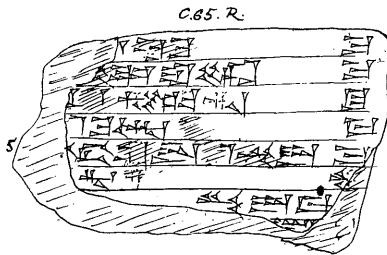
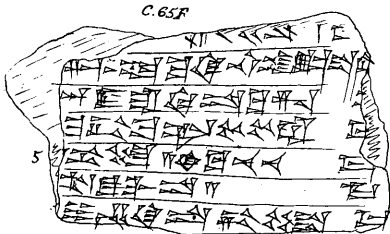
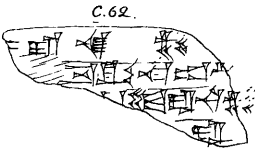
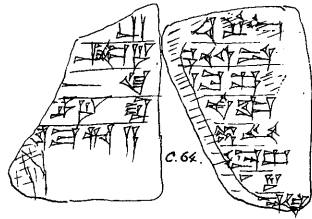
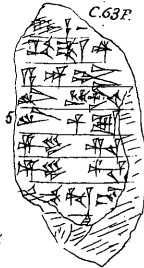
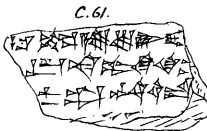
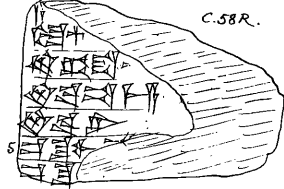
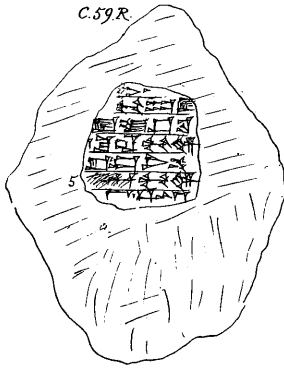
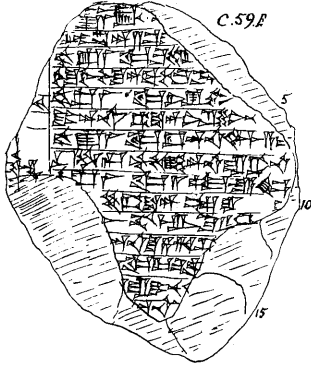
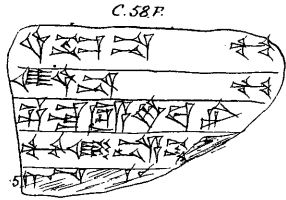
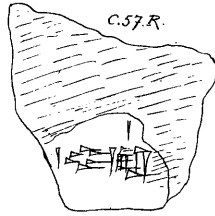




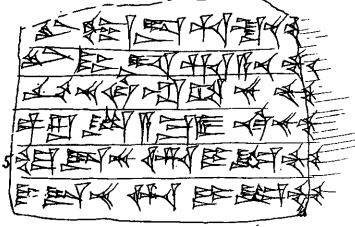








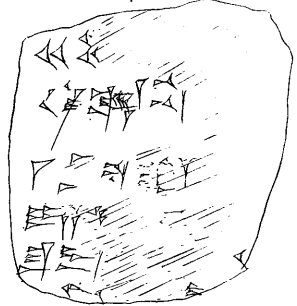
C.66.F



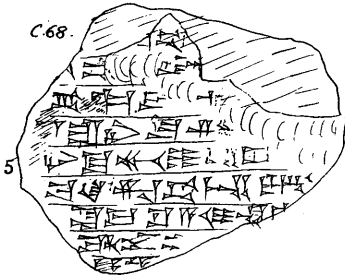
C.66.R



C.67.F



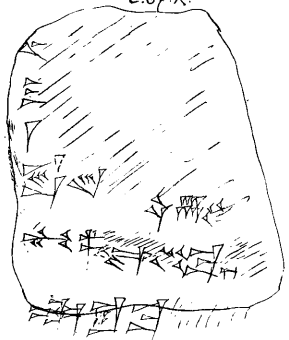
C.68.



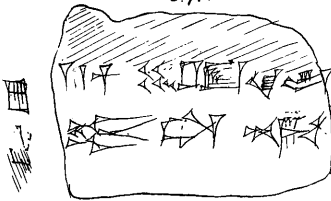
C.69.F



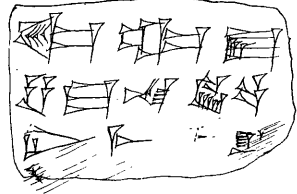
C.67.R



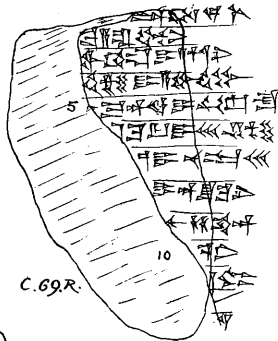
C.71.F



C.71.R



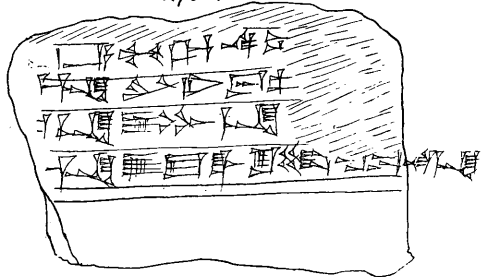
C.69.R



C.70.f



C.70.r

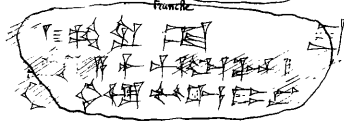
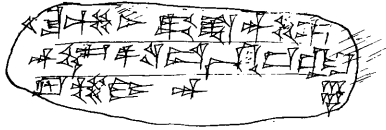
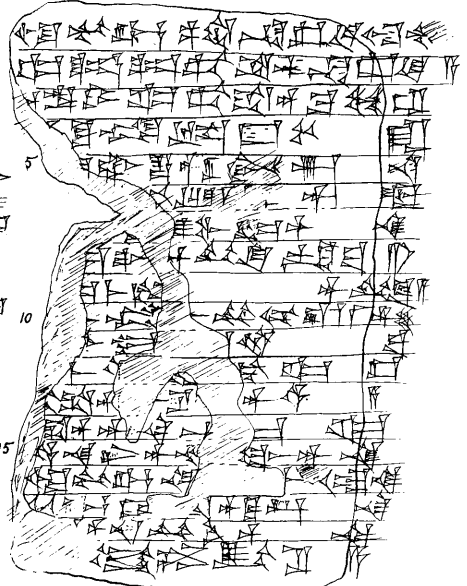




C.72.F.



C.72.R.



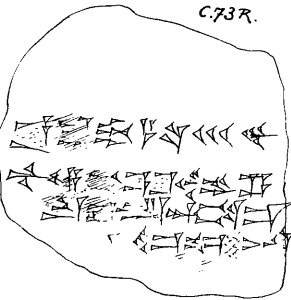
C.73.F.



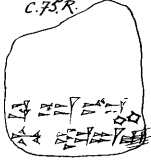
C.75.F.



C.73.R.



C.75.R.

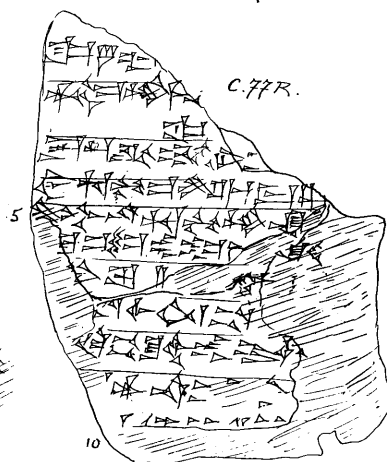
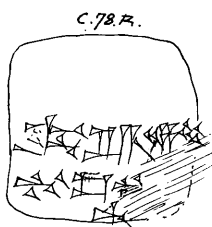
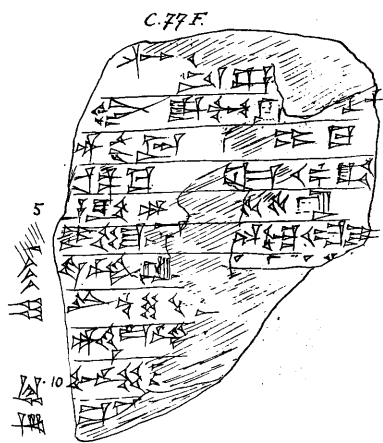
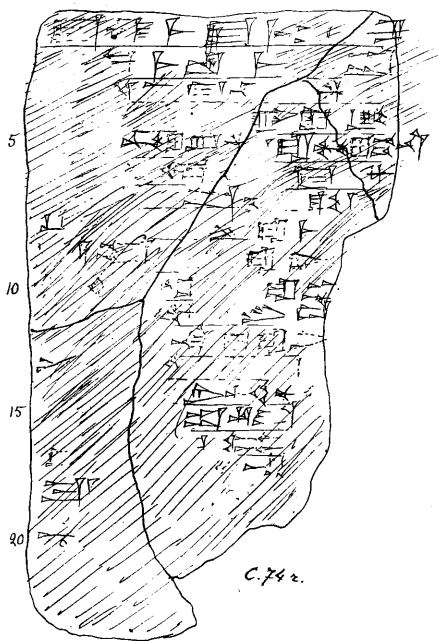
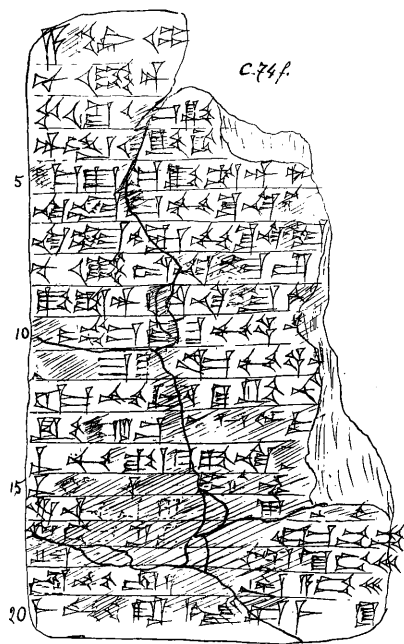


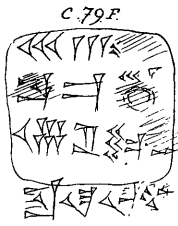
C.76.F.



C.76.R.



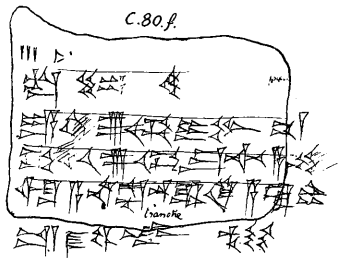




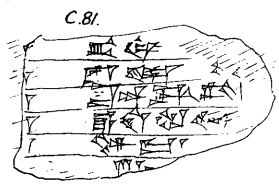
C.79.F.



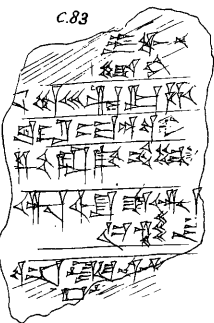
C.79.R.



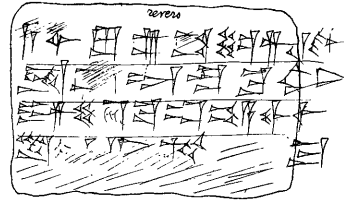
C.80.f.



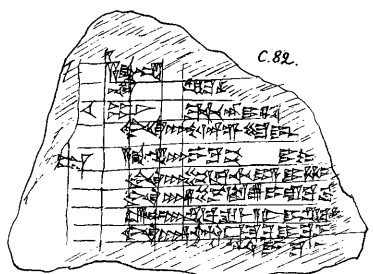
C.81.



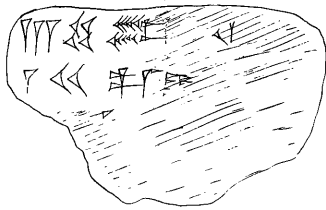
C.83.



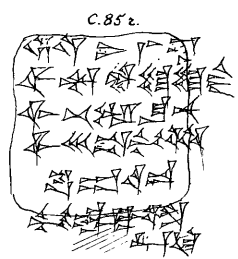
C.84.R.



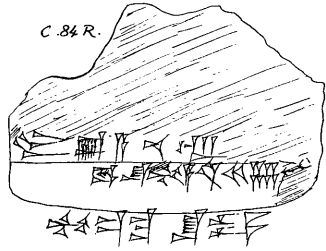
C.82.



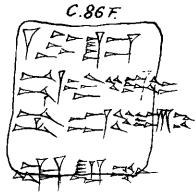
C.85.F.



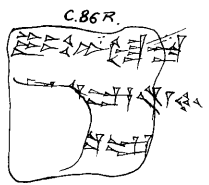
C.85.r.



C.84.R.



C.86.F.

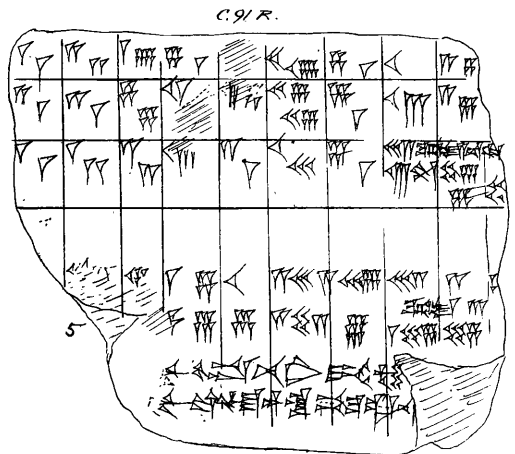
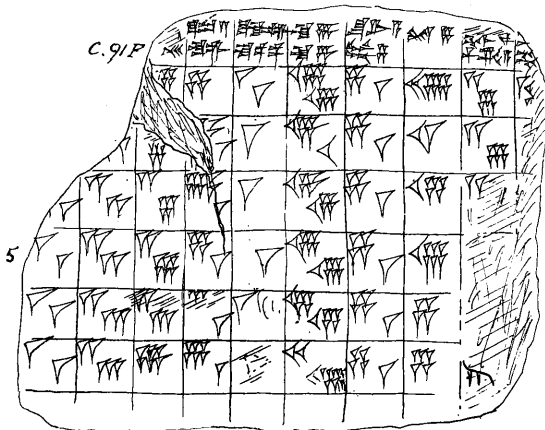
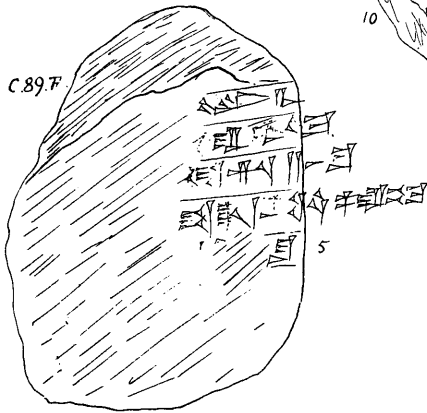
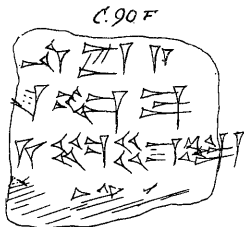
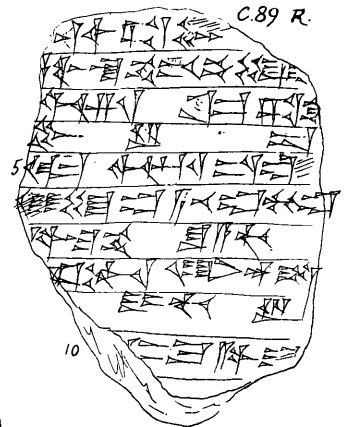
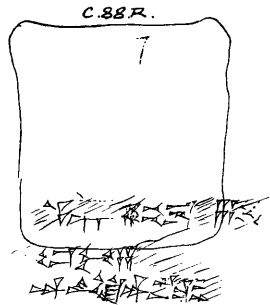
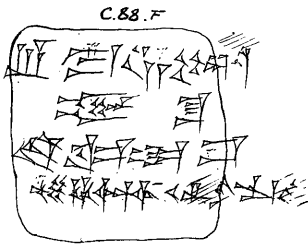


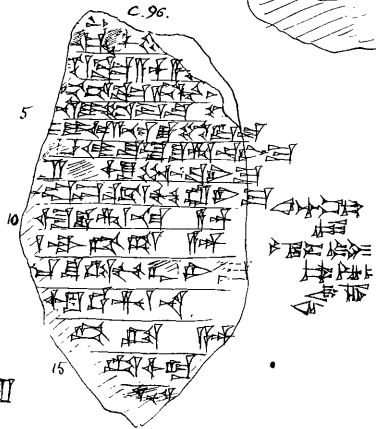
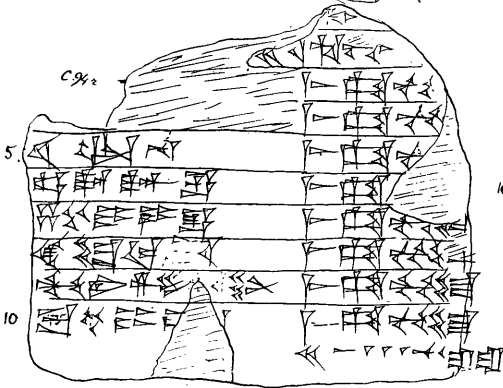
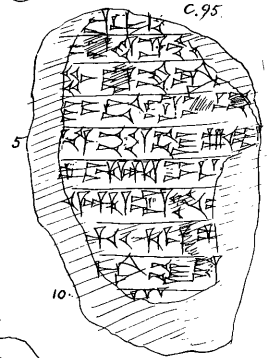
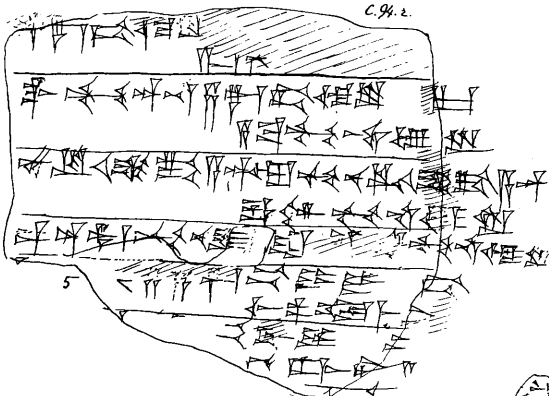
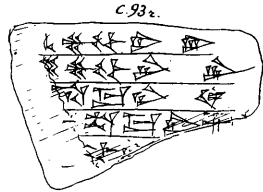
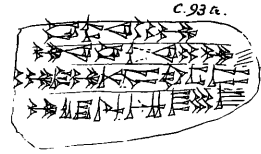
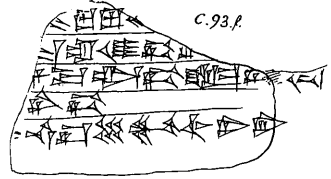
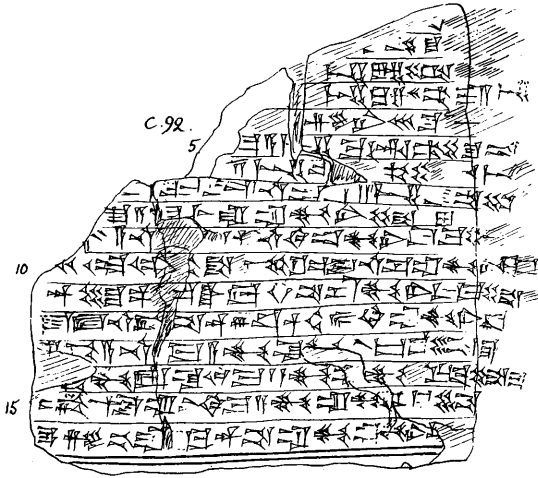
C.86.R.

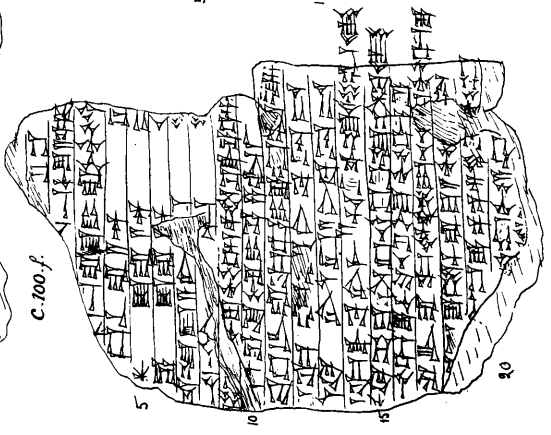
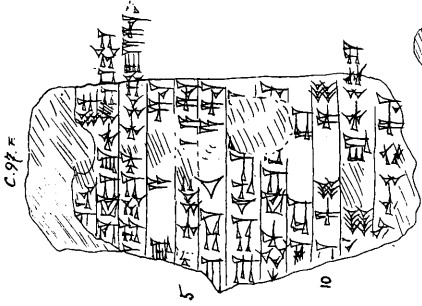
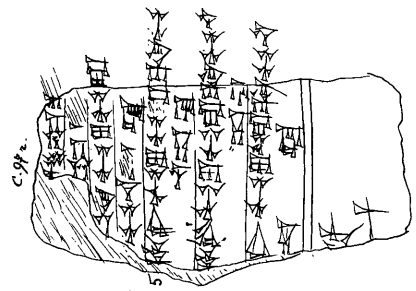
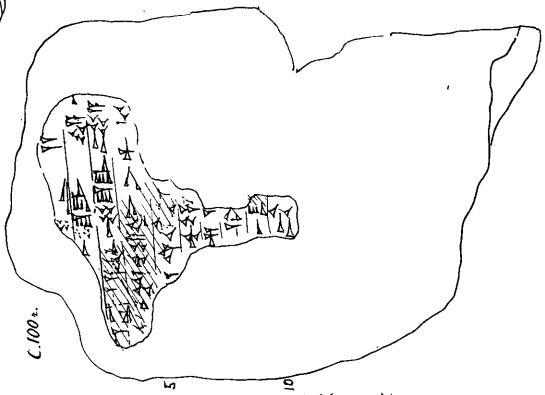
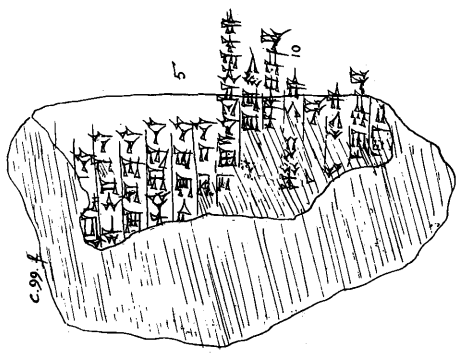
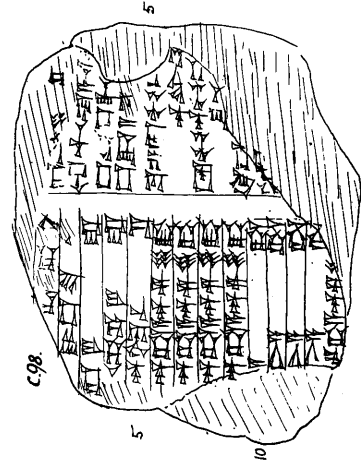
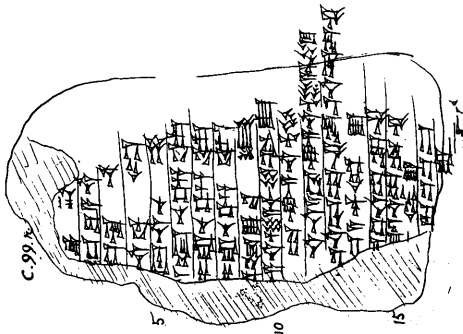


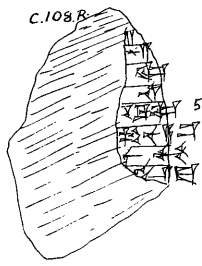
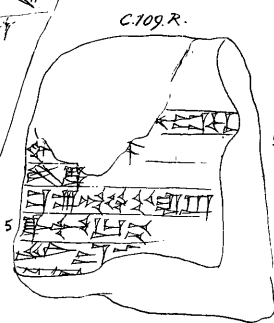
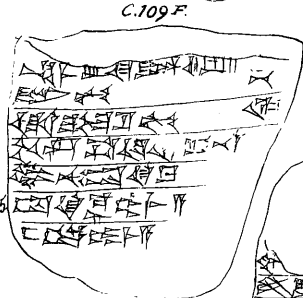
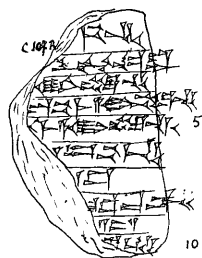
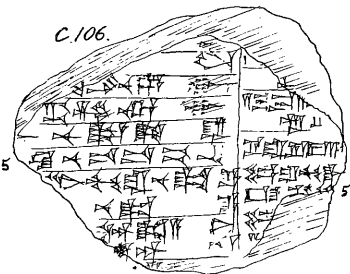
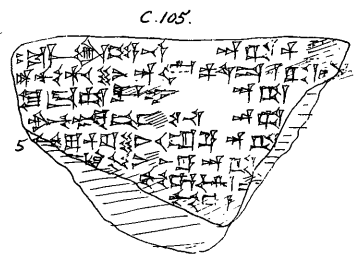
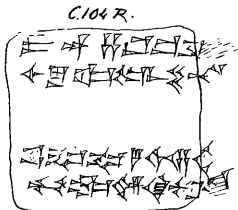
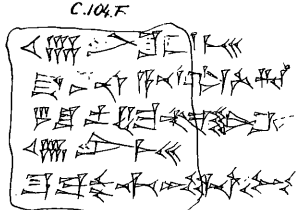
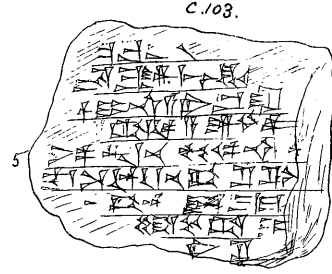
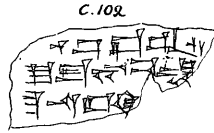
C.87.

Handwritten cuneiform characters, possibly a signature or a specific word, located below fragment C.86.R.

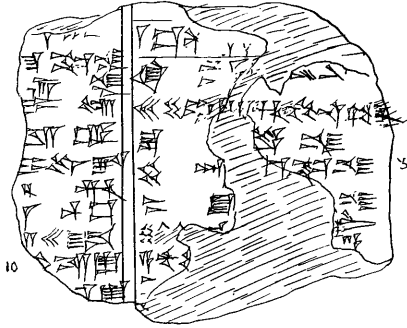




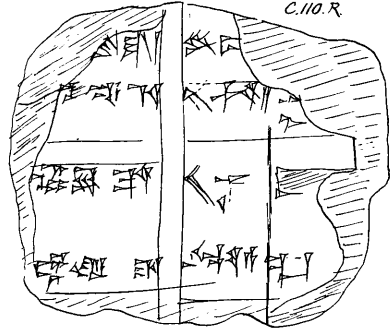




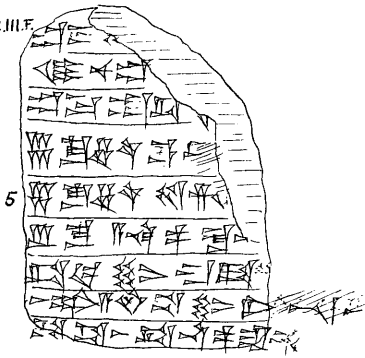
C.110.F.



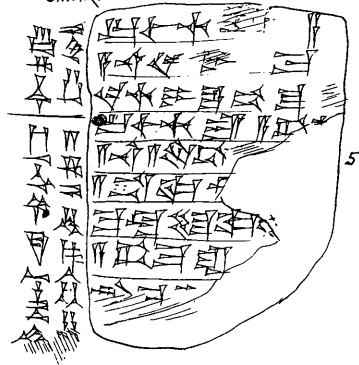
C.110.R.



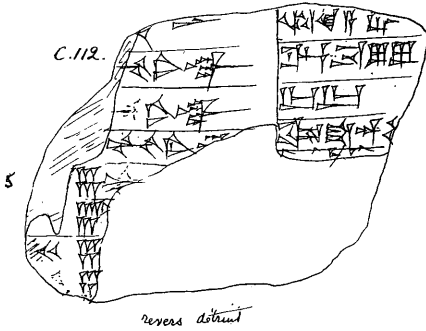
C.111.F.



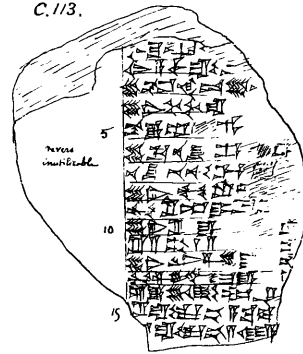
C.111.R.



C.112.

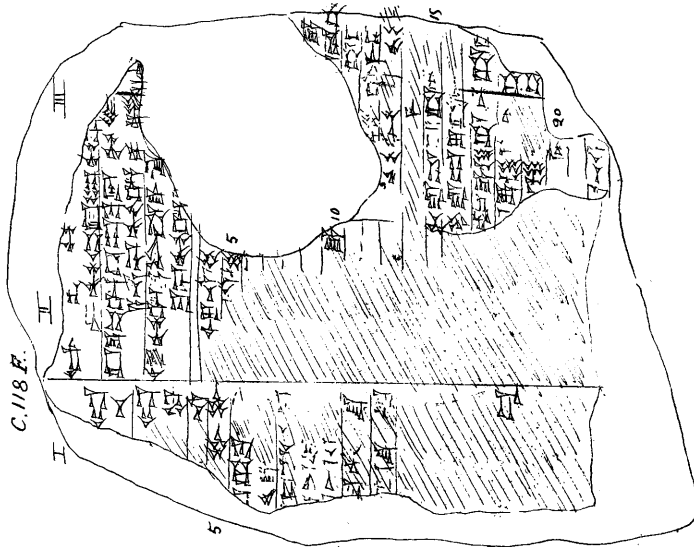
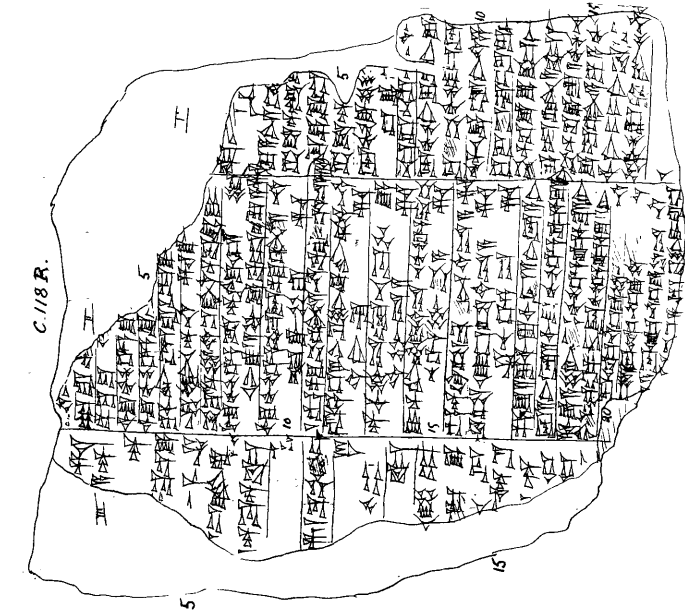


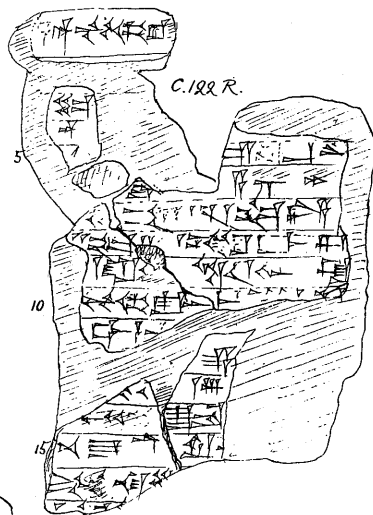
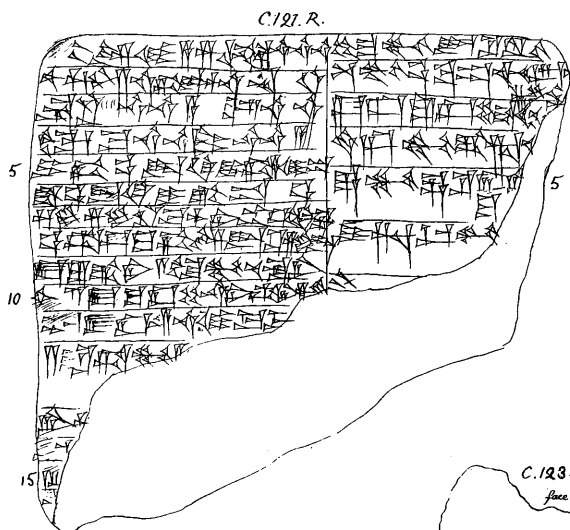
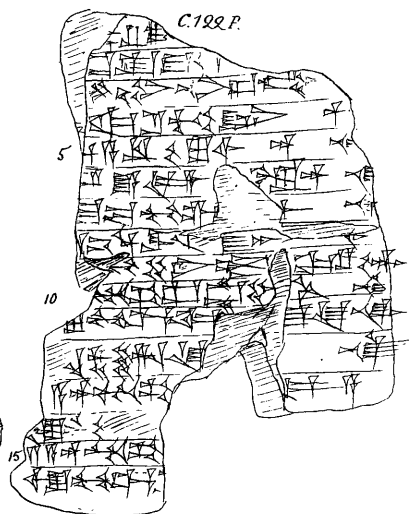
C.113.



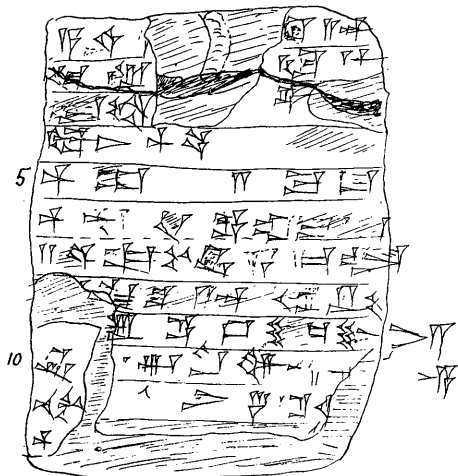




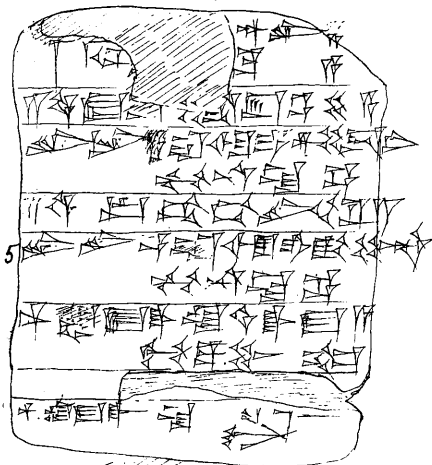




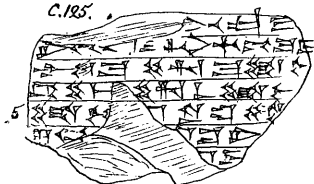
C.124.P



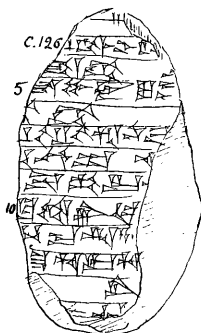
C.124.R.



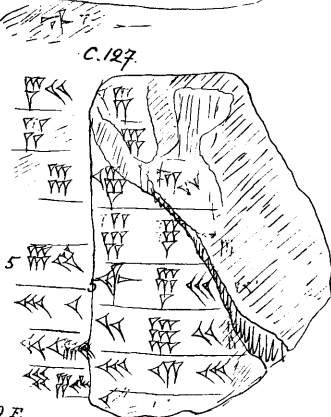
C.125.



C.126.



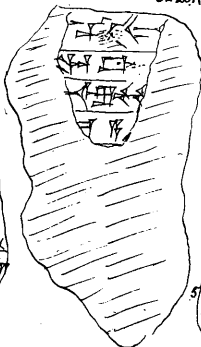
C.127.



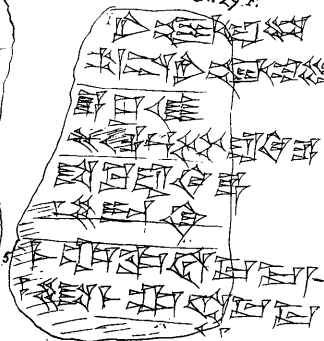
C.128.F



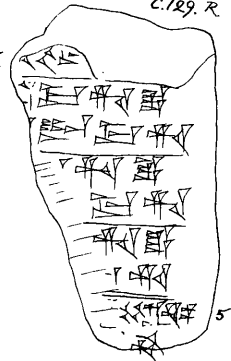
C.128.R.

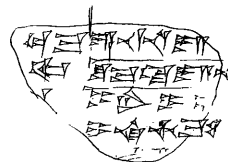
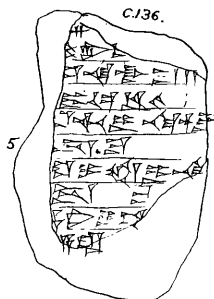
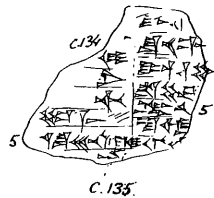
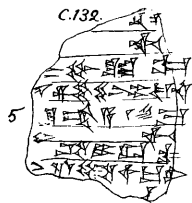
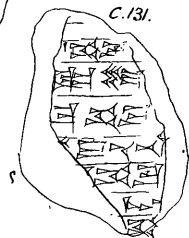
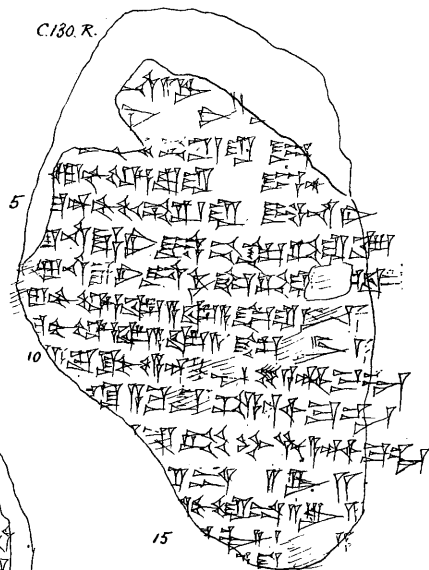
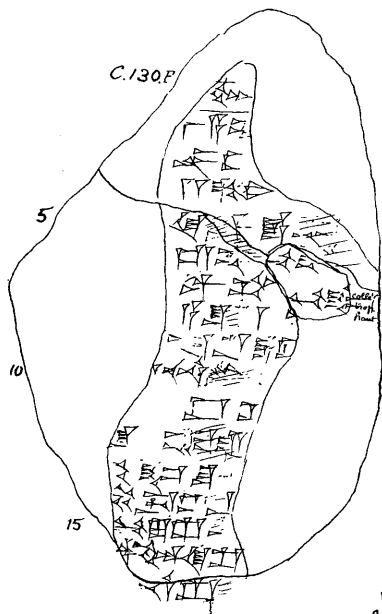


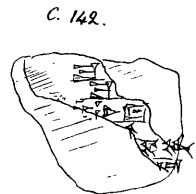
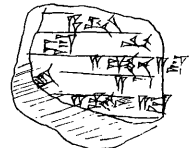
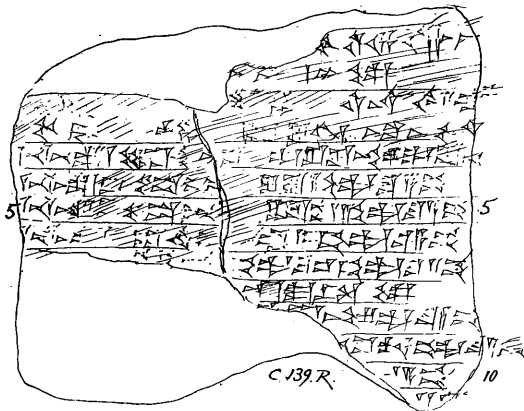
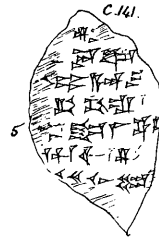
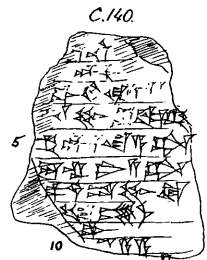
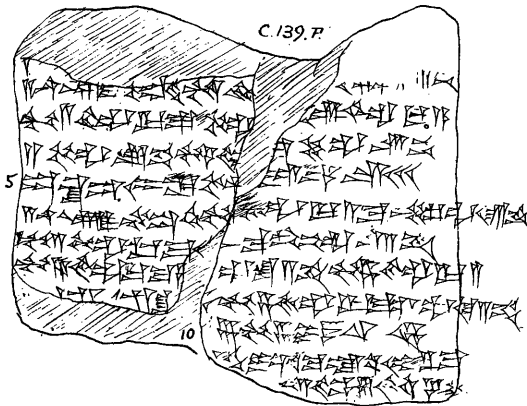
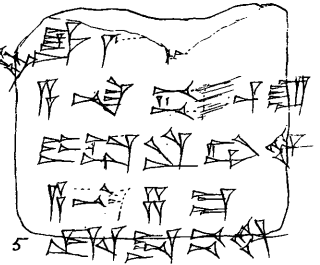
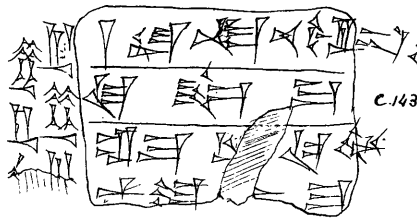
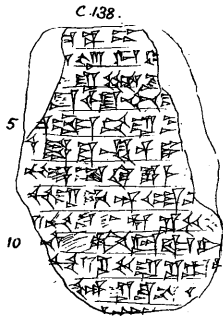
C.129.F.



C.129.R.







D. 1

Handwritten cuneiform script on a fragment, labeled D. 1. The text is arranged in several lines, with some characters appearing to be in a different script or dialect. The fragment is marked with '5' and '10' at the bottom. A small 'II' is written above the first line. The fragment is labeled '69 x 73' on the right side.

D. 2. F

Handwritten cuneiform script on a fragment, labeled D. 2. F. The text is arranged in several lines, with some characters appearing to be in a different script or dialect. The fragment is marked with '5' and '10' at the bottom. A small '6' is written above the second line. The fragment is labeled '61 x 75' on the right side.

D. 2. R

Handwritten cuneiform script on a fragment, labeled D. 2. R. The text is arranged in several lines, with some characters appearing to be in a different script or dialect. The fragment is marked with '5' and '10' at the bottom. The fragment is labeled '61 x 75' on the right side.

D. 3. F.

5  
 10

D. 3. R.

5  
 10

85 x 51

D. 4. F.

5  
 10  
 15

franche

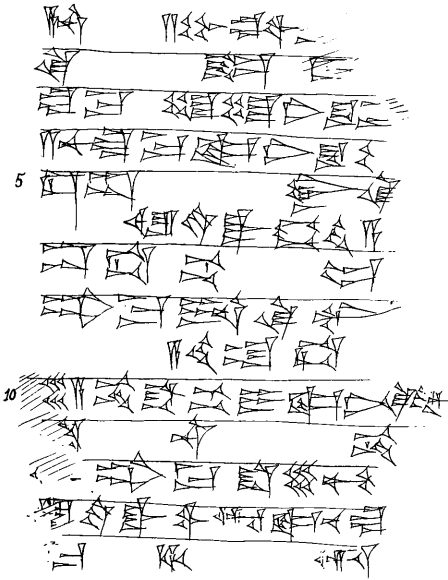
D. 4. R.

5  
 10

83 x 48



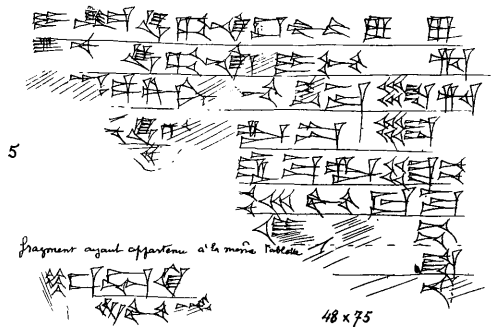
D 5 F.



à la fin de la 3<sup>e</sup> ligne du revers détruit.

85 x 48

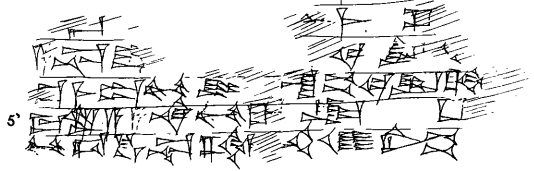
D 7 F.



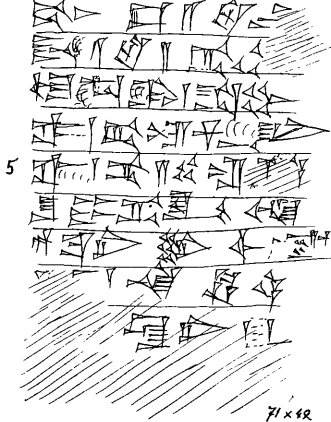
Fragment ayant appartenu à la même tablette

48 x 75

D 7 R.

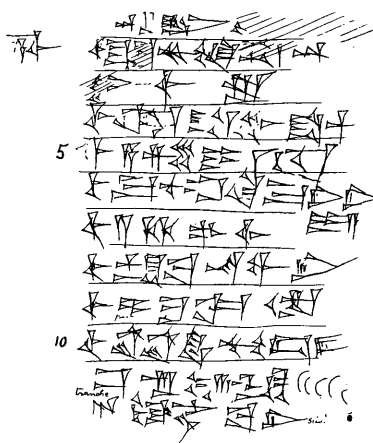


D 6 Face

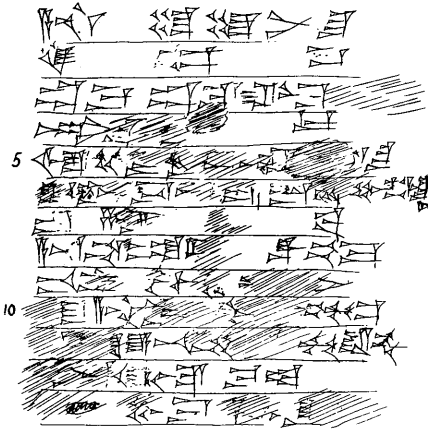


71 x 62

D 6. Revers

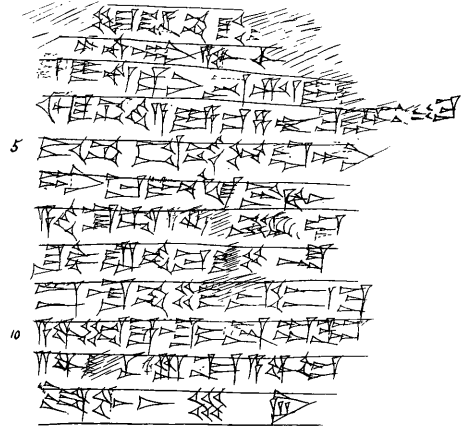


D. 8.F.

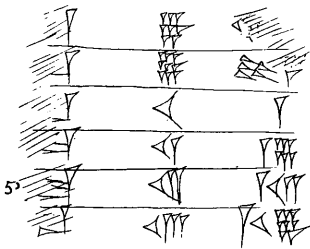


74 x 49

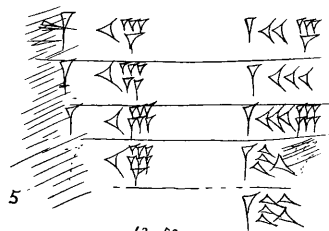
D. 8.R.



D. 9.F

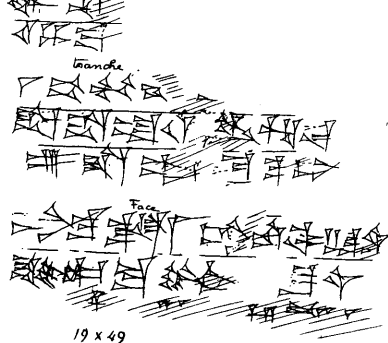


D. 9. Revers.



43 x 52

Revers D. 10.



19 x 49

D. 11. F.

5  
 10  
 tranche

D. 12. F.

5  
 10

D. 12. R.

84 x 49

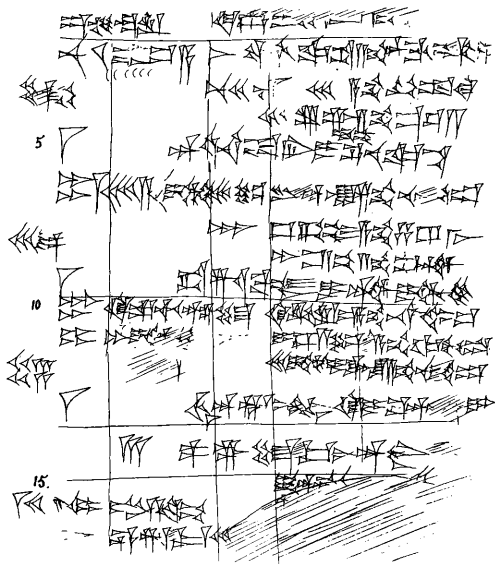
5  
 10  
 tranche

D. 11. R.

5  
 10  
 tranche

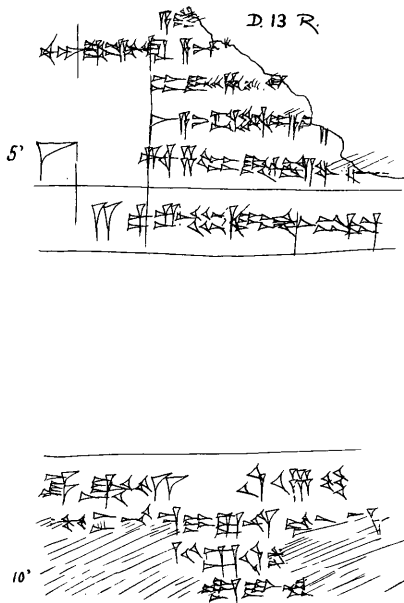
83 x 53

D. 13. F.

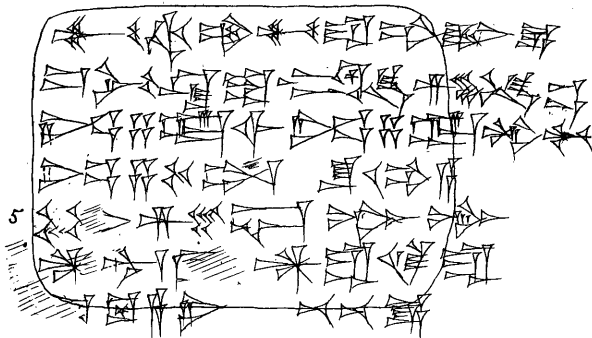


87 x 53

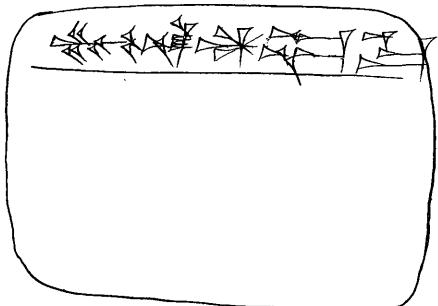
D. 13. R.



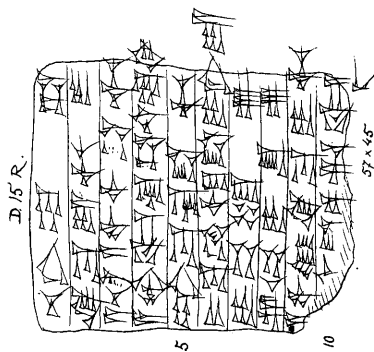
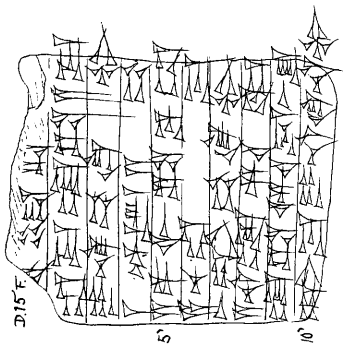
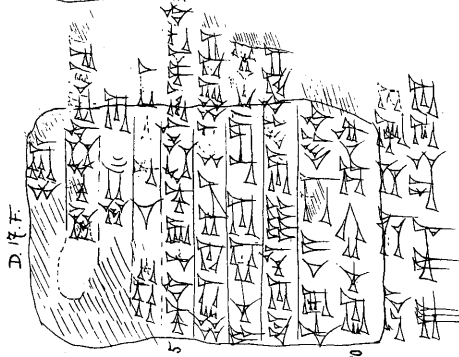
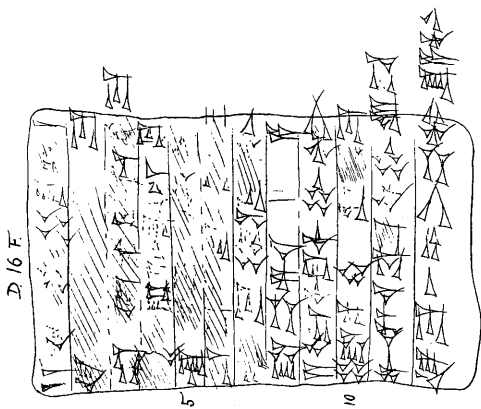
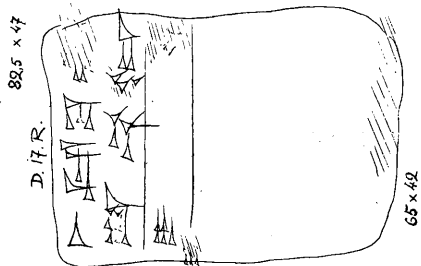
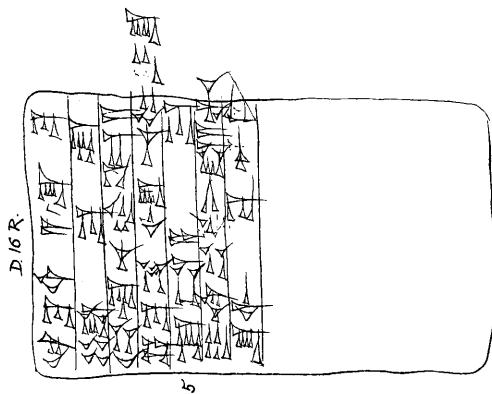
D. 14. F.

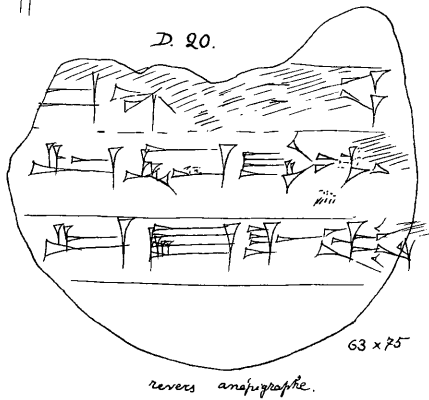
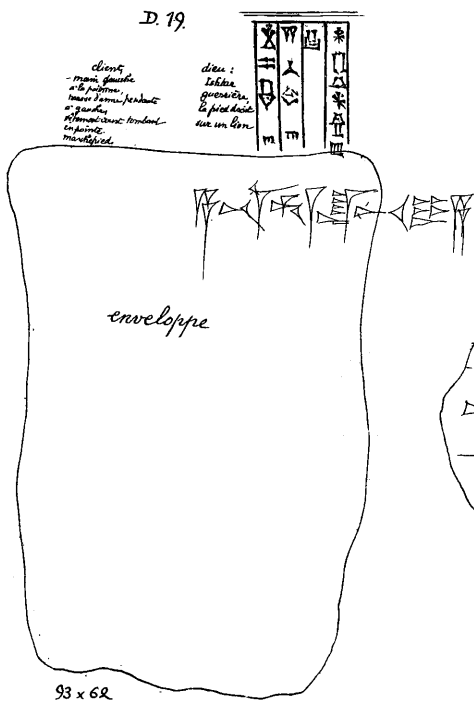
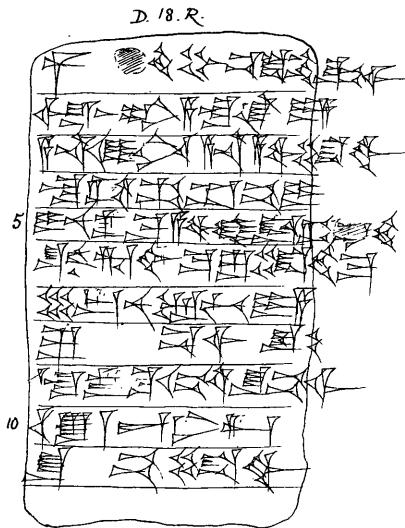
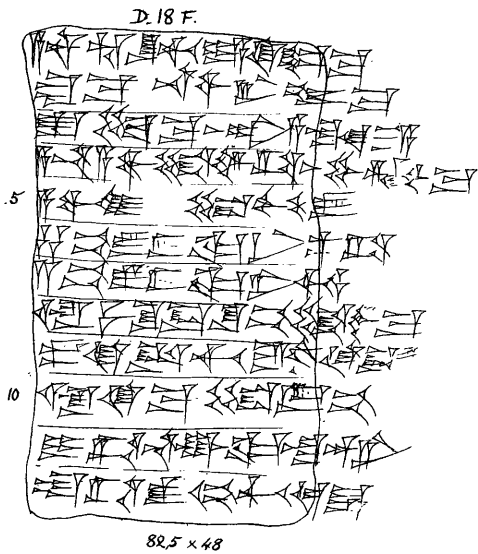


14. R.

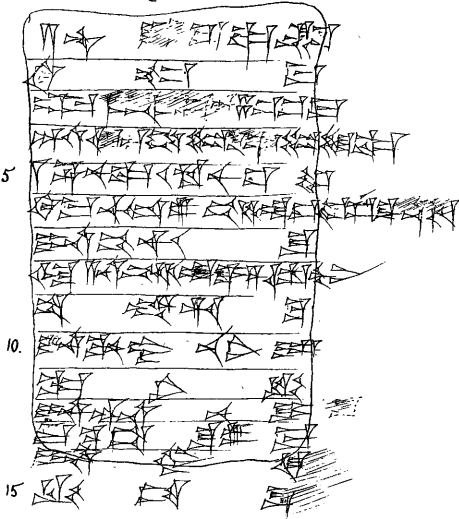


50 x 70

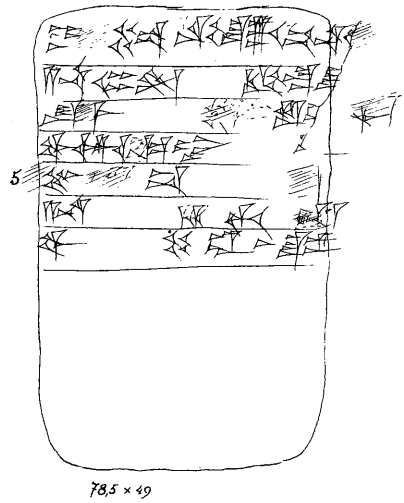




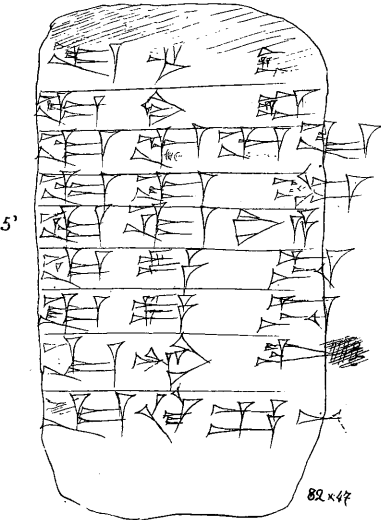
D. 21 F.



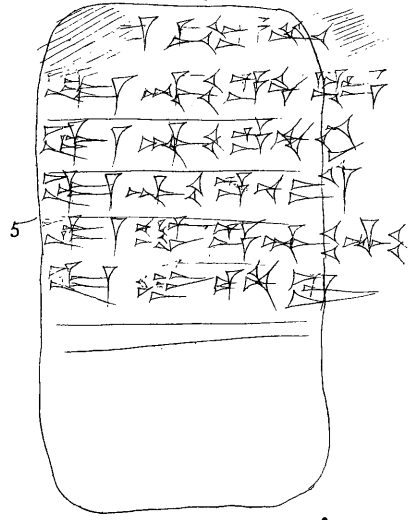
D. 21 R.



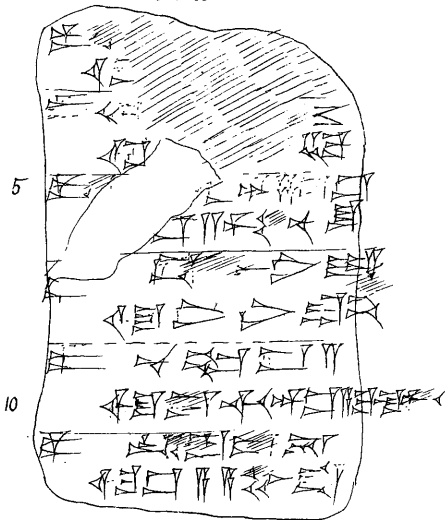
D. 22 F.



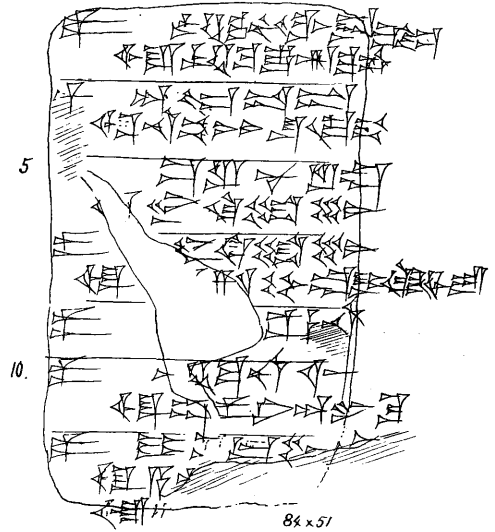
D. 22 R.



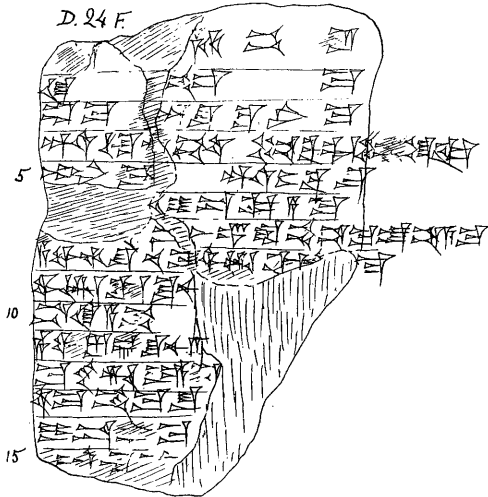
D. 23 F.



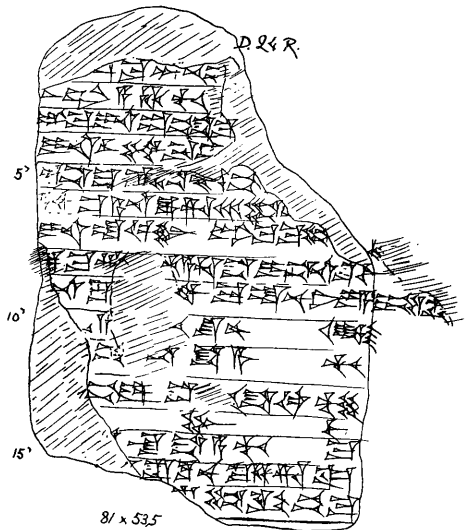
D. 23 R.



D. 24 F.

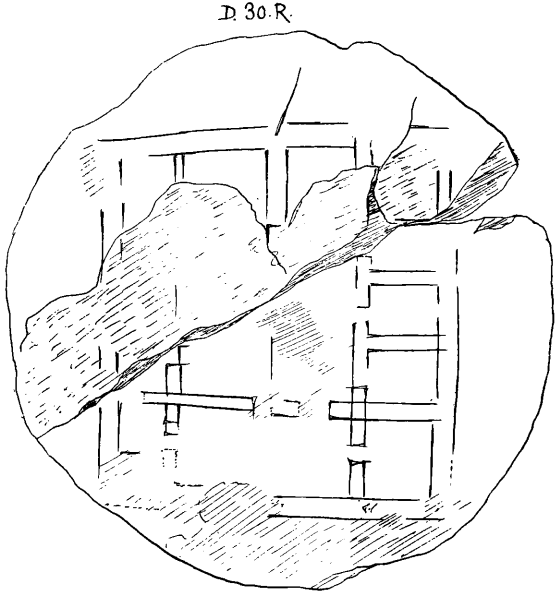
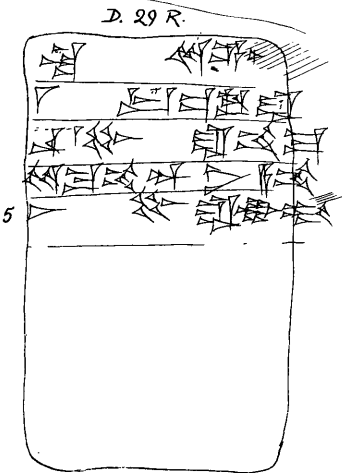
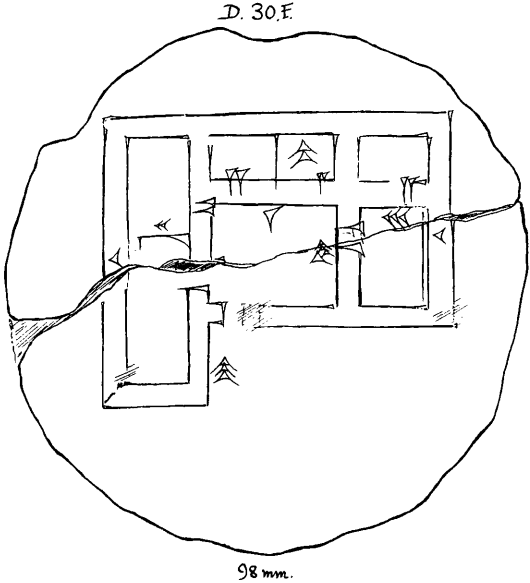
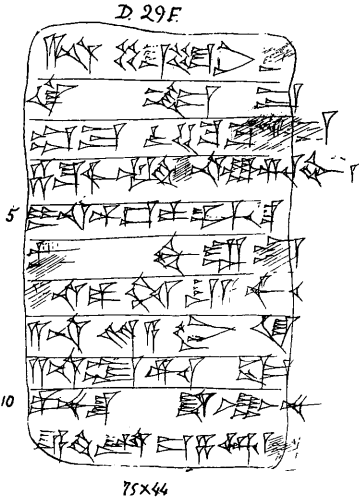


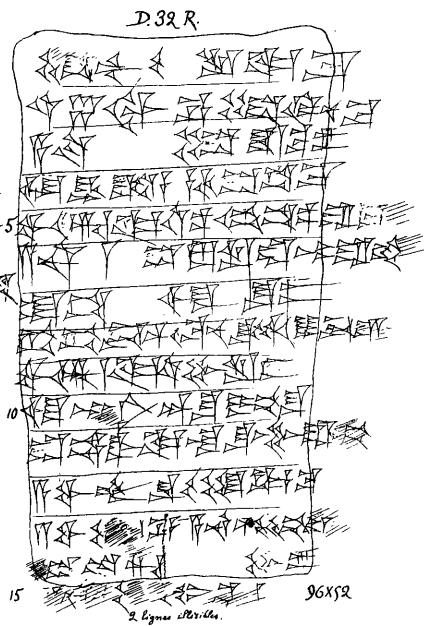
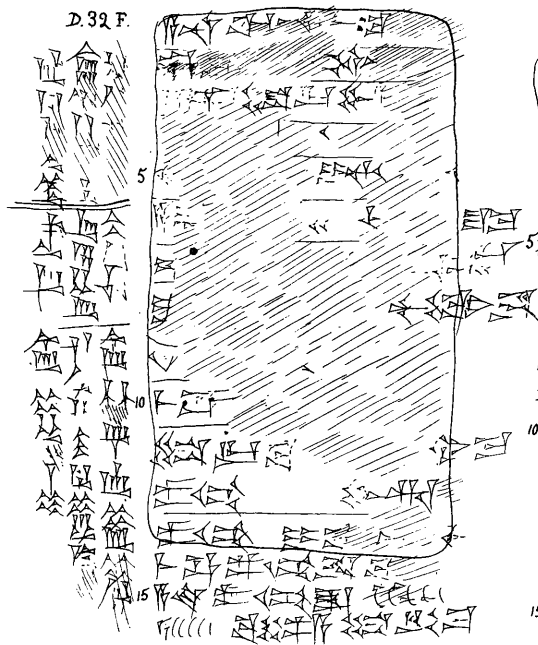
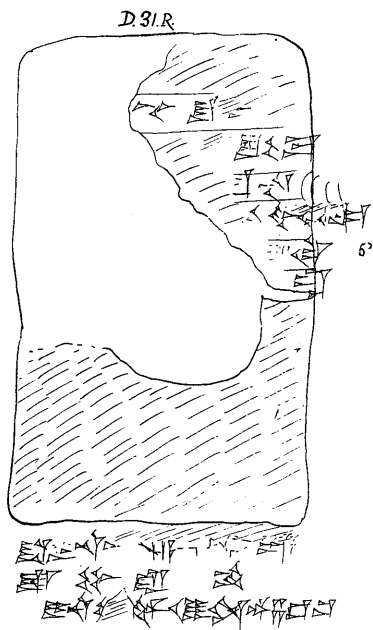
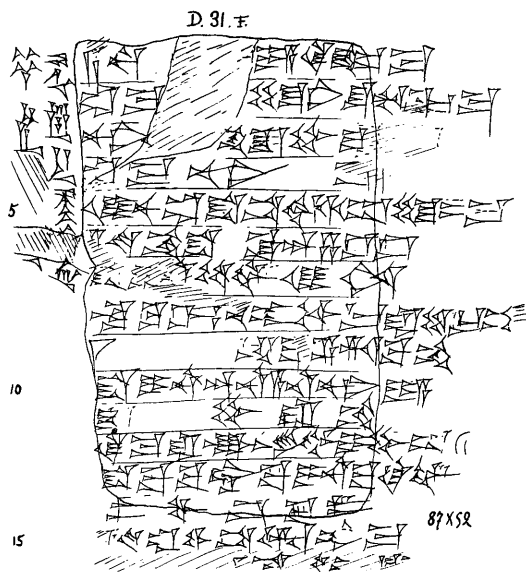
D. 24 R.



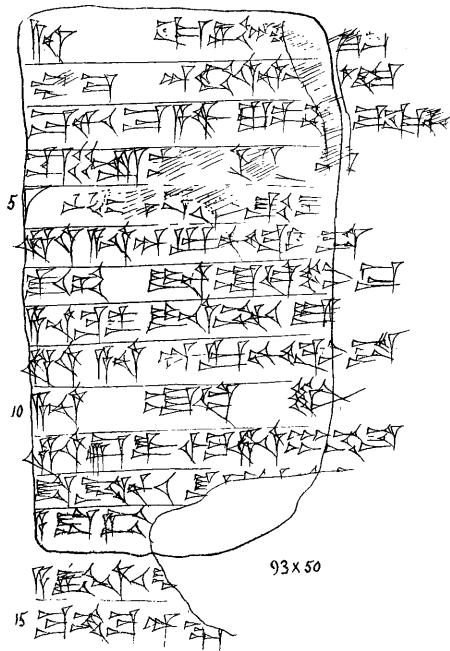




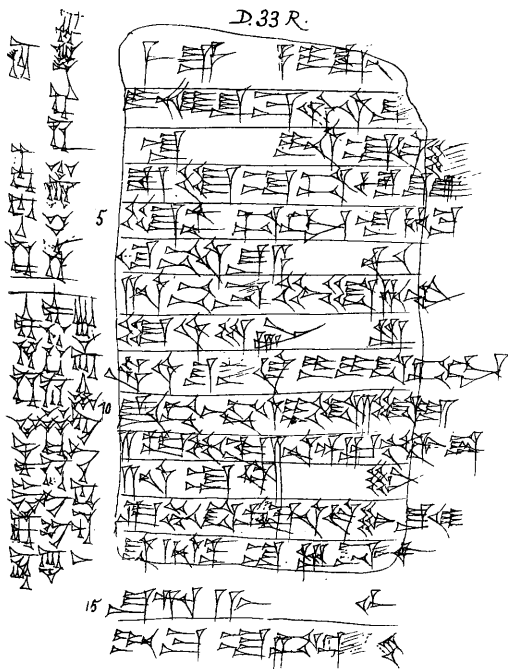




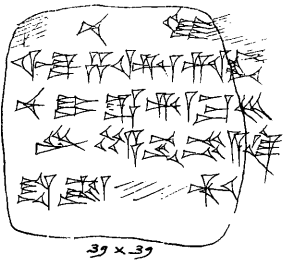
D.33 F.



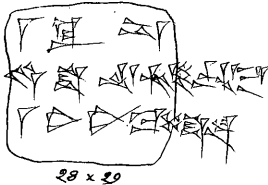
D.33 R.



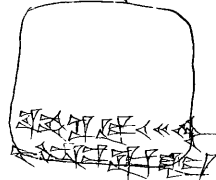
D.34 F.



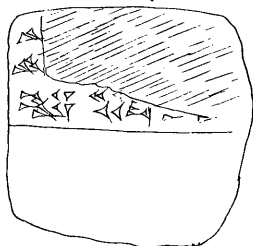
D.35 F.



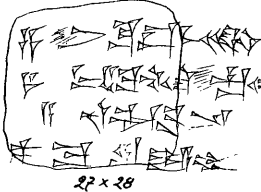
D.35 R.



D.34. R.

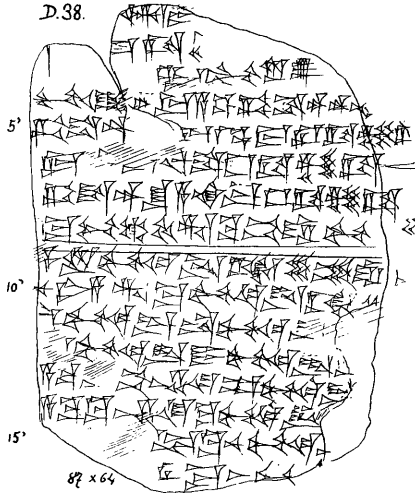
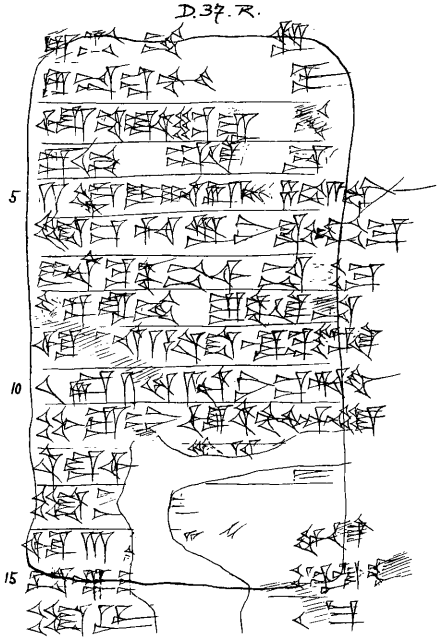
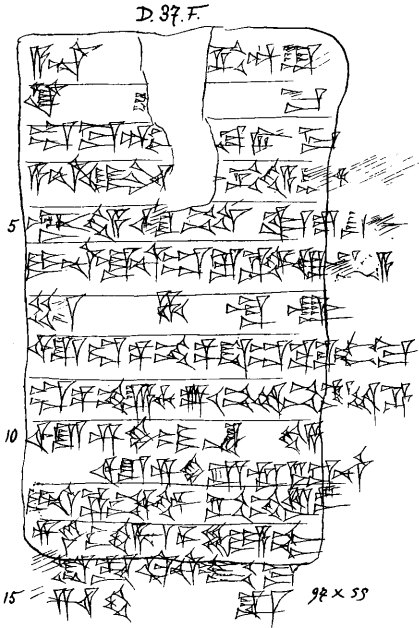


D.36 F.

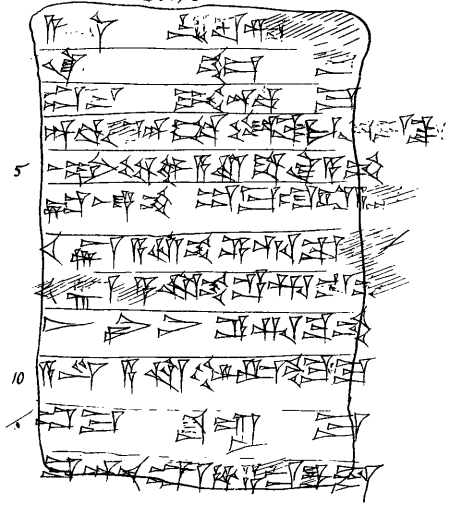


D.36 R.

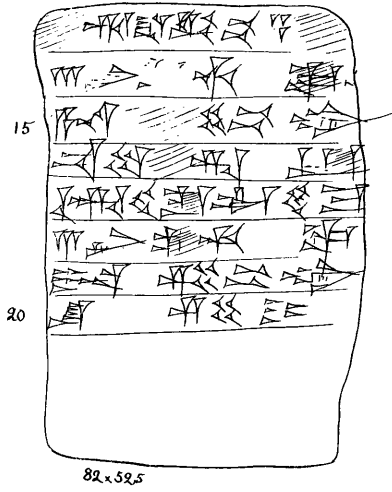




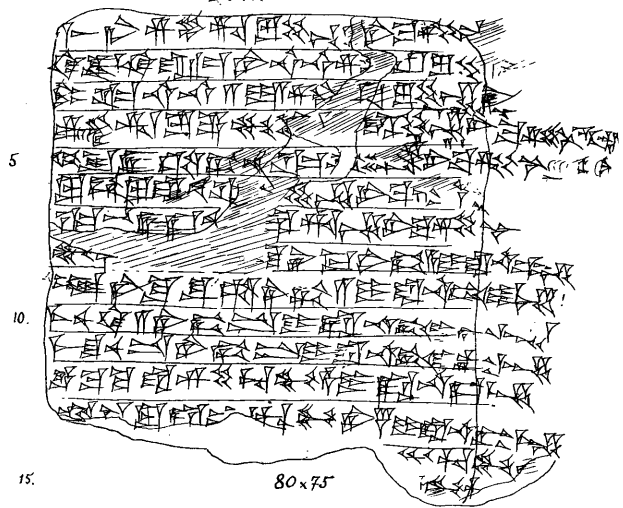
D. 39. F.



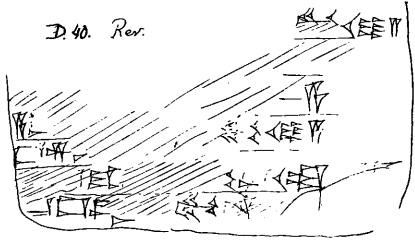
D. 39. R



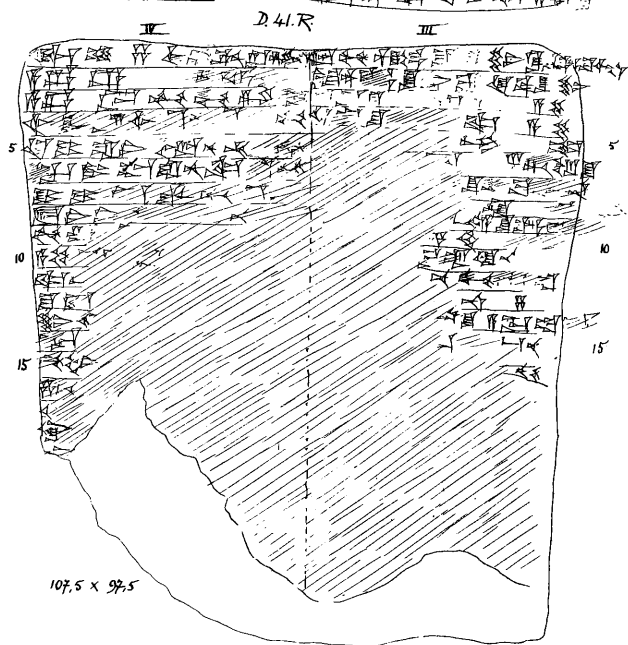
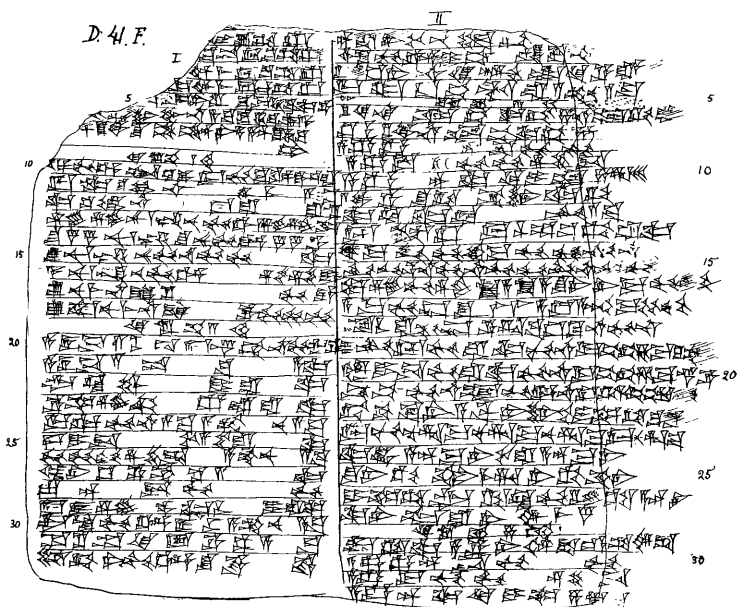
D. 40.



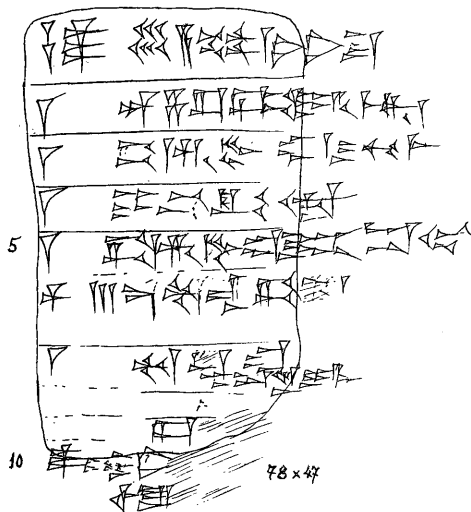
D. 40. Rev.



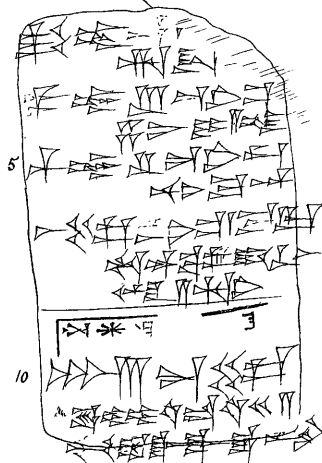
80 x 75



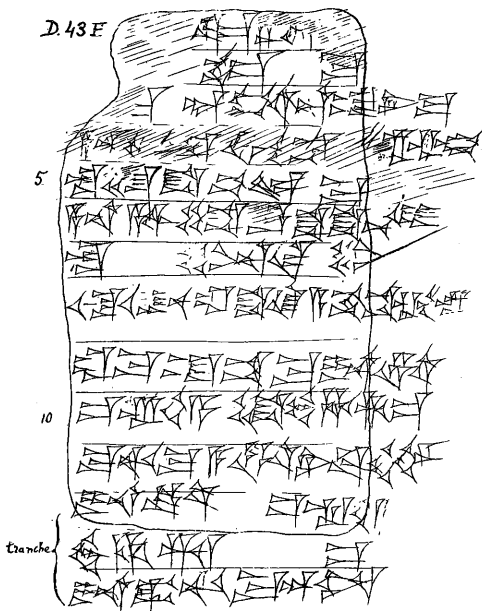
D. 42. F.



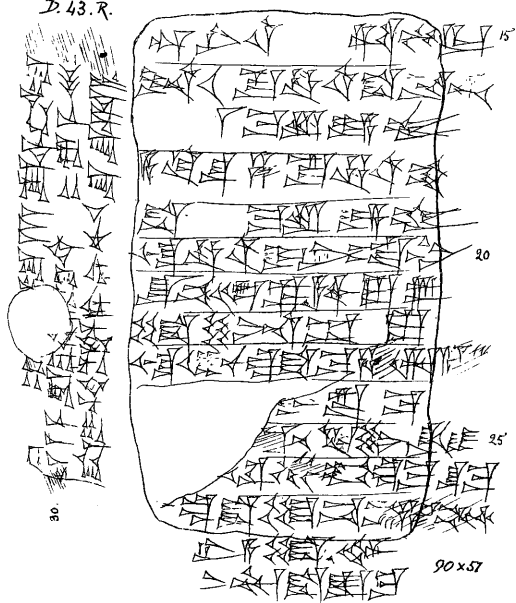
D. 42. R.



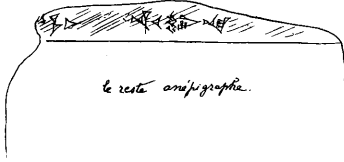
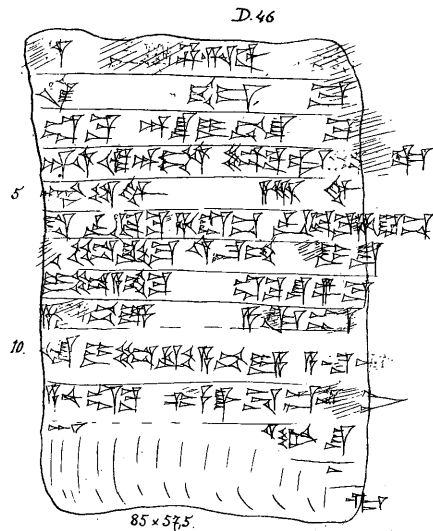
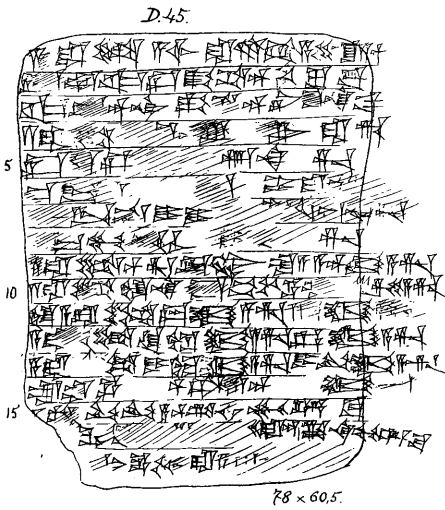
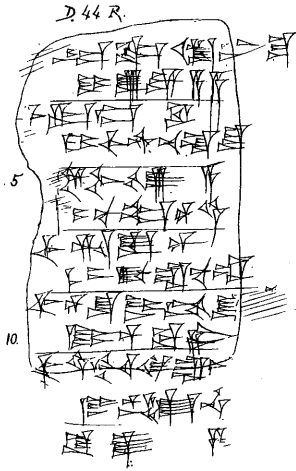
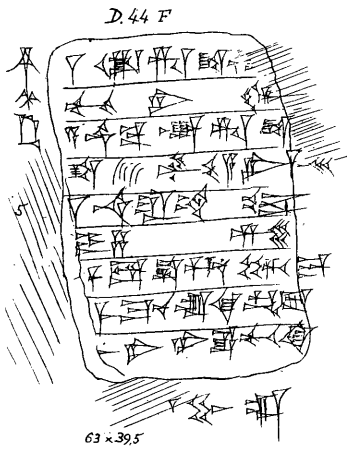
D. 43. F.



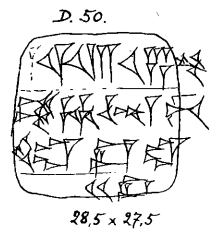
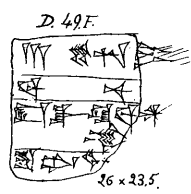
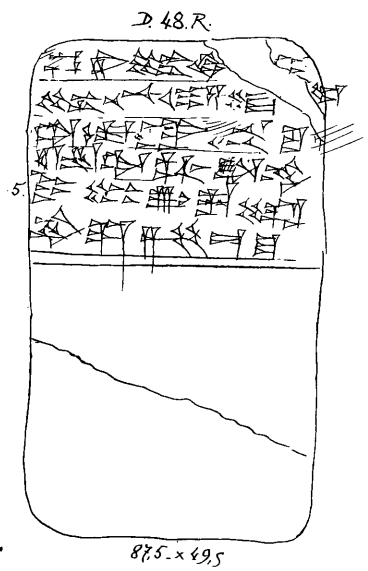
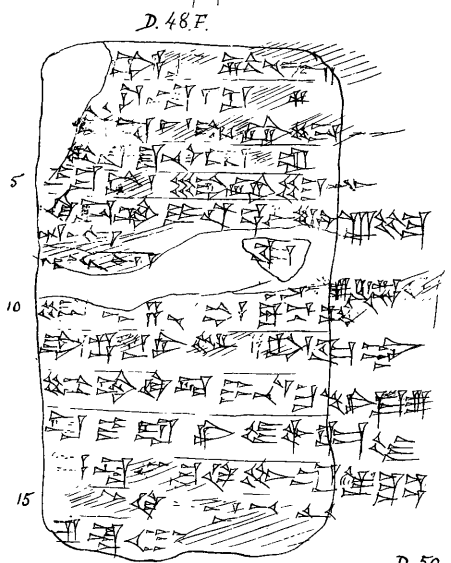
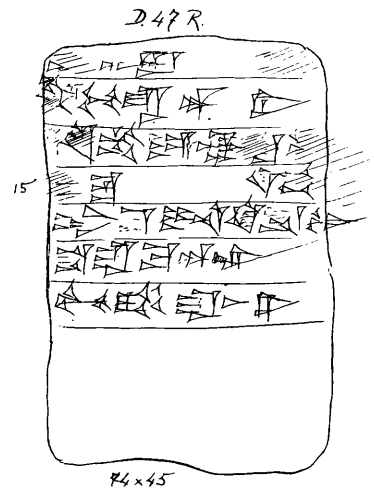
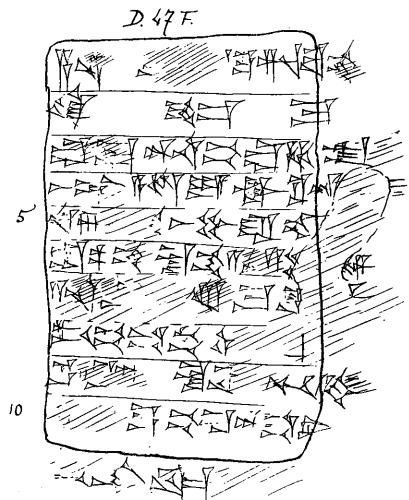
D. 43. R.



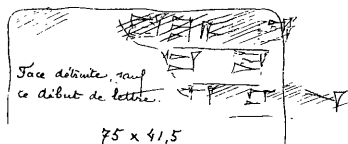




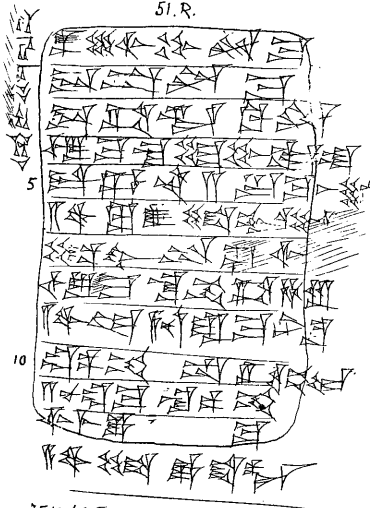
Revers anépigraphe. •



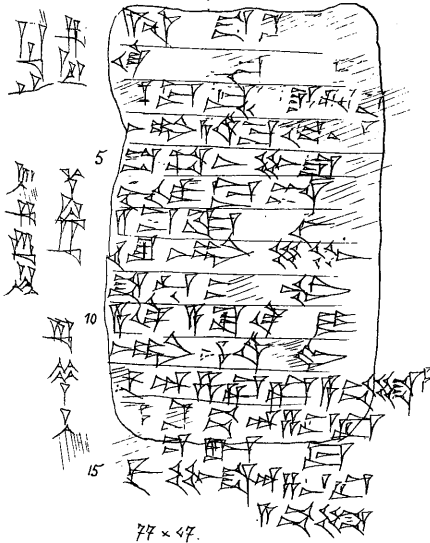
D. 51 F.



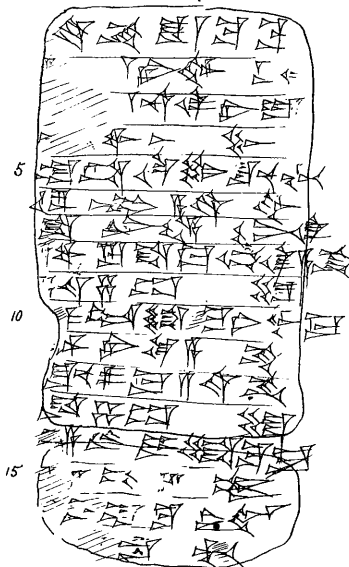
51. R.



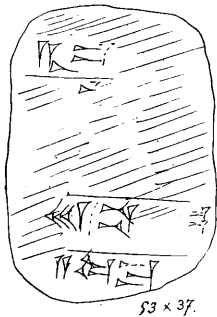
D. 52 F.



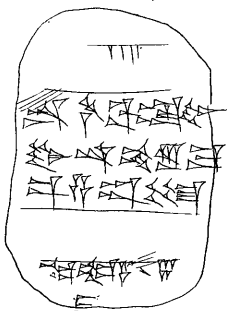
D. 52 R.



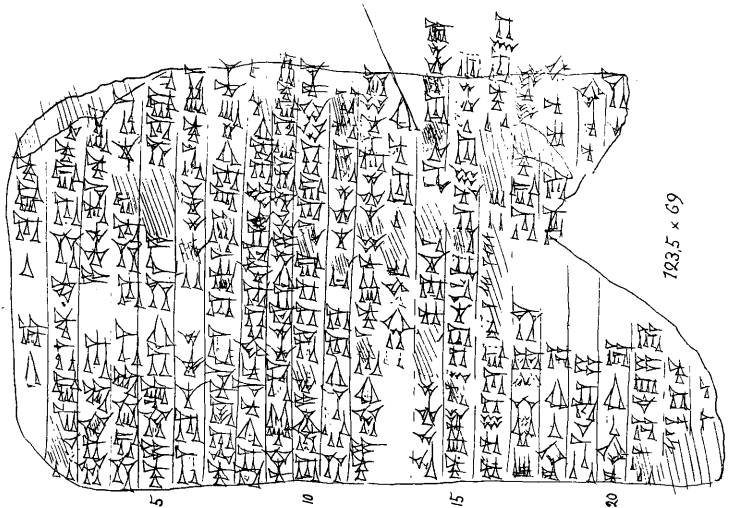
D. 55 F.



D. 55 R.



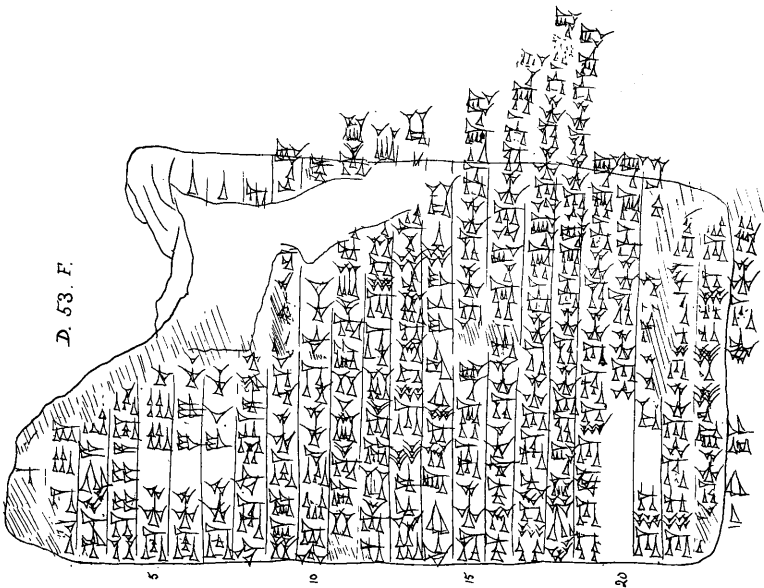
D. 53. R.



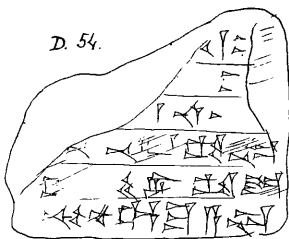
723,5 x 69



D. 53. F.

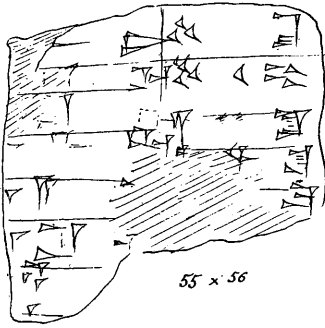


D. 54.



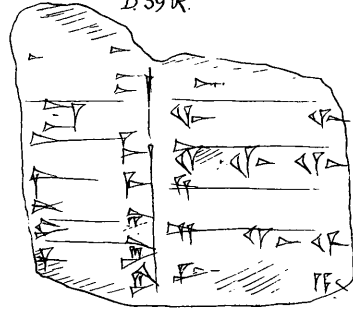
𐀀𐀁𐀂𐀃𐀄𐀅𐀆𐀇𐀈𐀉𐀊𐀋𐀌𐀍𐀎𐀏𐀐𐀑𐀒𐀓𐀔𐀕𐀖𐀗𐀘𐀙𐀚𐀛𐀜𐀝𐀞𐀟𐀠𐀡𐀢𐀣𐀤𐀥𐀦𐀧𐀨𐀩𐀪𐀫𐀬𐀭𐀮𐀯𐀰𐀱𐀲𐀳𐀴𐀵𐀶𐀷𐀸𐀹𐀺𐀻𐀼𐀽𐀾𐀿𐁀𐁁𐁂𐁃𐁄𐁅𐁆𐁇𐁈𐁉𐁊𐁋𐁌𐁍𐁎𐁏𐁐𐁑𐁒𐁓𐁔𐁕𐁖𐁗𐁘𐁙𐁚𐁛𐁜𐁝𐁞𐁟𐁠𐁡𐁢𐁣𐁤𐁥𐁦𐁧𐁨𐁩𐁪𐁫𐁬𐁭𐁮𐁯𐁰𐁱𐁲𐁳𐁴𐁵𐁶𐁷𐁸𐁹𐁺𐁻𐁼𐁽𐁾𐁿𐂀𐂁𐂂𐂃𐂄𐂅𐂆𐂇𐂈𐂉𐂊𐂋𐂌𐂍𐂎𐂏𐂐𐂑𐂒𐂓𐂔𐂕𐂖𐂗𐂘𐂙𐂚𐂛𐂜𐂝𐂞𐂟𐂠𐂡𐂢𐂣𐂤𐂥𐂦𐂧𐂨𐂩𐂪𐂫𐂬𐂭𐂮𐂯𐂰𐂱𐂲𐂳𐂴𐂵𐂶𐂷𐂸𐂹𐂺𐂻𐂼𐂽𐂾𐂿𐃀𐃁𐃂𐃃𐃄𐃅𐃆𐃇𐃈𐃉𐃊𐃋𐃌𐃍𐃎𐃏𐃐𐃑𐃒𐃓𐃔𐃕𐃖𐃗𐃘𐃙𐃚𐃛𐃜𐃝𐃞𐃟𐃠𐃡𐃢𐃣𐃤𐃥𐃦𐃧𐃨𐃩𐃪𐃫𐃬𐃭𐃮𐃯𐃰𐃱𐃲𐃳𐃴𐃵𐃶𐃷𐃸𐃹𐃺𐃻𐃼𐃽𐃾𐃿𐄀𐄁𐄂𐄃𐄄𐄅𐄆𐄇𐄈𐄉𐄊𐄋𐄌𐄍𐄎𐄏𐄐𐄑𐄒𐄓𐄔𐄕𐄖𐄗𐄘𐄙𐄚𐄛𐄜𐄝𐄞𐄟𐄠𐄡𐄢𐄣𐄤𐄥𐄦𐄧𐄨𐄩𐄪𐄫𐄬𐄭𐄮𐄯𐄰𐄱𐄲𐄳𐄴𐄵𐄶𐄷𐄸𐄹𐄺𐄻𐄼𐄽𐄾𐄿𐅀𐅁𐅂𐅃𐅄𐅅𐅆𐅇𐅈𐅉𐅊𐅋𐅌𐅍𐅎𐅏𐅐𐅑𐅒𐅓𐅔𐅕𐅖𐅗𐅘𐅙𐅚𐅛𐅜𐅝𐅞𐅟𐅠𐅡𐅢𐅣𐅤𐅥𐅦𐅧𐅨𐅩𐅪𐅫𐅬𐅭𐅮𐅯𐅰𐅱𐅲𐅳𐅴𐅵𐅶𐅷𐅸𐅹𐅺𐅻𐅼𐅽𐅾𐅿𐆀𐆁𐆂𐆃𐆄𐆅𐆆𐆇𐆈𐆉𐆊𐆋𐆌𐆍𐆎𐆏𐆐𐆑𐆒𐆓𐆔𐆕𐆖𐆗𐆘𐆙𐆚𐆛𐆜𐆝𐆞𐆟𐆠𐆡𐆢𐆣𐆤𐆥𐆦𐆧𐆨𐆩𐆪𐆫𐆬𐆭𐆮𐆯𐆰𐆱𐆲𐆳𐆴𐆵𐆶𐆷𐆸𐆹𐆺𐆻𐆼𐆽𐆾𐆿𐇀𐇁𐇂𐇃𐇄𐇅𐇆𐇇𐇈𐇉𐇊𐇋𐇌𐇍𐇎𐇏𐇐𐇑𐇒𐇓𐇔𐇕𐇖𐇗𐇘𐇙𐇚𐇛𐇜𐇝𐇞𐇟𐇠𐇡𐇢𐇣𐇤𐇥𐇦𐇧𐇨𐇩𐇪𐇫𐇬𐇭𐇮𐇯𐇰𐇱𐇲𐇳𐇴𐇵𐇶𐇷𐇸𐇹𐇺𐇻𐇼𐇽𐇾𐇿𐈀𐈁𐈂𐈃𐈄𐈅𐈆𐈇𐈈𐈉𐈊𐈋𐈌𐈍𐈎𐈏𐈐𐈑𐈒𐈓𐈔𐈕𐈖𐈗𐈘𐈙𐈚𐈛𐈜𐈝𐈞𐈟𐈠𐈡𐈢𐈣𐈤𐈥𐈦𐈧𐈨𐈩𐈪𐈫𐈬𐈭𐈮𐈯𐈰𐈱𐈲𐈳𐈴𐈵𐈶𐈷𐈸𐈹𐈺𐈻𐈼𐈽𐈾𐈿𐉀𐉁𐉂𐉃𐉄𐉅𐉆𐉇𐉈𐉉𐉊𐉋𐉌𐉍𐉎𐉏𐉐𐉑𐉒𐉓𐉔𐉕𐉖𐉗𐉘𐉙𐉚𐉛𐉜𐉝𐉞𐉟𐉠𐉡𐉢𐉣𐉤𐉥𐉦𐉧𐉨𐉩𐉪𐉫𐉬𐉭𐉮𐉯𐉰𐉱𐉲𐉳𐉴𐉵𐉶𐉷𐉸𐉹𐉺𐉻𐉼𐉽𐉾𐉿𐊀𐊁𐊂𐊃𐊄𐊅𐊆𐊇𐊈𐊉𐊊𐊋𐊌𐊍𐊎𐊏𐊐𐊑𐊒𐊓𐊔𐊕𐊖𐊗𐊘𐊙𐊚𐊛𐊜𐊝𐊞𐊟𐊠𐊡𐊢𐊣𐊤𐊥𐊦𐊧𐊨𐊩𐊪𐊫𐊬𐊭𐊮𐊯𐊰𐊱𐊲𐊳𐊴𐊵𐊶𐊷𐊸𐊹𐊺𐊻𐊼𐊽𐊾𐊿𐋀𐋁𐋂𐋃𐋄𐋅𐋆𐋇𐋈𐋉𐋊𐋋𐋌𐋍𐋎𐋏𐋐𐋑𐋒𐋓𐋔𐋕𐋖𐋗𐋘𐋙𐋚𐋛𐋜𐋝𐋞𐋟𐋠𐋡𐋢𐋣𐋤𐋥𐋦𐋧𐋨𐋩𐋪𐋫𐋬𐋭𐋮𐋯𐋰𐋱𐋲𐋳𐋴𐋵𐋶𐋷𐋸𐋹𐋺𐋻𐋼𐋽𐋾𐋿𐌀𐌁𐌂𐌃𐌄𐌅𐌆𐌇𐌈𐌉𐌊𐌋𐌌𐌍𐌎𐌏𐌐𐌑𐌒𐌓𐌔𐌕𐌖𐌗𐌘𐌙𐌚𐌛𐌜𐌝𐌞𐌟𐌠𐌡𐌢𐌣𐌤𐌥𐌦𐌧𐌨𐌩𐌪𐌫𐌬𐌭𐌮𐌯𐌰𐌱𐌲𐌳𐌴𐌵𐌶𐌷𐌸𐌹𐌺𐌻𐌼𐌽𐌾𐌿𐍀𐍁𐍂𐍃𐍄𐍅𐍆𐍇𐍈𐍉𐍊𐍋𐍌𐍍𐍎𐍏𐍐𐍑𐍒𐍓𐍔𐍕𐍖𐍗𐍘𐍙𐍚𐍛𐍜𐍝𐍞𐍟𐍠𐍡𐍢𐍣𐍤𐍥𐍦𐍧𐍨𐍩𐍪𐍫𐍬𐍭𐍮𐍯𐍰𐍱𐍲𐍳𐍴𐍵𐍶𐍷𐍸𐍹𐍺𐍻𐍼𐍽𐍾𐍿𐎀𐎁𐎂𐎃𐎄𐎅𐎆𐎇𐎈𐎉𐎊𐎋𐎌𐎍𐎎𐎏𐎐𐎑𐎒𐎓𐎔𐎕𐎖𐎗𐎘𐎙𐎚𐎛𐎜𐎝𐎞𐎟𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨𐎩𐎪𐎫𐎬𐎭𐎮𐎯𐎰𐎱𐎲𐎳𐎴𐎵𐎶𐎷𐎸𐎹𐎺𐎻𐎼𐎽𐎾𐎿𐏀𐏁𐏂𐏃𐏄𐏅𐏆𐏇𐏈𐏉𐏊𐏋𐏌𐏍𐏎𐏏𐏐𐏑𐏒𐏓𐏔𐏕𐏖𐏗𐏘𐏙𐏚𐏛𐏜𐏝𐏞𐏟𐏠𐏡𐏢𐏣𐏤𐏥𐏦𐏧𐏨𐏩𐏪𐏫𐏬𐏭𐏮𐏯𐏰𐏱𐏲𐏳𐏴𐏵𐏶𐏷𐏸𐏹𐏺𐏻𐏼𐏽𐏾𐏿𐐀𐐁𐐂𐐃𐐄𐐅𐐆𐐇𐐈𐐉𐐊𐐋𐐌𐐍𐐎𐐏𐐐𐐑𐐒𐐓𐐔𐐕𐐖𐐗𐐘𐐙𐐚𐐛𐐜𐐝𐐞𐐟𐐠𐐡𐐢𐐣𐐤𐐥𐐦𐐧𐐨𐐩𐐪𐐫𐐬𐐭𐐮𐐯𐐰𐐱𐐲𐐳𐐴𐐵𐐶𐐷𐐸𐐹𐐺𐐻𐐼𐐽𐐾𐐿𐑀𐑁𐑂𐑃𐑄𐑅𐑆𐑇𐑈𐑉𐑊𐑋𐑌𐑍𐑎𐑏𐑐𐑑𐑒𐑓𐑔𐑕𐑖𐑗𐑘𐑙𐑚𐑛𐑜𐑝𐑞𐑟𐑠𐑡𐑢𐑣𐑤𐑥𐑦𐑧𐑨𐑩𐑪𐑫𐑬𐑭𐑮𐑯𐑰𐑱𐑲𐑳𐑴𐑵𐑶𐑷𐑸𐑹𐑺𐑻𐑼𐑽𐑾𐑿𐒀𐒁𐒂𐒃𐒄𐒅𐒆𐒇𐒈𐒉𐒊𐒋𐒌𐒍𐒎𐒏𐒐𐒑𐒒𐒓𐒔𐒕𐒖𐒗𐒘𐒙𐒚𐒛𐒜𐒝𐒞𐒟𐒠𐒡𐒢𐒣𐒤𐒥𐒦𐒧𐒨𐒩𐒪𐒫𐒬𐒭𐒮𐒯𐒰𐒱𐒲𐒳𐒴𐒵𐒶𐒷𐒸𐒹𐒺𐒻𐒼𐒽𐒾𐒿𐓀𐓁𐓂𐓃𐓄𐓅𐓆𐓇𐓈𐓉𐓊𐓋𐓌𐓍𐓎𐓏𐓐𐓑𐓒𐓓𐓔𐓕𐓖𐓗𐓘𐓙𐓚𐓛𐓜𐓝𐓞𐓟𐓠𐓡𐓢𐓣𐓤𐓥𐓦𐓧𐓨𐓩𐓪𐓫𐓬𐓭𐓮𐓯𐓰𐓱𐓲𐓳𐓴𐓵𐓶𐓷𐓸𐓹𐓺𐓻𐓼𐓽𐓾𐓿𐔀𐔁𐔂𐔃𐔄𐔅𐔆𐔇𐔈𐔉𐔊𐔋𐔌𐔍𐔎𐔏𐔐𐔑𐔒𐔓𐔔𐔕𐔖𐔗𐔘𐔙𐔚𐔛𐔜𐔝𐔞𐔟𐔠𐔡𐔢𐔣𐔤𐔥𐔦𐔧𐔨𐔩𐔪𐔫𐔬𐔭𐔮𐔯𐔰𐔱𐔲𐔳𐔴𐔵𐔶𐔷𐔸𐔹𐔺𐔻𐔼𐔽𐔾𐔿𐕀𐕁𐕂𐕃𐕄𐕅𐕆𐕇𐕈𐕉𐕊𐕋𐕌𐕍𐕎𐕏𐕐𐕑𐕒𐕓𐕔𐕕𐕖𐕗𐕘𐕙𐕚𐕛𐕜𐕝𐕞𐕟𐕠𐕡𐕢𐕣𐕤𐕥𐕦𐕧𐕨𐕩𐕪𐕫𐕬𐕭𐕮𐕯𐕰𐕱𐕲𐕳𐕴𐕵𐕶𐕷𐕸𐕹𐕺𐕻𐕼𐕽𐕾𐕿𐖀𐖁𐖂𐖃𐖄𐖅𐖆𐖇𐖈𐖉𐖊𐖋𐖌𐖍𐖎𐖏𐖐𐖑𐖒𐖓𐖔𐖕𐖖𐖗𐖘𐖙𐖚𐖛𐖜𐖝𐖞𐖟𐖠𐖡𐖢𐖣𐖤𐖥𐖦𐖧𐖨𐖩𐖪𐖫𐖬𐖭𐖮𐖯𐖰𐖱𐖲𐖳𐖴𐖵𐖶𐖷𐖸𐖹𐖺𐖻𐖼𐖽𐖾𐖿𐗀𐗁𐗂𐗃𐗄𐗅𐗆𐗇𐗈𐗉𐗊𐗋𐗌𐗍𐗎𐗏𐗐𐗑𐗒𐗓𐗔𐗕𐗖𐗗𐗘𐗙𐗚𐗛𐗜𐗝𐗞𐗟𐗠𐗡𐗢𐗣𐗤𐗥𐗦𐗧𐗨𐗩𐗪𐗫𐗬𐗭𐗮𐗯𐗰𐗱𐗲𐗳𐗴𐗵𐗶𐗷𐗸𐗹𐗺𐗻𐗼𐗽𐗾𐗿𐘀𐘁𐘂𐘃𐘄𐘅𐘆𐘇𐘈𐘉𐘊𐘋𐘌𐘍𐘎𐘏𐘐𐘑𐘒𐘓𐘔𐘕𐘖𐘗𐘘𐘙𐘚𐘛𐘜𐘝𐘞𐘟𐘠𐘡𐘢𐘣𐘤𐘥𐘦𐘧𐘨𐘩𐘪𐘫𐘬𐘭𐘮𐘯𐘰𐘱𐘲𐘳𐘴𐘵𐘶𐘷𐘸𐘹𐘺𐘻𐘼𐘽𐘾𐘿𐙀𐙁𐙂𐙃𐙄𐙅𐙆𐙇𐙈𐙉𐙊𐙋𐙌𐙍𐙎𐙏𐙐𐙑𐙒𐙓𐙔𐙕𐙖𐙗𐙘𐙙𐙚𐙛𐙜𐙝𐙞𐙟𐙠𐙡𐙢𐙣𐙤𐙥𐙦𐙧𐙨𐙩𐙪𐙫𐙬𐙭𐙮𐙯𐙰𐙱𐙲𐙳𐙴𐙵𐙶𐙷𐙸𐙹𐙺𐙻𐙼𐙽𐙾𐙿𐚀𐚁𐚂𐚃𐚄𐚅𐚆𐚇𐚈𐚉𐚊𐚋𐚌𐚍𐚎𐚏𐚐𐚑𐚒𐚓𐚔𐚕𐚖𐚗𐚘𐚙𐚚𐚛𐚜𐚝𐚞𐚟𐚠𐚡𐚢𐚣𐚤𐚥𐚦𐚧𐚨𐚩𐚪𐚫𐚬𐚭𐚮𐚯𐚰𐚱𐚲𐚳𐚴𐚵𐚶𐚷𐚸𐚹𐚺𐚻𐚼𐚽𐚾𐚿𐛀𐛁𐛂𐛃𐛄𐛅𐛆𐛇𐛈𐛉𐛊𐛋𐛌𐛍𐛎𐛏𐛐𐛑𐛒𐛓𐛔𐛕𐛖𐛗𐛘𐛙𐛚𐛛𐛜𐛝𐛞𐛟𐛠𐛡𐛢𐛣𐛤𐛥𐛦𐛧𐛨𐛩𐛪𐛫𐛬𐛭𐛮𐛯𐛰𐛱𐛲𐛳𐛴𐛵𐛶𐛷𐛸𐛹𐛺𐛻𐛼𐛽𐛾𐛿𐜀𐜁𐜂𐜃𐜄𐜅𐜆𐜇𐜈𐜉𐜊𐜋𐜌𐜍𐜎𐜏𐜐𐜑𐜒𐜓𐜔𐜕𐜖𐜗𐜘𐜙𐜚𐜛𐜜𐜝𐜞𐜟𐜠𐜡𐜢𐜣𐜤𐜥𐜦𐜧𐜨𐜩𐜪𐜫𐜬𐜭𐜮𐜯𐜰𐜱𐜲𐜳𐜴𐜵𐜶𐜷𐜸𐜹𐜺𐜻𐜼𐜽𐜾𐜿𐝀𐝁𐝂𐝃𐝄𐝅𐝆𐝇𐝈𐝉𐝊𐝋𐝌𐝍𐝎𐝏𐝐𐝑𐝒𐝓𐝔𐝕𐝖𐝗𐝘𐝙𐝚𐝛𐝜𐝝𐝞𐝟𐝠𐝡𐝢𐝣𐝤𐝥𐝦𐝧𐝨𐝩𐝪𐝫𐝬𐝭𐝮𐝯𐝰𐝱𐝲𐝳𐝴𐝵𐝶𐝷𐝸𐝹𐝺𐝻𐝼𐝽𐝾𐝿𐞀𐞁𐞂𐞃𐞄𐞅𐞆𐞇𐞈𐞉𐞊𐞋𐞌𐞍𐞎𐞏𐞐𐞑𐞒𐞓𐞔𐞕𐞖𐞗𐞘𐞙𐞚𐞛𐞜𐞝𐞞𐞟𐞠𐞡𐞢𐞣𐞤𐞥𐞦𐞧𐞨𐞩𐞪𐞫𐞬𐞭𐞮𐞯𐞰𐞱𐞲𐞳𐞴𐞵𐞶𐞷𐞸𐞹𐞺𐞻𐞼𐞽𐞾𐞿𐟀𐟁𐟂𐟃𐟄𐟅𐟆𐟇𐟈𐟉𐟊𐟋𐟌𐟍𐟎𐟏𐟐𐟑𐟒𐟓𐟔𐟕𐟖𐟗𐟘𐟙𐟚𐟛𐟜𐟝𐟞𐟟𐟠𐟡𐟢𐟣𐟤𐟥𐟦𐟧𐟨𐟩𐟪𐟫𐟬𐟭𐟮𐟯𐟰𐟱𐟲𐟳𐟴𐟵𐟶𐟷𐟸𐟹𐟺𐟻𐟼𐟽𐟾𐟿𐠀𐠁𐠂𐠃𐠄𐠅𐠆𐠇𐠈𐠉𐠊𐠋𐠌𐠍𐠎𐠏𐠐𐠑𐠒𐠓𐠔𐠕𐠖𐠗𐠘𐠙𐠚𐠛𐠜𐠝𐠞𐠟𐠠𐠡𐠢𐠣𐠤𐠥𐠦𐠧𐠨𐠩𐠪𐠫𐠬𐠭𐠮𐠯𐠰𐠱𐠲𐠳𐠴𐠵𐠶𐠷𐠸𐠹𐠺𐠻𐠼𐠽𐠾𐠿𐡀𐡁𐡂𐡃𐡄𐡅𐡆𐡇𐡈𐡉𐡊𐡋𐡌𐡍𐡎𐡏𐡐𐡑𐡒𐡓𐡔𐡕𐡖𐡗𐡘𐡙𐡚𐡛𐡜𐡝𐡞𐡟𐡠𐡡𐡢𐡣𐡤𐡥𐡦𐡧𐡨𐡩𐡪𐡫𐡬𐡭𐡮𐡯𐡰𐡱𐡲𐡳𐡴𐡵𐡶𐡷𐡸𐡹𐡺𐡻𐡼𐡽𐡾𐡿𐢀𐢁𐢂𐢃𐢄𐢅𐢆𐢇𐢈𐢉𐢊𐢋𐢌𐢍𐢎𐢏𐢐𐢑𐢒𐢓𐢔𐢕𐢖𐢗𐢘𐢙𐢚𐢛𐢜𐢝𐢞𐢟𐢠𐢡𐢢𐢣𐢤𐢥𐢦𐢧𐢨𐢩𐢪𐢫𐢬𐢭𐢮𐢯𐢰𐢱𐢲𐢳𐢴𐢵𐢶𐢷𐢸𐢹𐢺𐢻𐢼𐢽𐢾𐢿𐣀𐣁𐣂𐣃𐣄𐣅𐣆𐣇𐣈𐣉𐣊𐣋𐣌𐣍𐣎𐣏𐣐𐣑𐣒𐣓𐣔𐣕𐣖𐣗𐣘𐣙𐣚𐣛𐣜𐣝𐣞𐣟𐣠𐣡𐣢𐣣𐣤𐣥𐣦𐣧𐣨𐣩𐣪𐣫𐣬𐣭𐣮𐣯𐣰𐣱𐣲𐣳𐣴𐣵𐣶𐣷𐣸𐣹𐣺𐣻𐣼𐣽𐣾𐣿𐤀𐤁𐤂𐤃𐤄𐤅𐤆𐤇𐤈𐤉𐤊𐤋𐤌𐤍𐤎𐤏𐤐𐤑𐤒𐤓𐤔𐤕𐤖𐤗𐤘𐤙𐤚𐤛𐤜𐤝𐤞𐤟𐤠𐤡𐤢𐤣𐤤𐤥𐤦𐤧𐤨𐤩𐤪𐤫𐤬𐤭𐤮𐤯𐤰𐤱𐤲𐤳𐤴𐤵𐤶𐤷𐤸𐤹𐤺𐤻𐤼𐤽𐤾𐤿𐥀𐥁𐥂𐥃𐥄𐥅𐥆𐥇𐥈𐥉𐥊𐥋𐥌𐥍𐥎𐥏𐥐𐥑𐥒𐥓𐥔𐥕𐥖𐥗𐥘𐥙𐥚𐥛𐥜𐥝𐥞𐥟𐥠𐥡𐥢𐥣𐥤𐥥𐥦𐥧𐥨𐥩𐥪𐥫𐥬𐥭𐥮𐥯𐥰𐥱𐥲𐥳𐥴𐥵𐥶𐥷𐥸𐥹𐥺𐥻𐥼𐥽𐥾𐥿𐦀𐦁𐦂𐦃𐦄𐦅𐦆𐦇𐦈𐦉𐦊𐦋𐦌𐦍𐦎𐦏𐦐𐦑𐦒𐦓𐦔𐦕𐦖𐦗𐦘𐦙𐦚𐦛𐦜𐦝𐦞𐦟𐦠𐦡𐦢𐦣𐦤𐦥𐦦𐦧𐦨𐦩𐦪𐦫𐦬𐦭𐦮𐦯𐦰𐦱𐦲𐦳𐦴𐦵𐦶𐦷𐦸𐦹𐦺𐦻𐦼𐦽𐦾𐦿𐧀𐧁𐧂𐧃𐧄𐧅𐧆𐧇𐧈𐧉𐧊𐧋𐧌𐧍𐧎𐧏𐧐𐧑𐧒𐧓𐧔𐧕𐧖𐧗𐧘𐧙𐧚𐧛𐧜𐧝𐧞𐧟𐧠𐧡𐧢𐧣𐧤𐧥𐧦𐧧𐧨𐧩𐧪𐧫𐧬𐧭𐧮𐧯𐧰𐧱𐧲𐧳𐧴𐧵𐧶𐧷𐧸𐧹𐧺𐧻𐧼𐧽𐧾𐧿𐨀𐨁𐨂𐨃𐨄𐨅𐨆𐨇𐨈𐨉𐨊𐨋𐨌𐨍𐨎𐨏𐨐𐨑𐨒𐨓𐨔𐨕𐨖𐨗𐨘𐨙𐨚𐨛𐨜𐨝𐨞𐨟𐨠𐨡𐨢𐨣𐨤𐨥𐨦𐨧𐨨𐨩𐨪𐨫𐨬𐨭𐨮𐨯𐨰𐨱𐨲𐨳𐨴𐨵𐨶𐨷𐨹𐨺𐨸𐨻𐨼𐨽𐨾𐨿𐩀𐩁𐩂𐩃𐩄𐩅𐩆𐩇𐩈𐩉𐩊𐩋𐩌𐩍𐩎𐩏𐩐𐩑𐩒𐩓𐩔𐩕𐩖𐩗𐩘𐩙𐩚𐩛𐩜𐩝𐩞𐩟𐩠𐩡𐩢𐩣𐩤𐩥𐩦𐩧𐩨𐩩𐩪𐩫𐩬𐩭𐩮𐩯𐩰𐩱𐩲𐩳𐩴𐩵𐩶𐩷𐩸𐩹𐩺𐩻𐩼𐩽𐩾𐩿𐪀𐪁𐪂𐪃𐪄𐪅𐪆𐪇𐪈𐪉𐪊𐪋𐪌𐪍𐪎𐪏𐪐𐪑𐪒𐪓𐪔𐪕𐪖𐪗𐪘𐪙𐪚𐪛𐪜𐪝𐪞𐪟𐪠𐪡𐪢𐪣𐪤𐪥𐪦𐪧𐪨𐪩𐪪𐪫𐪬𐪭𐪮𐪯𐪰𐪱𐪲𐪳𐪴𐪵𐪶𐪷𐪸𐪹𐪺𐪻𐪼𐪽𐪾𐪿𐫀𐫁𐫂𐫃𐫄𐫅𐫆𐫇𐫈𐫉𐫊𐫋𐫌𐫍𐫎𐫏𐫐𐫑𐫒𐫓𐫔𐫕𐫖𐫗𐫘𐫙𐫚𐫛𐫜𐫝𐫞𐫟𐫠𐫡𐫢𐫣𐫤𐫦𐫥𐫧𐫨𐫩𐫪𐫫𐫬𐫭𐫮𐫯𐫰𐫱𐫲𐫳𐫴𐫵𐫶𐫷𐫸𐫹𐫺𐫻𐫼𐫽𐫾𐫿𐬀𐬁𐬂𐬃𐬄𐬅𐬆𐬇𐬈𐬉𐬊𐬋𐬌𐬍𐬎𐬏𐬐𐬑𐬒𐬓𐬔𐬕𐬖𐬗𐬘𐬙𐬚𐬛𐬜𐬝𐬞𐬟𐬠𐬡𐬢𐬣𐬤𐬥𐬦𐬧𐬨𐬩𐬪𐬫𐬬𐬭𐬮𐬯𐬰𐬱𐬲𐬳𐬴𐬵𐬶𐬷𐬸𐬹𐬺𐬻𐬼𐬽𐬾𐬿𐭀𐭁𐭂𐭃𐭄𐭅𐭆𐭇𐭈𐭉𐭊𐭋𐭌𐭍𐭎𐭏𐭐𐭑𐭒𐭓𐭔𐭕𐭖𐭗𐭘𐭙𐭚𐭛𐭜𐭝𐭞𐭟𐭠𐭡𐭢𐭣𐭤𐭥𐭦𐭧𐭨𐭩𐭪𐭫𐭬𐭭𐭮𐭯𐭰𐭱𐭲𐭳𐭴𐭵𐭶𐭷𐭸𐭹𐭺𐭻𐭼𐭽𐭾𐭿𐮀𐮁𐮂𐮃𐮄𐮅𐮆𐮇𐮈𐮉𐮊𐮋𐮌𐮍𐮎𐮏𐮐𐮑𐮒𐮓𐮔𐮕𐮖𐮗𐮘𐮙𐮚𐮛𐮜𐮝𐮞𐮟𐮠𐮡𐮢𐮣𐮤𐮥𐮦𐮧𐮨𐮩𐮪𐮫𐮬𐮭𐮮𐮯𐮰𐮱𐮲𐮳𐮴𐮵𐮶𐮷𐮸𐮹𐮺𐮻𐮼𐮽𐮾𐮿𐯀𐯁𐯂𐯃𐯄𐯅𐯆𐯇𐯈𐯉𐯊𐯋𐯌𐯍𐯎𐯏𐯐𐯑𐯒𐯓𐯔𐯕𐯖𐯗𐯘𐯙𐯚𐯛𐯜𐯝𐯞𐯟𐯠𐯡

D. 59. F.

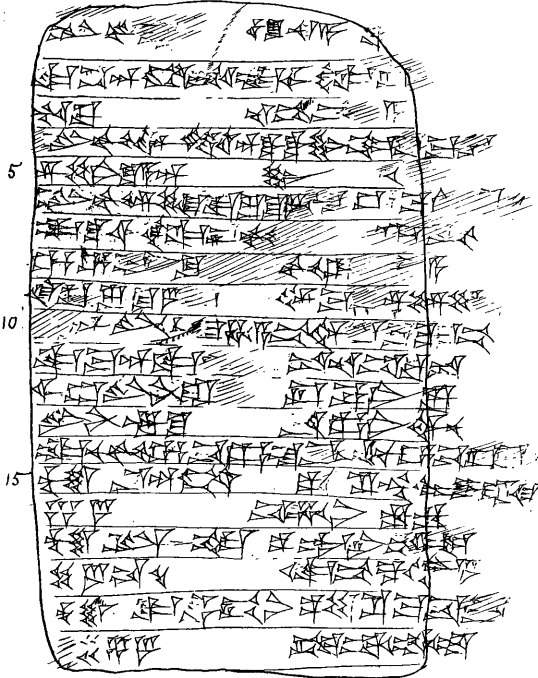


55 x 56

D. 59. R.

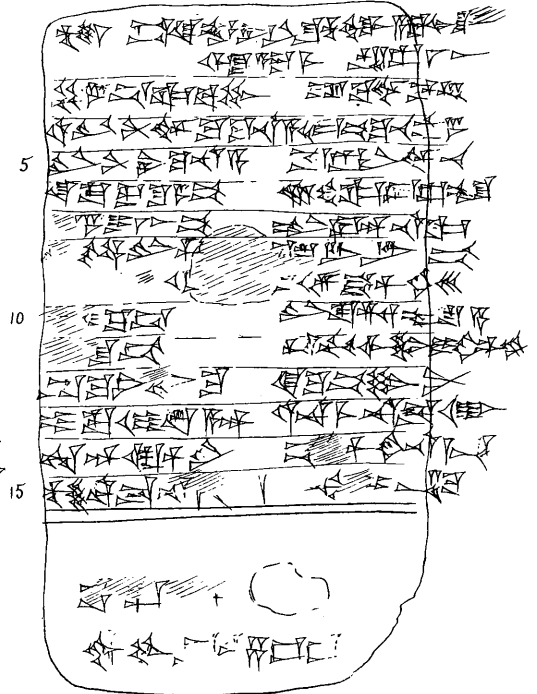


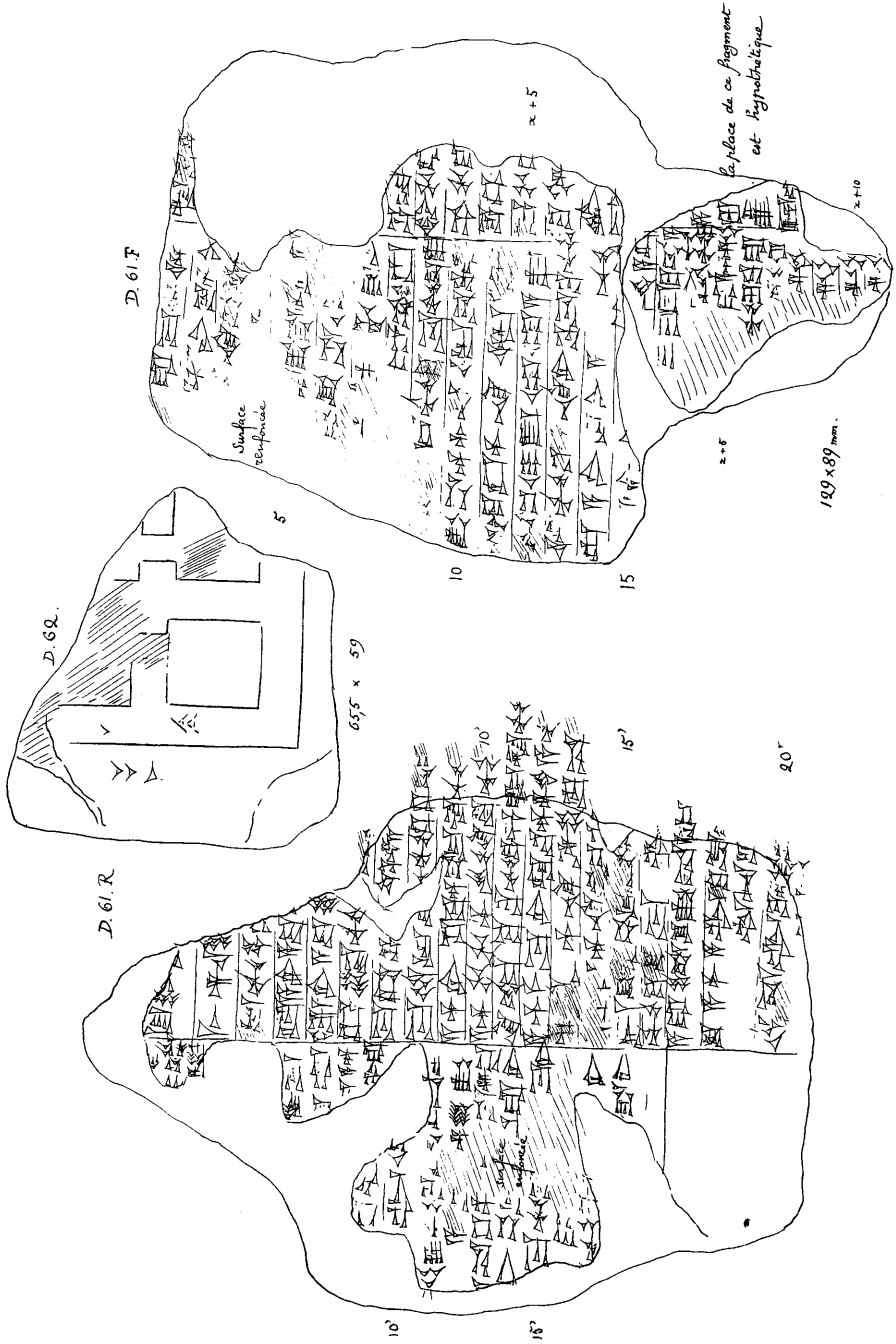
Lettre au roi, D.  
60. F.



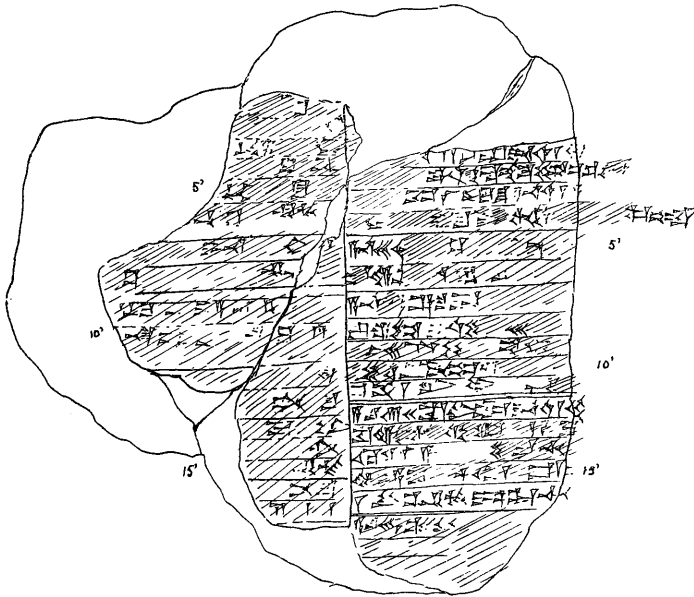
119 x 68

D. 60. R.

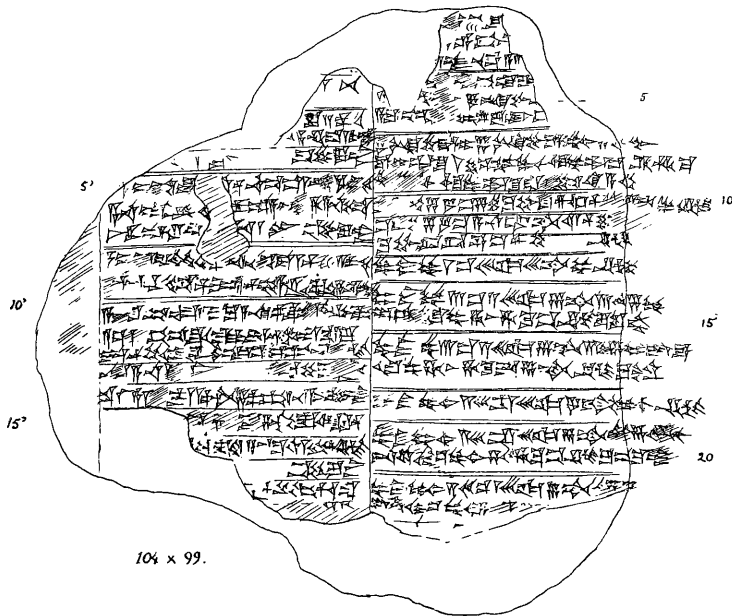




D. 63. F.



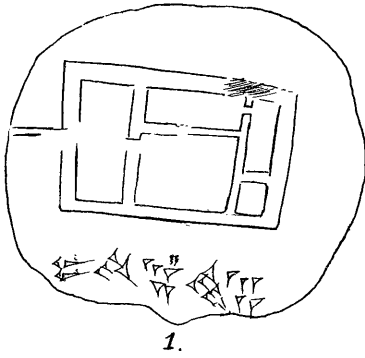
D. 63. R.



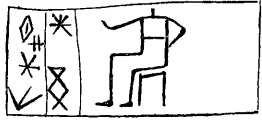
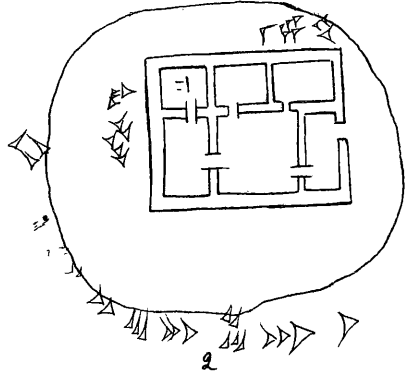
104 x 99.



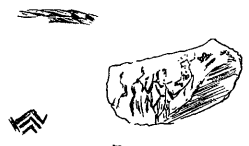
0.107. A.



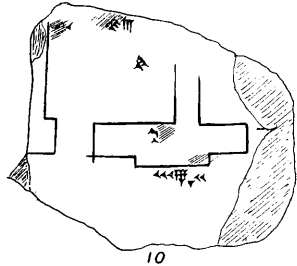
0.107. B.



débris au Koumouk  
dit-à-garde



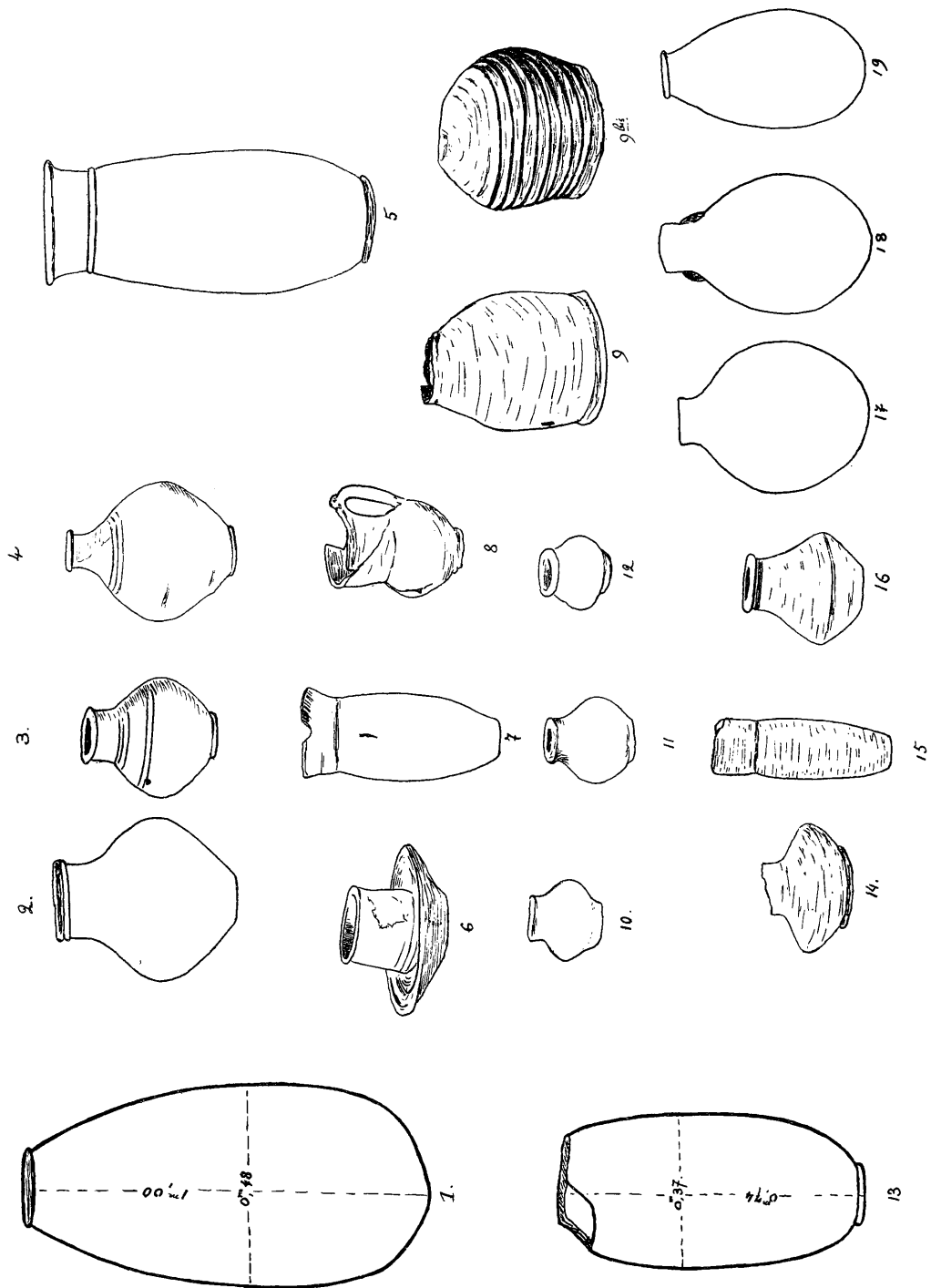
132.

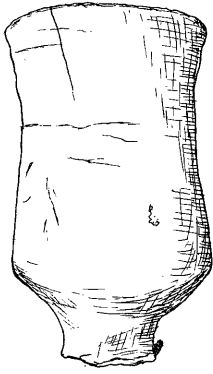


VASES

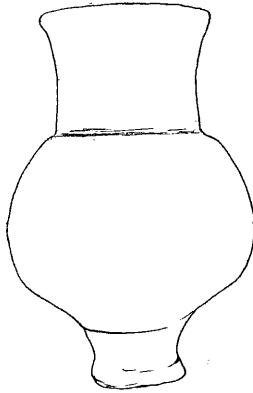
FIGURINES & OBJETS D'ART



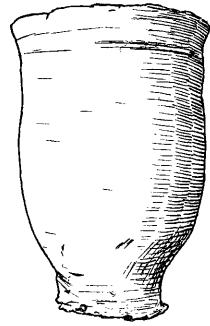




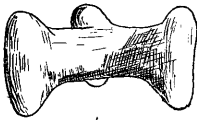
1.



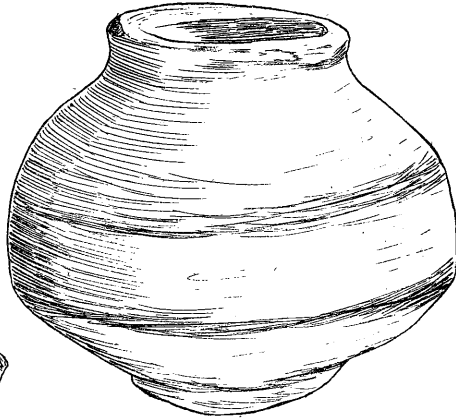
2



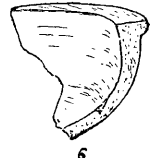
3



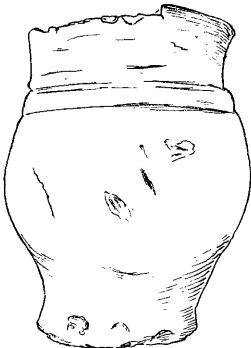
4



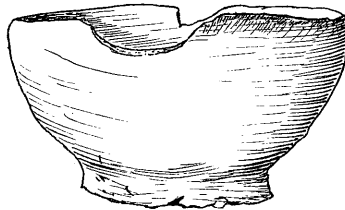
5



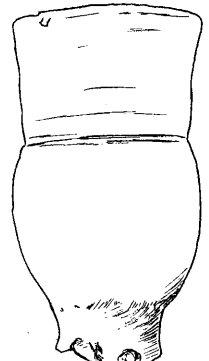
6



7



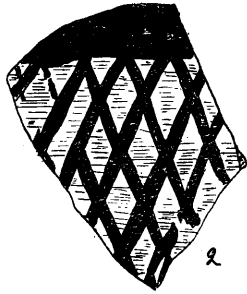
8



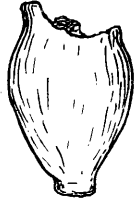
9



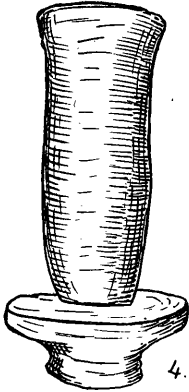
1



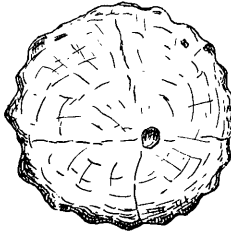
2



3



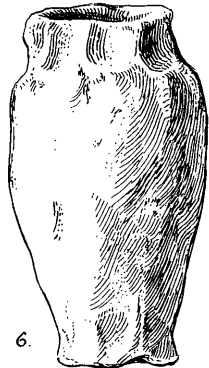
4



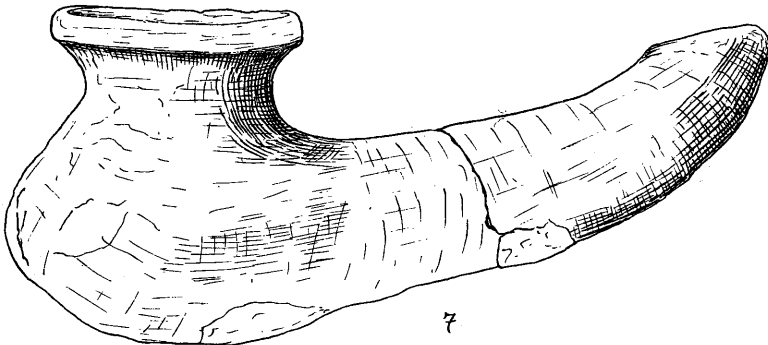
5a



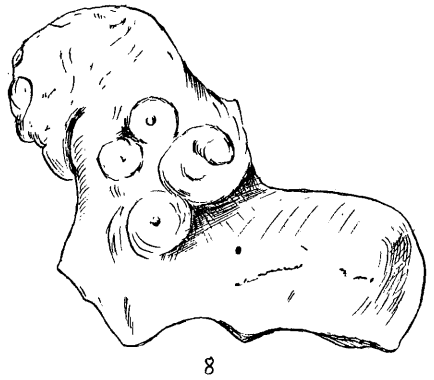
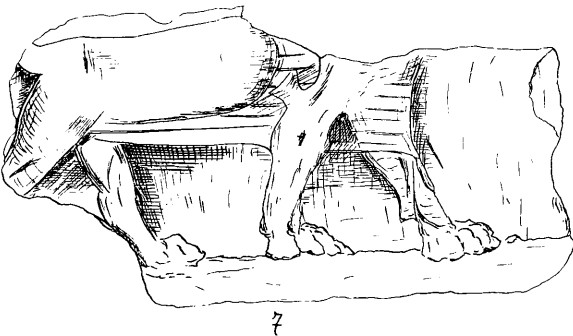
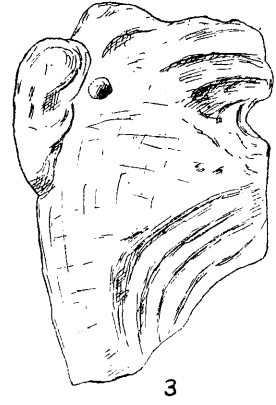
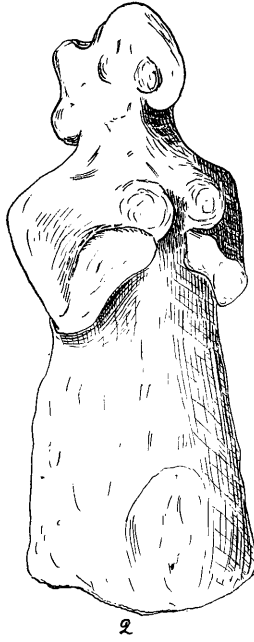
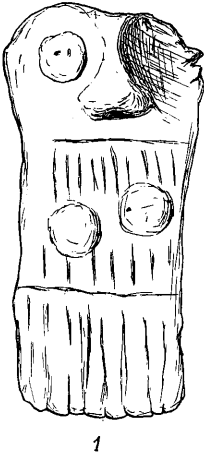
5b

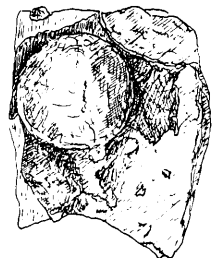
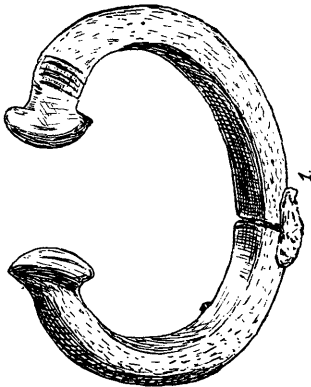
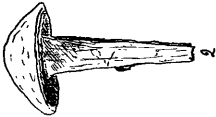
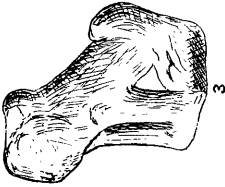
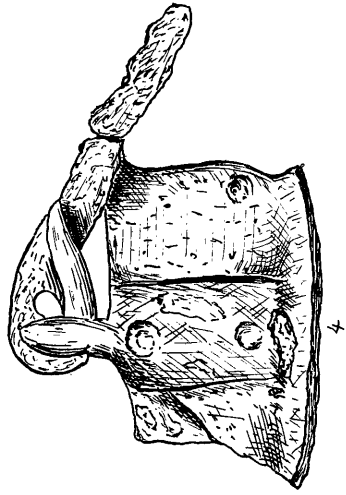


6



7











1



2



3



4



5



6



7



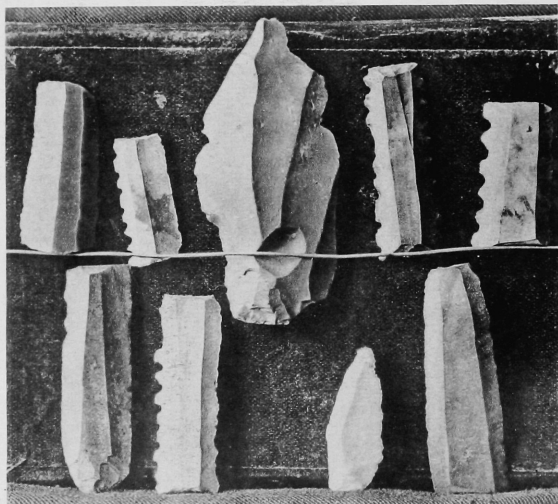
8



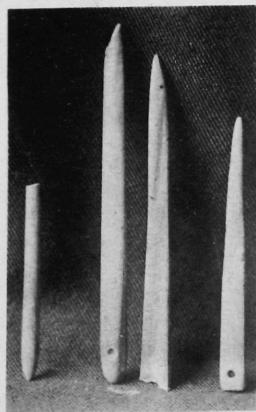
1



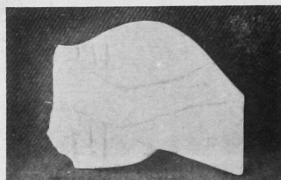
2



3



4



5



6



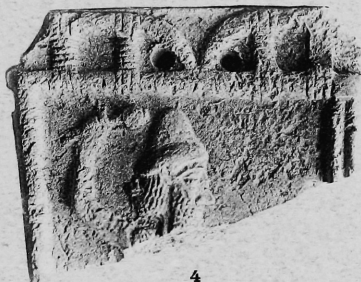
1



2



3



4



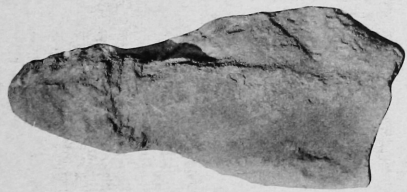
5



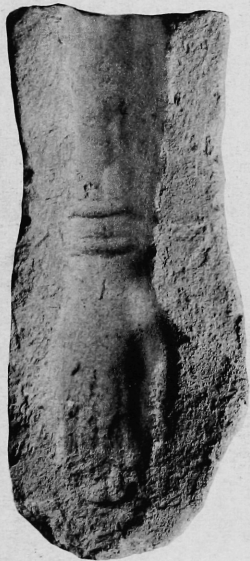
6



7



1



2



3



4



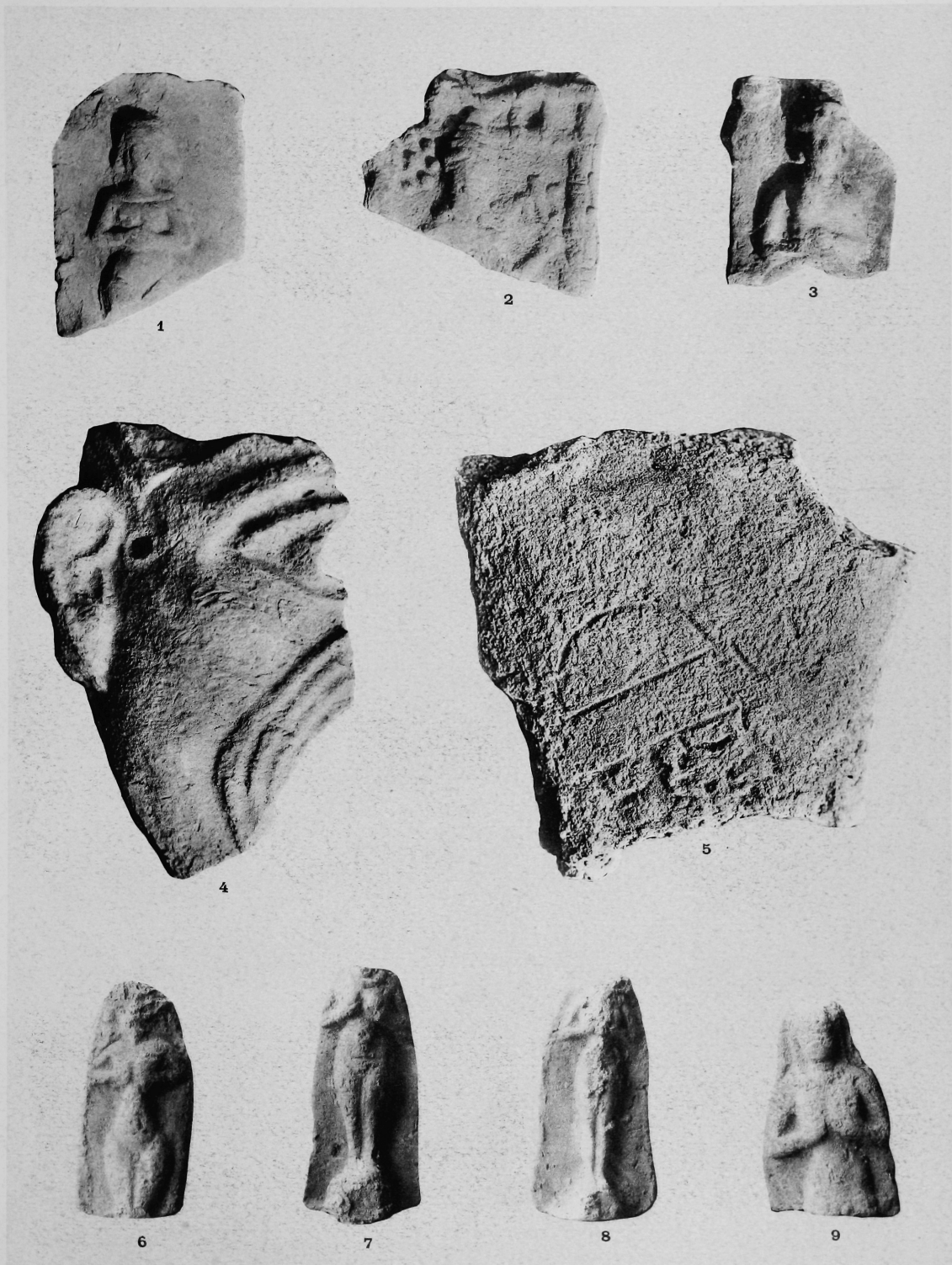
5



6

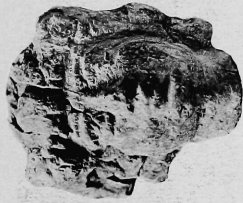


7





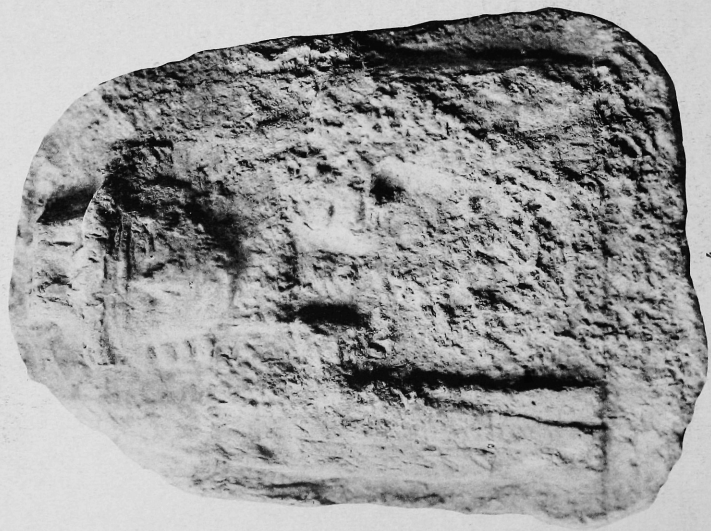
1



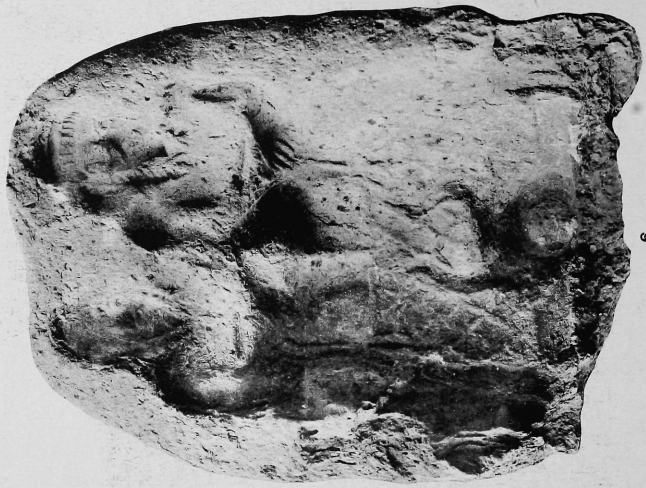
2



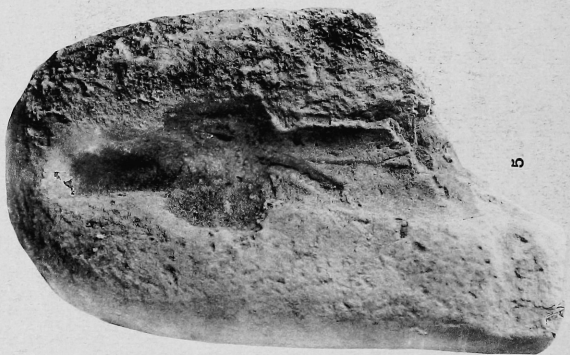
3



4



6



5



1



2



3



4



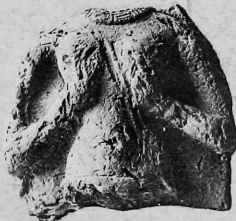
5



6



7

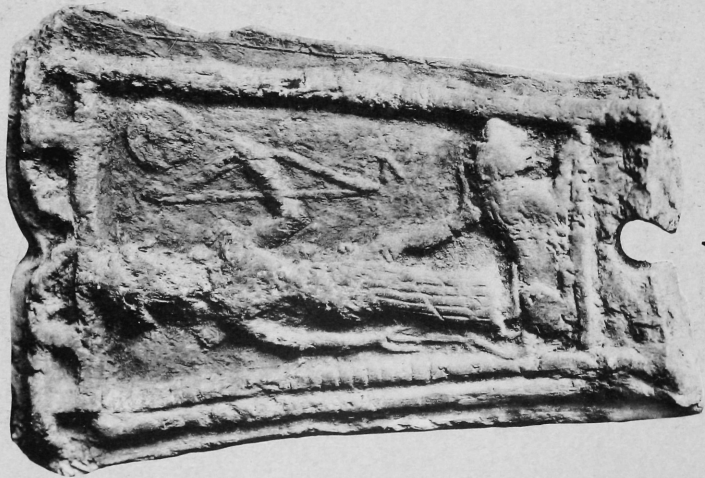


8



9



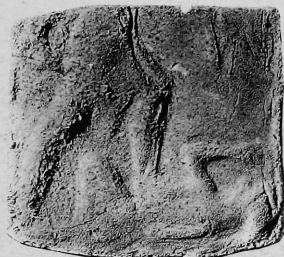




1



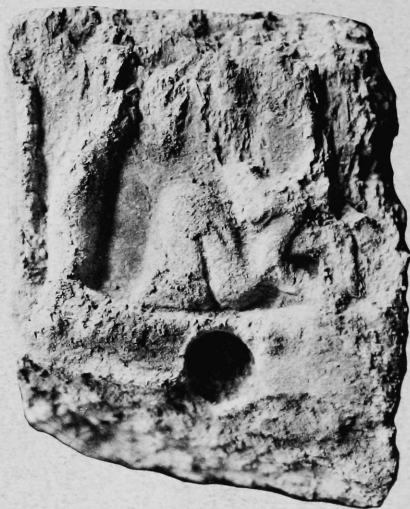
2



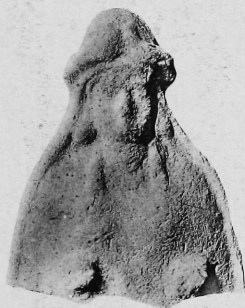
3



4



5



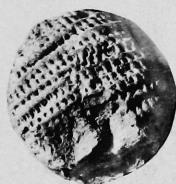
1



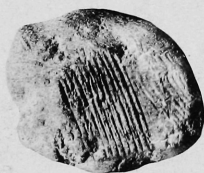
2



3



4



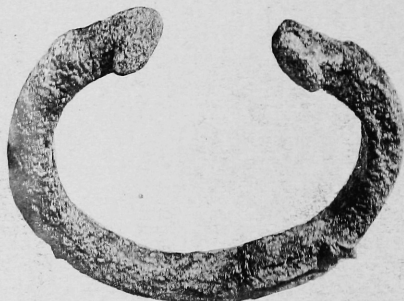
5



6



7



8



1



2



3



4



5



6



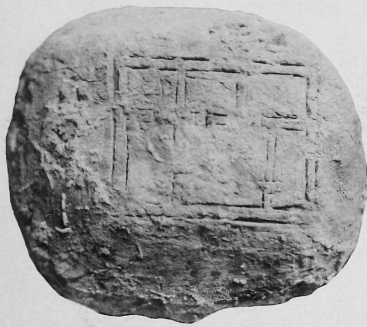
7



8



9



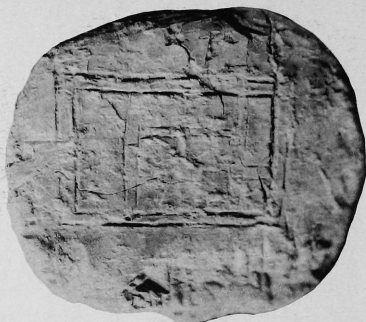
1



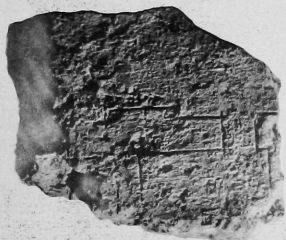
2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



1



2



3



4



5



6



7



8



9



11



12



10



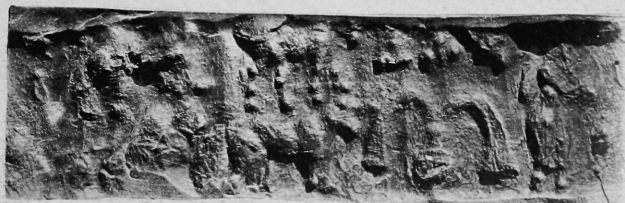
11



13



14



15



16



1



2



3



4



5 bis



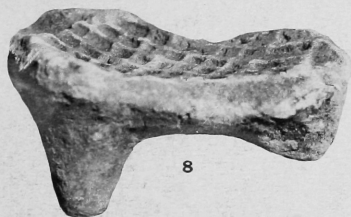
6



5



7



8



9



10



1



2



3



4



5



6



7



8



9





1



2



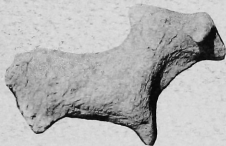
3



4



5



6



7



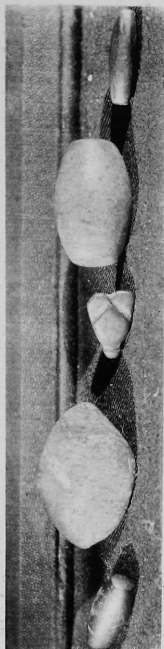
8



9



10



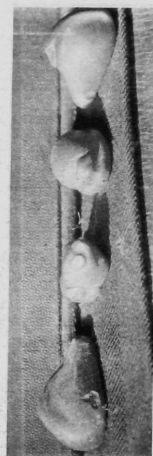
2



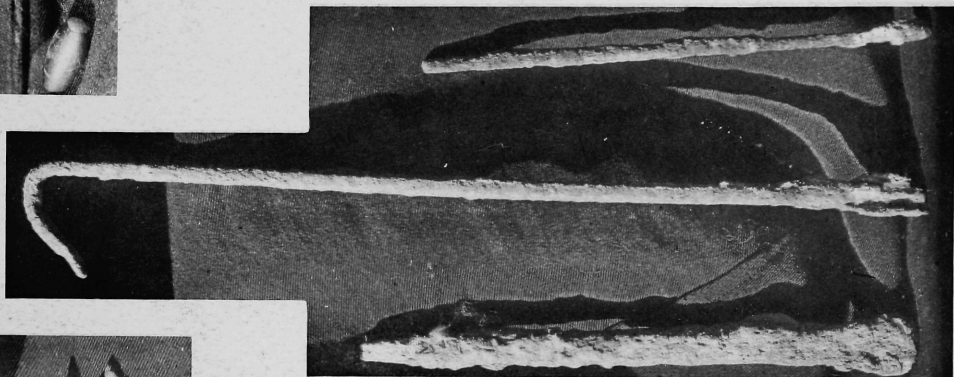
4



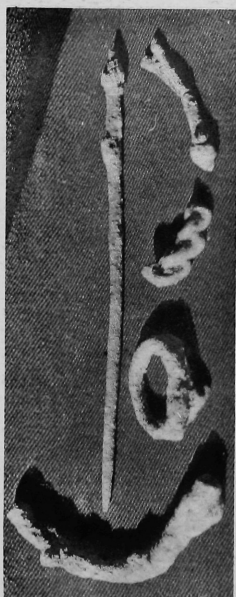
6



9



8



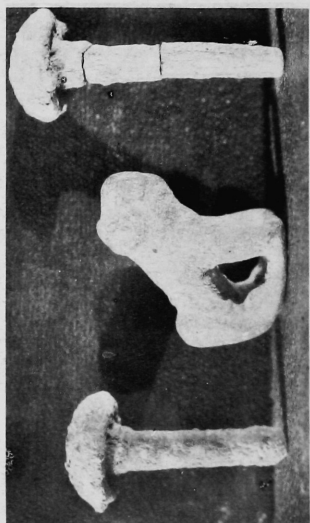
1



3



5



7



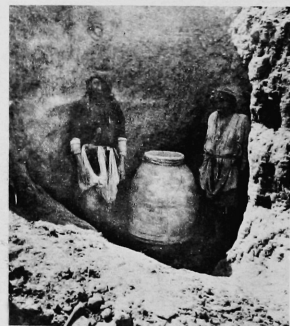
1



2



3



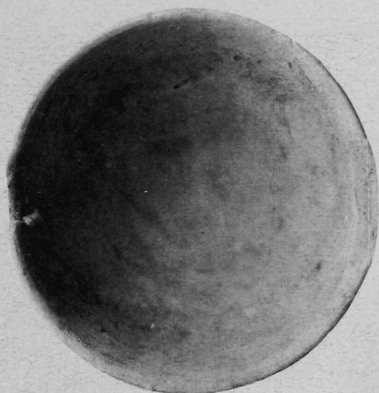
4



5



1



2



3



4



5



5



5



5



6



7



8



9



1

2

3



4

5

6

